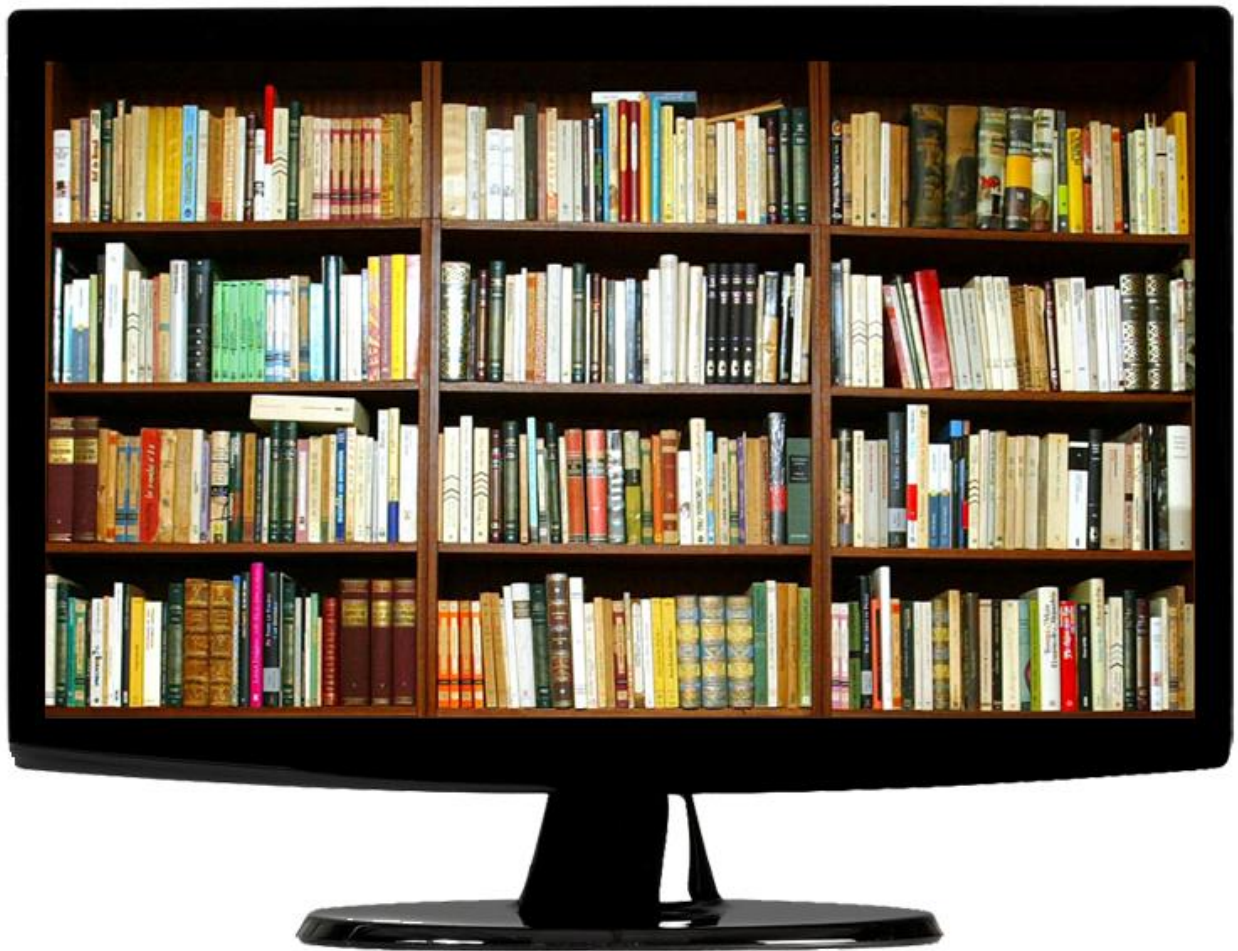


# FORMACIÓN DE ESCRITORES PARA RADIO. EXPERIENCIA EN DELICIAS (ESTADO TÁCHIRA)

Adela González Muñoz



Universidad de Los Andes  
Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura

Formación de escritores para radio. Experiencia en Delicias (estado Táchira)

Primera edición 2013

© Adela Gonzáles Muñoz

© Universidad de Los Andes,

Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura

Editor

Ender Andrade (enderandrade@hotmail.com)

Diseño y diagramación

Kevyn Acevedo (gastion47@hotmail.com)

Corrección de estilo

Ender Andrade

Traductor

Eber Bayona (eberde@yahoo.com)

Imagen de la portada:

Kevyn Acevedo

HECHO EL DEPÓSITO DE LEY:

Depósito legal: lfi0762013370552

ISBN: 978-980-11-1569-4

Derechos reservados

Prohibida la reproducción total o parcial de esta obra sin la autorización escrita del autor y editor.

Hecho en Venezuela

Made in Venezuela

Esta investigación recibió la Mención Publicación por parte del jurado evaluador:

Arturo Linares

Josefina Peña González

Stella Serrano



**Universidad de Los Andes**  
**Núcleo Universitario Dr. Pedro Rincón Gutiérrez**  
**Coordinación de Posgrado**  
**Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura**



**Formación de escritores para radio.**  
**Experiencia en Delicias (estado Táchira)**

**Autora:** Adela González Muñoz  
**Tutora:** Dr.<sup>a</sup> Stella Serrano

**San Cristóbal, 2007**

# AGRADECIMIENTOS

---

Este trabajo se inspira en la labor de quienes apuestan  
por el derecho de palabra de los pueblos.  
Me uno a ellos, y apuesto por que esa palabra sea escrita,  
grabada, filmada y difundida.  
Porque la libertad de expresión sea  
un derecho de todos,  
no un privilegio de quienes  
tienen los medios.

A Carla Belén, mi motivo predilecto para escribir.

Agradezco a los participantes del proyecto de promoción  
de escritura radiofónica, habitantes de Delicias,  
por su entusiasmo y generosidad.

A mis docentes de la especialización,  
y especialmente a la profesora Stella Serrano,  
por esta valiosa experiencia que ha enriquecido mi formación periodística.

## RESUMEN

Esta investigación se inspira en los planteamientos de la comunicación popular, la cual promueve la expresión pública de los ciudadanos a través de los medios de difusión. Por tal motivo, el objetivo principal de este trabajo consistió en propiciar la divulgación de las ideas de los miembros de una comunidad a través de una radio comunitaria. Para ello se basó en el diseño y práctica de un proyecto de promoción de lectura y escritura de textos radiofónicos, desarrollado en Delicias, capital del municipio Rafael Urdaneta, del estado Táchira. La promoción de la escritura se apoyó en el método de los modelos textuales, con énfasis en lograr la comprensión de la estructura formal y semántica de los textos, descartando la corrección gramatical. La metodología se rigió por los procedimientos de la investigación cualitativa y, desde el punto de vista epistemológico, siguió el patrón de la investigación acción, pretendiendo dar una respuesta ante el problema de la escasa divulgación de mensajes propios en esta comunidad rural, en la que recaen diariamente mensajes provenientes de otros entornos diferentes al local. Los participantes redactaron textos reales, con intención comunicativa. Los resultados de la investigación demuestran que el método de los modelos textuales y el enfoque funcional de la enseñanza de la lengua escrita son eficaces para motivar la escritura de textos radiofónicos en las comunidades rurales. Este enfoque y dicho método propician que los potenciales productores de una radio comunitaria empleen la lectura y la escritura en la emisión de mensajes radiofónicos.

**Palabras claves:** escritura, lectura, noticias, cuñas, radio comunitaria.

## ABSTRACT

This research is inspired by the approaches of popular communication, which promotes the public expression of the citizens via media. For this reason, the aim of this work was to begin the divulgation of the ideas of the members of a community through community radio. For this it was based on the design and practice of a reading and writing promotion project of radio text, developed in Delicias, capital of Rafael Urdaneta municipality in Táchira state. Writing promotion was based on the textual model methods, emphasizing the achievement of formal structure and text semantics, discarding grammar correction. The methodology was ruled by the qualitative research procedures and, from the epistemological point of view, it followed the pattern of action research, trying to give an answer to the problem of the little divulgation of own message of this rural community, in which daily lays messages coming from different places but the local. The participants drew up real texts, with communicative intention. The results of this research show that the textual model method and the functional approach of the written language teaching are useful to motivate writing in radio texts in rural communities. This approached and the mentioned method propitiate that the potential producers of a community radio use reading and writing in broadcasting.

**Keywords:** writing, reading, news, publicity, community radio.

# ÍNDICE

<b>AGRADECIMIENTOS</b> .....	4
<b>RESUMEN</b> .....	5
<b>ÍNDICE</b> .....	6
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	9
<b>CONTEXTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b> .....	11
<b>1.1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN</b> .....	11
<b>1.2. ANTECEDENTES</b> .....	14
1.2.1. <i>La educación en medios: enseñando a comunicar</i> .....	14
1.2.2. <i>La época de la integración radiofónica: organización para la capacitación</i> .....	20
1.2.3. <i>La promoción de la escritura en instituciones de educación superior</i> .....	24
1.2.4. <i>Una tentativa práctica y concreta hacia la comunicación comunitaria en Delicias</i> .....	31
1.2.5. <i>La radio comprometida</i> .....	33
<b>1.3. PROPÓSITOS DE LA INVESTIGACIÓN</b> .....	35
1.3.1. <i>Preguntas de la investigación</i> .....	36
<b>1.4. JUSTIFICACIÓN</b> .....	36
<b>MARCO CONCEPTUAL</b> .....	40
<b>2.1. LINGÜÍSTICA, EDUCOMUNICACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA: TRES</b> <b>ÁNGULOS DEL MARCO TEÓRICO</b> .....	41
<b>2.2. LA EDUCACIÓN EN MEDIOS</b> .....	46
<b>2.3. COMUNICACIÓN ALTERNATIVA</b> .....	50
<b>2.4. PROMOCIÓN DE LA ESCRITURA</b> .....	53
<b>2.5. MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y ESCRITURA</b> .....	56
<b>MARCO CONCEPTUAL</b> .....	59
<b>3.1. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN</b> .....	59

<b>3.2. PARTICIPANTES DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>61</b>
<b>3.3. PROCEDIMIENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS.....</b>	<b>65</b>
3.3.1. <i>Procedimientos para estudiar cuáles estrategias de promoción de la escritura son efectivas para desarrollar la competencia textual: .....</i>	65
3.3.2. <i>Procedimientos para determinar si se logra en los participantes el empleo de la lectura y la escritura como insumos y métodos para la producción radiofónica: .....</i>	65
3.3.1. <i>Procedimientos para estudiar cuáles estrategias de promoción de la escritura son efectivas para desarrollar la competencia textual.....</i>	66
3.3.2. <i>Procedimientos para determinar si se logra en los participantes el empleo de la lectura y la escritura como insumos y métodos para la producción radiofónica .....</i>	68
<b>3.4. PROCEDIMIENTOS PARA EL ANÁLISIS DE LOS DATOS .....</b>	<b>71</b>
<b>3.5. ESTRUCTURA FORMAL Y SEMÁNTICA DE LOS TEXTOS ESTUDIADOS: NOTICIAS Y CUÑAS .....</b>	<b>77</b>
<b>LA EJECUCIÓN DE LA PROPUESTA DE PROMOCIÓN, EXPOSICIÓN Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>82</b>
<b>4.1. PRIMERA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: ESTRATEGIAS EFICACES PARA LA PROMOCIÓN DE LA ESCRITURA RADIOFÓNICA .....</b>	<b>85</b>
4.1.1. <i>La base de los conocimientos previos.....</i>	87
4.1.2. <i>Función social y comunicativa de la escritura.....</i>	88
4.1.3. <i>Los modelos textuales: una estrategia efectiva para la promoción de escritura.....</i>	89
4.1.4. <i>Los tipos de textos .....</i>	92
4.1.5. <i>Análisis de los textos escritos por los participantes del proyecto.....</i>	93
4.1.6. <i>Análisis de las cuñas radiofónicas .....</i>	118
4.1.7. <i>Desarrollo de la competencia textual.....</i>	136
<b>4.2. SEGUNDA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: LEER Y ESCRIBIR EN LA RADIO .....</b>	<b>139</b>
4.2.1. <i>Nuevos productores de radio usan la lectura y la escritura.....</i>	142
<b>4.3. TERCERA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: EXPRESIÓN PÚBLICA DE LOS PARTICIPANTES MEDIANTE LA ESCRITURA RADIOFÓNICA.....</b>	<b>146</b>
<b>4.4. ALCANCES NO PREVISTOS EN LOS PROPÓSITOS DE LA INVESTIGACIÓN: DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS AUDIOVISUAL Y COMUNICATIVA.....</b>	<b>152</b>
4.4.1. <i>Escribir con emoción.....</i>	155
<b>CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES .....</b>	<b>170</b>
<b>5.1. CONCLUSIONES .....</b>	<b>170</b>
<b>5.2. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>174</b>

**REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS** ..... 175

**ANEXOS** ..... 180

## INTRODUCCIÓN

---

Por obra de la educación obligatoria y gratuita, la escritura es, en principio, un derecho humano. Sin embargo, su práctica no es masiva; en las comunidades escasean los escritores de textos guiados por la intencionalidad y por los intereses colectivos. Por ende, son escasos los escritos motivados por la visión y la vivencia de las personas comunes, en su rol de ciudadanas y ciudadanos.

La organización social ha puesto a la escritura de difusión pública en manos de los profesionales. Las mayorías han rehusado a un derecho, como quien renuncia a un bien y lo entrega o delega en otro para que lo disfrute o ejerza en su nombre. Es la realidad que se vive en nuestras sociedades alfabetizadas: la escritura que se divulga públicamente es ejercida por profesionales –como los escritores y los periodistas, por ejemplo–, mientras los ciudadanos están confinados a su consumo pasivo.

Esta investigación se inspiró en los planteamientos de la comunicación popular, la cual promueve la participación de todos los ciudadanos en el debate público, a través de los medios de difusión. Su eje es un proyecto de promoción de lectura y escritura radiofónica, cuya fundamentación teórica se apoya en la lingüística textual, en la educación en medios y en los planteamientos que han dado bases a la promoción de la lectura y la escritura. El propósito de la investigación fue propiciar la participación de un grupo de miembros de una comunidad en la comunicación pública de su entorno, mediante la escritura de textos radiofónicos. Este proyecto, en concreto, se desarrolló en Delicias, capital del municipio Rafael Urdaneta, del estado Táchira, donde existe una radio comunitaria.

El hacer de este estudio se rigió por los procedimientos de la investigación cualitativa. Se trata de la puesta en práctica de un proyecto de investigación acción, que pretende dar respuestas a una situación concreta: la escasa producción de mensajes propios en una comunidad rural, servida generosamente por las señales de una cantidad notoria de medios audiovisuales y sonoros –locales, nacionales e

internacionales— que diariamente bombardean a esta comunidad con mensajes provenientes de otros entornos.

La promoción de la escritura se basó en el método de los modelos textuales, con énfasis en lograr la producción de textos en el plano de la estructura formal y de los contenidos. Asimismo, se descartó cualquier actividad que hiciera hincapié en la corrección gramatical. Las experiencias de escritura se centraron en dos tipos de textos: la noticia y la cuña de radio. Para lograr esto, los participantes del proyecto no solo debieron escribir estos textos de circulación social, cuya función es eminentemente comunicativa. Además, desempeñaron todas las tareas que normalmente cumplen un productor radiofónico y un comunicador popular, quienes entran en contacto permanente con los habitantes de una comunidad, y con materiales escritos para obtener datos e información que luego divulgarán a través de los medios de comunicación.

Los resultados de la investigación develan qué estrategias son eficaces para estimular la escritura de textos radiofónicos en grupos heterogéneos, insertos en comunidades rurales, y cómo se puede lograr que potenciales locutores de una radio comunitaria empleen la lectura y la escritura en la concepción de mensajes radiofónicos.

## CONTEXTO DEL PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

### 1.1. PROBLEMA DE INVESTIGACIÓN

Al visitar Delicias, capital del municipio Rafael Urdaneta, estado Táchira, a primera vista destacan tres rasgos de ese lugar: su población está conformada por unas seis mil personas, con marcada vocación agrícola. Asimismo, participan de un intercambio comercial y cultural cotidiano con sus vecinos de la República de Colombia. Y su territorio está enclavado en el área del Parque Nacional El Tamá, una extensa región natural que también comparte con ese país.

A la localidad llega la prensa en forma intermitente, y sus habitantes captan canales nacionales e internacionales de televisión por cable, así como señales de emisoras que provienen de lejanas ciudades de Venezuela y de Colombia.

Al observar el contenido de esos medios de comunicación y el de los textos impresos disponibles en esta población, se evidencia la escasa circulación de textos escritos producidos en y por la comunidad. A su vez, es notorio el consumo de mensajes provenientes de otras latitudes: textos sonoros, audiovisuales y escritos que ponen en

contacto a la población con abundantes referentes ajenos a la cultura y a la memoria local.

Sin embargo, Delicias y las demás aldeas que componen el municipio Rafael Urdaneta (RU) constituyen un espacio en el que se gestan prácticas y saberes colectivos que merecen ser difundidos. La actividad agrícola y la relación de vecindad e intercambio cotidiano con Colombia son un ejemplo de ello.

En Delicias existe una radioemisora comunitaria, Delicias 99.1 FM, creada hace más de cinco años. Desde sus inicios, la presencia de la radio en esta localidad dio pie a la necesidad de contar con productores radiofónicos que incorporaran contenidos pertinentes a su programación y le confirieran un perfil comunitario, con el que fue reconocida legalmente. Referencias citadas en este trabajo recogen palabras de miembros de la comunidad que así lo expresan.

Al inicio de esta investigación, la emisora Delicias 99.1 FM se hallaba en proceso de legalización. No contaba con productores radiofónicos y su programación era básicamente musical. Solo tenía dos operadores a su cargo, quienes, además de controlar el funcionamiento técnico de la emisora, debían fungir como locutores y, por falta de tiempo y preparación, diseñaban textos un tanto improvisados para difundirlos como programas radiales. Era palpable la falta de personas dedicadas a la producción de contenidos para la programación de la emisora.

En la radiodifusión convencional, la que se capta a través de las radioemisoras comerciales del país, usualmente se abusa del discurso oral no planificado. En los programas, la lectura y la escritura se emplean para reproducir el lenguaje de los medios impresos, y no se aprecian como insumos de una producción radial de calidad. La emisora Delicias 99.1 FM no escapaba a esta realidad. Para revertirla, es preciso hacer consciente

el uso de la lectura y la escritura como insumos esenciales de la producción radiofónica, a través de la capacitación.

La escasa presencia de mensajes propios, producidos por gente de la comunidad de Delicias, también pone en evidencia un problema de fondo: el limitado acceso a la comunicación por parte de los ciudadanos de ese municipio, dada la inexistencia de medios de comunicación impresos y audiovisuales en la zona. Esta investigación busca, en alguna medida, paliar este problema a través de la promoción de la escritura para radio, pues el desarrollo de los medios de comunicación en cualquier localidad solo es posible mediante la iniciativa de personas motivadas por participar en la gestión de medios y en la producción de contenidos para su difusión. La producción de contenidos para los medios es una tarea que se basa, esencialmente, en la lectura y la escritura.

El tema del libre acceso a la comunicación es la motivación de fondo de este estudio, desde el que deseamos propiciar en una comunidad concreta –en este caso, la de Delicias– el acceso de sus habitantes a ese derecho. A ello sumamos la inquietud por contribuir en generar condiciones que permitan la comunicación participativa, esa que hace posible que los ciudadanos difundan su expresión propia.

En este contexto de ideas y propósitos será preciso determinar cuáles son las estrategias eficaces de promoción de la lectura y la escritura que propicien el desarrollo de competencias en los participantes para redactar textos de difusión radiofónica. Asimismo, mediante la aplicación del proyecto, habrá que determinar cómo lograr que los potenciales productores de radio empleen la lectura y la escritura en la producción de sus programas, ya que ello es garantía de calidad en la programación de cualquier radioemisora. Y, por último, también será deseable revelar si este proyecto de promoción de la escritura radiofónica generará condiciones favorables para la expresión pública de sus participantes.

## 1.2. ANTECEDENTES

### *1.2.1. La educación en medios: enseñando a comunicar*

Entre los antecedentes que se pueden identificar en el campo de la promoción de la escritura para los medios de comunicación, haremos referencia a las experiencias latinoamericanas, venezolanas y locales que vinculan la enseñanza de la producción radiofónica y la escritura de mensajes por no profesionales de los medios –preferiblemente miembros de comunidades– para ser difundidos a través de la radio.

Los perfiles de estas experiencias pioneras se inscriben en varias vertientes teórico-prácticas de la comunicación: la educomunicación, la comunicación educativa y la comunicación alternativa, que incluye las prácticas de comunicación comunitaria. Todas las experiencias que serán descritas tienen por denominador común la participación en la producción de mensajes (orales y escritos) para ser divulgados por radio, de personas no profesionales de la comunicación, quienes en calidad de ciudadanos ejercen su derecho de comunicar su propia visión.

La historia de la comunicación alternativa en América Latina dispone de muchas experiencias en las que se ha capacitado –y se capacita– a miembros de las comunidades para que accedan al uso del discurso de los medios. No obstante, el enfoque que ha sustentado estas experiencias ha puesto el énfasis en enseñar las estrategias del uso de los medios; por ejemplo, las técnicas de escritura, el aprendizaje de la producción, la edición en medios, el manejo de instrumentos de producción y de fuentes de información, entre otros tópicos que forman parte de la elaboración del mensaje, y constituyen el fundamento del aprendizaje de la escritura para los medios de comunicación.

Sin embargo, la mayoría de estas experiencias no se detienen en la escritura para enfocarla como un proceso de producción que en sí mismo genera y expresa sentido ni

como expresión de las capacidades mentales, de la riqueza de pensamiento, de la mirada del mundo y de la expresión cultural de las personas y su entorno; este tipo de experiencias asumen la escritura como un producto acabado en el que se formula un modelo de texto o formato informativo, y el *proceso* al que otorgan prioridad es el de la producción del mensaje en sí, en el que el proceso de escritura se diluye o queda difuso.

La educación en medios de comunicación, una disciplina cuyo amplio campo abarca el estudio de la recepción del mensaje, la mediación, el análisis crítico de los mensajes mediáticos, la pedagogía a través de los medios, la producción de contenidos, entre otras aristas, contiene también una cantidad importante de experiencias en las que la producción de textos es central. Su debilidad radica en la carencia de memoria histórica: “Con más de treinta años de tradición, la historia de la educación en medios de comunicación está aún por relatarse” (Hernández, 2005, p. 8).

Las experiencias conocidas en Venezuela se han desarrollado mayoritariamente en el plano de la educación no formal. Destacan el trabajo de comunidades de base, escuelas de padres y centros religiosos, entre otros. Según Hernández:

*Los cursos del Centro al Servicio de la Acción Popular (CESAP), dirigidos por Mario Kaplún; los talleres del Centro Jesús María Pellín, coordinados por José Martínez Terrero y Jesús María Aguirre; las prácticas de Mejor TV y del Centro Guarura, organizadas por Josefina Capdevielle de Mora y Maurice Brunner, respectivamente. Cabe destacar los manuales elaborados por Josefa Vicente para la Asociación Venezolana de Educación Católica, por Alirio Aguilera para la Escuela de Padres y por el Instituto de las Hijas de María Auxiliadora para la Familia Salesiana (Hernández, 2005, p. 8).*

Esta relación no incluye la experiencia de TV Caricua, organización creada para la educación en producción de televisión, dirigida a capacitar a jóvenes excluidos de la educación formal; TV Caricua ha formado a muchos técnicos que actualmente laboran en los canales comerciales de televisión en Venezuela.

Por ende, es necesario partir desde el principio, y destacar la experiencia pionera en educomunicación desarrollada por Mario Kaplún en Venezuela, quien sí trabajó la producción de mensajes para los medios con énfasis en ciertas características de los textos. Los mensajes de comunicación popular que enseñaba a construir Kaplún a sus discípulos de las comunidades debían promover la reflexión, la participación y el diálogo, tomar en cuenta la visión del destinatario, cuidar la codificación en función del destinatario, entre otros rasgos relativos al enfoque de la *escritura como proceso* (ver anexos: “Pautas para la evaluación de mensajes de comunicación popular”, diseñadas por Mario Kaplún, citado por Aguirre, 2005, p. 24).

Mario Kaplún fue un educador y comunicador uruguayo, que vivió exiliado en Venezuela entre 1978 y 1985. Trabajó aquí en la División de Cultura y Comunicación del Centro al Servicio de la Acción Popular (CESAP), en el que dictó cursos a grupos de base. Allí desarrolló “su metodología de capacitación de comunicadores/educadores populares” y editó los Talleres Latinoamericanos de Comunicación Popular (Aguirre, 2005, p. 18).

Concibió la comunicación “como componente clave de los procesos educativos democratizadores” (Kaplún, 1992, p. 16), y la practicó como vía para educar a los sectores populares. Junto a su compañera Ana, Mario Kaplún trabajó por el ideal de la democratización de la comunicación:

*Como comunicadores, teníamos un aporte que hacer a los sectores populares: ofrecerles instrumentos, capacitar a los grupos y a las organizaciones de base para que desarrollaran sus propios medios de comunicación y crecieran como emisores de mensajes* (Kaplún, 1985, citado por Aguirre, 2005, p. 22).

Jesús María Aguirre precisa que el trabajo de educomunicación hecho por Mario Kaplún “se inserta en el horizonte de la liberación del pueblo, de los sujetos populares” (2005, p. 23).

Uno de los medios en los que Mario Kaplún aplicó sus talleres de comunicación popular fue Radio Occidente, emisora venezolana, ubicada en el estado Mérida. Fundada en 1957, Radio Occidente fue creada como una radio educativa para alfabetizar a la población campesina del municipio Tovar y las entidades municipales aledañas.

Radio Occidente tiene una audiencia bien definida: la población campesina, pues se propone promover la organización de esta. Su proyecto contempla la formación de promotores, comunicadores populares y corresponsales campesinos. A lo largo de su experiencia, su proyecto ha evolucionado, yendo más allá de la alfabetización, al incorporar a los campesinos alfabetizados en la redacción y lectura de noticias.

Hoy día Radio Occidente es tal vez la primera referencia de radiodifusión educativa y alternativa que aún pervive en Venezuela. Y, como muchas que surgieron en América Latina en torno a los años sesenta, tuvo su inspiración en la primera experiencia de radio educativa, alternativa, popular y comunitaria de América Latina: Radio Sutatenza.

En 1947, Colombia ofrece al continente un ejemplo de comunicación alternativa al servicio del desarrollo de la población campesina. A Sutatenza, una comunidad rural de ocho mil habitantes, llegó ese año el padre José Joaquín Salcedo Guarín con un viejo transmisor de radio y un proyector de películas, y dio un vuelco a los sermones dominicales, convirtiendo la liturgia en diálogo abierto con y entre los miembros de la congregación, sobre cómo mejorar las condiciones de vida de la comunidad.

En octubre de 1947, con licencia provisional del Ministerio de Comunicación de Colombia, Radio Sutatenza inició sus transmisiones educativas con un transmisor de 90

vatios. Su primer programa cultural fue música interpretada por campesinos de dicha localidad.

El impacto de esta emisora se conoció en toda Colombia: en 1948 el presidente de ese país inauguró formalmente la emisora. Al año siguiente recibió una licencia regular y amplió su cobertura. La corporación estadounidense General Electric le donó cien receptores y un transmisor de 250 vatios, y posteriormente hizo otros aportes similares.

Con la idea de proyectar su señal a regiones más lejanas, en 1968 Radio Sutatenza se instaló en Bogotá, la capital colombiana, y sus nuevos estudios fueron benditos por el papa Pablo VI. Al poco tiempo se convirtió en la radio de mayor potencia de Colombia, logrando cubrir a Cali, Barranquilla y Medellín.

Hay quienes estiman que Radio Sutatenza proyectaba “uno de los programas radiales de educación de adultos más grandes del mundo” (La Red CILA, 2002). La Iglesia católica alemana, y de otros países europeos, así como el Banco Mundial y el BID hicieron aportes a su financiamiento. En ésta, su fase más próspera, la emisora pasó a integrarse a la Acción Cultural Popular (ACPO), creada para fomentar la educación a distancia, y la gestión de las comunidades de su propio desarrollo. Sus destinatarios eran cerca de ocho millones de adultos de las zonas rurales de Colombia.

La programación de Radio Sutatenza se basaba en la capacitación en cinco ejes: salud, alfabeto, números, trabajo y espiritualidad. En el desarrollo de esta programación es palpable la presencia de la lectura y la escritura como apoyo de la producción radiofónica y como área educativa ofrecida a los radioyentes.

*Los programas incluían temas de higiene y primeros cuidados de salud, lectura y escritura, aritmética elemental, mejora de la productividad agrícola y reconocimiento de la dignidad humana. Las actividades*

*de la emisora eran apoyadas por el periódico El Campesino, por bibliotecas rurales y programas de capacitación para campesinos. A ello se sumaron otras publicaciones como la Cartilla Básica (conocimiento del alfabeto y los números), Nuestro Bienestar (principios de salud), Hablemos Bien (lenguaje), Cuentas Claras (aritmética) y Suelo Productivo (agricultura) (La Red CILA, 2002).*

La capacitación en Radio Sutatenza era sistemática, apoyada en la repetición de lecciones a grupos definidos de estudiantes a distancia. 80% de los campesinos de Sutatenza eran analfabetos en 1947.

A esta emisora se le considera la primera experiencia de radiodifusión educativa en América Latina, y algunas fuentes señalan que su ejemplo y su modelo de integrar los medios de comunicación y la educación sirvieron de inspiración a otras experiencias similares en Asia, África y América Latina. Para entonces, Radio Sutatenza era inédita en su forma de comunicación a escala comunitaria.

*Radio Sutatenza fue pionera en promover los ideales de lo que por entonces se llamó la “educación integral fundamental”, un concepto que subraya la necesidad de ayudar a la gente a asumir la responsabilidad sobre su desarrollo, reconocer su potencial para progresar e identificar el valor de sus propios recursos (La Red CILA, 2002).*

Quienes analizan las causas de su ocaso consideran que las metas que se pautó de lograr un mayor alcance a nivel nacional, mediante estrategias de educación formal y no formal, sacrificaron el componente de la comunicación comunitaria que tuvo la radio en su primera época. “El enfoque participativo no pudo mantenerse mientras el proyecto se transformó en un modelo cada vez más centralizado, con sede en Bogotá” (La Red CILA,

2002). Su incorporación formal a la Iglesia católica es vista como otro elemento de perturbación de su misión inicial.

En los planos de la radiodifusión educativa, alternativa y de alcance comunitario, Radio Sutatenza y Mario Kaplún sentaron precedentes fundamentales para las posteriores experiencias que, como las referidas en esta investigación, integran estrategias para la democratización de la comunicación y la participación de las comunidades, con la producción de mensajes que reflejen su expresión propia. Es aquí donde la promoción de la lectura y la escritura juega un papel central, pocas veces advertido y hecho consciente en el perfil de experiencias que aquí se exponen como antecedentes.

### ***1.2.2. La época de la integración radiofónica: organización para la capacitación***

20

Para los inicios de la década de los setenta, el impulso que ya habían cobrado los radios con fines educativos, populares y comunitarios en América Latina se hizo palpable con el surgimiento de la Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (ALER), la primera organización de radioemisoras concebida para la capacitación en radio. La comunicación y la educación radiofónica son sus actividades fundamentales.

ALER fue fundada en 1972, en Colombia, por dieciocho emisoras católicas que se unieron en asociación civil para mejorar sus programas educativos, capacitar a su personal y encontrar apoyo internacional. Las emisoras de ALER alfabetizaban a distancia, principalmente en las zonas rurales. En sus inicios esta organización estuvo constituida por las radios institucionales-religiosas.

Luego, las condiciones políticas y sociales de América Latina imprimieron a las emisoras miembros de ALER una evolución o cambio del perfil. Los radios se involucraron con el problema de la pobreza que vivía América Latina para los momentos de la creación de la organización.

*La radio popular inauguró un modelo participativo en los medios, donde se privilegió la palabra de los más humildes, de los excluidos, pensando siempre en su organización social y política para la transformación de las estructuras de los países. Radios de ALER combatieron a las dictaduras que se sucedieron en América Latina. ALER asumió con fuerza una función de formación y orientación en los conceptos y objetivos de la radio popular, al tiempo que ofreció producciones radiofónicas innovadoras, investigaciones, manuales de producción radiofónica y talleres para directores, productores, programadores e investigadores de la radio (ALER, 2002).*

Esta dinámica amplió la constitución de ALER; la asociación abrió sus puertas a los radios no necesariamente ligadas a proyectos de la Iglesia.

21

Desde 1997, los radios de ALER se conectan a nivel intercontinental, a través de satélite e Internet; así lograron formar redes radiofónicas para “aumentar su incidencia en la sociedad y dar más poder a la voz de las mayorías del continente” (ALER, 2002).

ALER tiene emisoras afiliadas en Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Chile, Ecuador, El Salvador, Haití, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. Según sus documentos, esta asociación cuenta con el sistema satelital más importante de América.

Entre sus objetivos, ALER expresa “defender la Libertad de Expresión y los Derechos a la Comunicación de los ciudadanos en América Latina, promoviendo la democratización de las comunicaciones” (2007). ALER tiene sede en Quito, Ecuador.

Casi dos décadas más tarde, surge otra organización de radios en América Latina: la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC), cuya sección continental se instituye en 1990, en Lima. Luego tuvo sede por tiempo prolongado en Ecuador. Hoy tiene

sede en Argentina. La sección latinoamericana está adscrita a la principal, surgida en Canadá en 1993.

AMARC-América Latina y el Caribe (AMARC-ALC) incorpora a radios comunitarias del continente y la primera de sus líneas de trabajo, desde su fundación, es la capacitación en radio. Buena parte de sus cursos y talleres están dirigidos a miembros de las comunidades vinculados a las radios, para formarlos como productores radiofónicos. AMARC-ALC tiene aproximadamente quinientas socias, además de centros y grupos de producción adscritos a su membresía. Sus programas de capacitación se enfocan en la producción radiofónica y en la gestión de la radio comunitaria.

AMARC-ALC se inclina por la concepción de la *capacitación*, a la que considera como:

*Un proceso de construcción colectiva de saberes que apoya los procesos internos de cada oca o participante y se sustenta en ellos. El aprendizaje práctico, estrechamente vinculado a la reflexión teórica, queda enmarcado en el proyecto político de las radios comunitarias en general (...) la práctica de los y las participantes es el punto de partida para la capacitación de AMARC-ALC (AMARC, 2004, p. 85).*

La otra vertiente sería la *formación* radiofónica, a la que AMARC-ALC ve como transferencia de conocimientos y capacidades.

Una de las emisoras emblemáticas, y fundadoras de AMARC-ALC es La Tribu, de Argentina, que a su vez creó hace diez años la Escuela Terciaria de Educación Radiofónica (ETER), para capacitar en la ciudad de Buenos Aires a jóvenes de educación media en la actividad radiofónica, y brindarles así una alternativa laboral y vocacional. Fue pensada

especialmente para atender a aquellos jóvenes que no tienen fácil acceso a la educación universitaria.

Hasta 1999 Venezuela era uno de los países rezagados en cuanto a práctica de radiodifusión alternativa y comunitaria. Existían entonces la antes referida Radio Occidente y, además, TeleCaricuaó y TeleBoconó, como viejas experiencias de este tipo, sin ninguna articulación entre ellas. No había movimiento de comunicación alternativa y comunitaria en Venezuela.

Ese año, a la luz del proceso constituyente que movilizó al país, surgió la primera organización de medios comunitarios: la Red Venezolana de Medios Comunitarios (RVMC)<sup>1</sup>, cuya principal función se enfocó entonces en orientar a las emisoras y proyectos de emisoras comunitarias que existían, en dar los pasos adecuados para solicitarle al Estado la legalización (la Red presentó a la Asamblea Nacional Constituyente propuestas relacionadas con la democratización de las comunicaciones). La capacitación tuvo un lugar poco relevante en los inicios de la RVMC. Solo a partir del año 2002 esta actividad tuvo mayor peso en esa organización. Con apoyo del Ministerio de Comunicación e Información y de la Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL), la RVMC ha ofrecido talleres de formación de productores radiofónicos y corresponsales populares a miembros de las comunidades donde están radicadas sus emisoras afiliadas.

Hasta ahora, las actividades de capacitación promovidas por la RVMC se han enfocado en talleres para el fortalecimiento de la gestión de las radios comunitarias, talleres de producción de pequeños formatos y de formación de reporteros comunitarios, que en forma espontánea implican tareas de lectura y escritura, además de participar en el diseño de un proyecto de noticiero nacional comunitario. Con la agencia de noticias Pulsar, adscrita a AMARC, dictaron un taller de periodismo comunitario, lo que incluyó la producción de textos periodísticos. La Red ofreció con CONATEL un taller de educación

---

<sup>1</sup> La autora de esta investigación fue cofundadora de la RVMC.

popular, dirigido a propiciar el acceso de la gente a los medios de comunicación. El fuerte de la Red Venezolana de Medios Comunitarios ha sido, sin embargo, la gestión de recursos en el plano interinstitucional, para la dotación de equipos y adecuación de la estructura física de las radios comunitarias, así como las gestiones para lograr la habilitación legal de muchas emisoras comunitarias en el país.

Dos años después de surgir la RVMC nació una segunda organización de este tipo: la Asociación Nacional de Medios Comunitarios, Libres y Alternativos (Anmcla), inspirada en movilizar política y organizativamente a los comunicadores comunitarios de la región central del país; su perfil es más político que gremial. Ambas organizaciones tienen entre sus objetivos y en su estructura la capacitación en producción radiofónica y audiovisual, y la RVMC estuvo adscrita a AMARC-ALC entre 2003 e inicios de 2007. En ese lapso sus socias fueron beneficiarias de los programas de capacitación de AMARC.

En virtud del rápido auge que tomaron los medios comunitarios en Venezuela, el Ministerio de Comunicación e Información publicó la creación de la Escuela de Comunicadores Populares, pero esta iniciativa no logró desarrollarse. Para que pueda tomar cuerpo, ésta tiene que surgir de las bases de la sociedad, y ser perfilada por sus miembros, quienes son los llamados a imprimirle originalidad, creatividad y pertinencia a una escuela de comunicadores populares.

### ***1.2.3. La promoción de la escritura en instituciones de educación superior***

Otra iniciativa relevante en esta temática es la que se desarrolla en la Universidad de Los Andes, en el estado Táchira, específicamente en el programa de posgrado de esta universidad: la Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura, que ha generado investigaciones en las que la lectura y la escritura son promovidas en el seno de comunidades. Esta especialización está dirigida a licenciados en Ciencias Sociales,

Educación y Comunicación Social, a bibliotecarios y otros profesionales cuya actividad esté vinculada con la lectura y la escritura.

A través de este programa de posgrado, la Universidad de Los Andes fomenta la lectura en instituciones de educación inicial y básica a nivel estatal, llevando esporádicamente a esos espacios iniciativas como la Mochila Mágica y el Museo de la Fantasía, dos programas del área de extensión de la Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura.

A continuación haremos referencia a algunas investigaciones cuya sustentación fueron los basamentos teóricos del cognitivism y la psicolingüística, principalmente, que son los fundamentos centrales desde los que esta especialización enfoca la promoción de la lectura y la escritura.

*Promocionar la lectura y la escritura por medio del periódico vecinal* (Jiménez, 1999) es un trabajo que guarda estrecha relación con este estudio, en vista de que su inspiración inicial es similar a la nuestra: promocionar la escritura de miembros de una comunidad con fines divulgativos, y, a partir de allí, propiciar dinámicas de identidad y de participación comunitaria mediante la producción de textos.

El trabajo se planteó “el desarrollo de competencias comunicativas de los vecinos y estudiantes de una comunidad” (Jiménez, 1999, p. 7) a través de la promoción de la lectura y la escritura. Su fin último fue motivar la participación ciudadana de la comunidad de El Junco, ubicada en el municipio Cárdenas, estado Táchira.

La aplicación práctica se efectuó mediante talleres de redacción, en los cuales los participantes construyeron textos y hubo revisión ortográfica. El investigador se apoyó en la colaboración de periodistas y estudiantes de Comunicación Social para impartir las normas de redacción de los textos informativos a los asistentes de los talleres.

El proceso resultó útil para la comunidad de El Junco, ya que los vecinos y los alumnos de la escuela de la localidad plantearon en el periódico vecinal los principales problemas de la zona, y las autoridades municipales y sanitarias tomaron acciones inmediatas para solucionarlos. Además, lograron la dotación de un laboratorio de computación y recursos económicos aportados por varias instituciones para financiar las sucesivas ediciones del periódico vecinal.

La principal virtud de la investigación *Promocionar la lectura y la escritura por medio del periódico vecinal* fue, en nuestra opinión, la preparación previa que llevó a cabo el investigador en la comunidad: involucró a docentes, alumnos y padres de la institución educativa de El Junco. La experiencia reveló que los vecinos participaron poco en la redacción de textos; el trabajo de producción y edición quedó en manos de los alumnos y del promotor; es decir, de los lectores y escritores activos en la educación formal. La práctica de producción de textos incorporó el uso de tecnologías. Esta investigación no da cuenta del proceso de desarrollo de las competencias comunicativas que se propuso potenciar.

*La radio: un medio clave en la promoción y animación de la lectura* (Ramírez, 2006) es una reciente investigación de la Especialización en Promoción de la Lectura y la Escritura, de la ULA, Táchira, que sirve como guía para promotores de lectura y escritura que deseen emplear la radio como medio de promoción. Destaca las cualidades de la radio que favorecen el fomento de la lectura. Instruye en las técnicas básicas de producción radiofónica, como la escritura de guiones y aspectos de locución y musicalización que debe manejar un promotor de lectura para usar apropiadamente la radio con ese fin.

Es un texto para especialistas en promoción de la lectura; por tanto, no incorpora a no expertos en la producción de textos escritos ni en el ejercicio de la lectura para ser radiodifundida.

*Incomunicación: realidad del sector rural* (Machado, 1988) es una memoria de grado de la carrera de Comunicación Social (pregrado) que dicta la ULA, Táchira. Esta investigación determina que los organismos públicos destinados a atender el sector agrícola en este estado carecen de planes y estrategias comunicacionales para asistir y capacitar al productor agrícola. Su aporte se basa en el diseño de una “estrategia comunicacional diseñada para ser asumida por los organismos dedicados a atender las áreas rurales” y en “determinar cuál es el medio más apropiado para hacer llegar conocimientos de índole agropecuaria y social a los habitantes de El Cobre, distrito Junín, estado Táchira” (Machado, 1988, p. 187). La radio figura en esta investigación como el medio idóneo para orientar a las comunidades.

*La relación educación-medios de comunicación. Un estudio exploratorio realizado en el municipio Delicias, distrito Junín del estado Táchira* (Hernández, 1989) también es una memoria de grado de la carrera de Comunicación Social que dicta la Universidad de Los Andes en el estado Táchira. Refleja “la situación educativa del municipio Delicias, tratando de determinar las características principales de la incidencia de los medios de comunicación en esa situación educativa” (Hernández, 1989, p. 87). Describe el perfil educativo del municipio y toca, de manera puntual, elementos relacionados con la cultura escrita de la comunidad.

*Un proyecto de comunicación comunitaria* (Carrizo, 1992), memoria de grado de la carrera de Comunicación Social de la Universidad de Los Andes, Táchira, es un estudio sobre el funcionamiento y alcance de la emisora de la población de Queniquea, estado Táchira, instalada por la Alcaldía del municipio. Las investigadoras pusieron en práctica talleres de producción radial dirigidos a jóvenes de la comunidad, cuyo objetivo fue orientar el perfil de la emisora como un medio de comunicación popular y comunitario (Carrizo, 1992, p. 88). Los talleres se basaron en la enseñanza de técnicas de redacción periodística como el “Taller de normas para redactar en radio” (1992).

Estos talleres, como los de la experiencia que se expondrá seguidamente, fueron planificados por estudiantes de Comunicación Social, cuya formación no contempla conocimientos sobre los procesos de escritura. Su práctica fue empírica, con énfasis en el logro del texto como resultado para ser difundido a través de la radio. El hincapié de estas indagaciones se encuentra en la enseñanza del proceso de producción técnica de la radio.

*Formar para comunicar: una experiencia en Delicias FM 89.0* (Camacho, 1994) es el antecedente más directo de esta investigación. El propósito de esta memoria de grado, de la carrera de Comunicación Social de la Universidad de Los Andes en el estado Táchira, fue similar al de este estudio: capacitar a miembros de la comunidad para que mediante la radio comunitaria difundieran su propio mensaje. Los participantes de los talleres de radio fueron alumnos de la Unidad Educativa Arnoldo Gabaldón, principal institución escolar del municipio Rafael Urdaneta.

Las investigadoras indagaron sobre la pertinencia de redefinir la programación de la emisora Delicias FM 89.0, en manos de la Iglesia católica de esta localidad, con el fin de hacerla participativa y comunitaria. A través de entrevistas a las principales autoridades de la población, demuestran que tal objetivo es deseado por la comunidad. Este trabajo también se apoya en la promoción de la escritura radiofónica en un grupo de estudiantes, escritores activos en la educación formal.

Del mismo modo que la indagación desarrollada en Queniquea, los talleres de capacitación de esta investigación se centraron en enseñar las técnicas de redacción en radio, de escritura de algunos formatos, y de producción técnica en el medio. Las autoras describen, grosso modo, el contenido de cada taller, mas no dan cuenta de cada proceso desde el punto de vista de la construcción de la escritura. Presentan algunos textos escritos por los participantes como ejemplo de lo realizado en los talleres.

El propósito perseguido por esa investigación (la incorporación de los participantes de los talleres en la producción de programas para la radioemisora de Delicias) no fue logrado, debido a la incidencia de diversos factores. Uno de ellos atañe a la población que fue sujeto de la capacitación en escritura radiofónica, es decir, la habitual emigración de la población de educación media del municipio hacia otros centros poblados donde puedan continuar su educación formal.

La Escuela de Comunicación Social de la Universidad Central de Venezuela ha generado investigaciones a nivel de memorias de pregrado, que tocan la temática de la comunicación comunitaria. Una de ellas, vinculada de alguna forma con este proyecto, es la titulada *De la comunicación popular a la comunicación comunitaria* (Ramírez, 1990). Esta investigación plasma, mediante el estudio documental, la gama de posibilidades de comunicación que pueden instrumentar los movimientos populares: la relación entre comunicación popular y difusión masiva; la comunicación popular orgánica y espontánea; los medios de comunicación popular; las posibilidades que brindan los grupos y los medios presenciales, y la lectura crítica de los medios en la dinámica grupal.

Respecto a los medios de comunicación popular, este trabajo se refiere a todos aquellos recursos instrumentales que las organizaciones y movimientos sociales crean y disponen para facilitar la discusión de mensajes. Sostiene que los contenidos en estos medios persiguen la movilización, la articulación y la expresión de los sectores populares. La investigación define a los medios de comunicación popular como los que responden a las necesidades expresivas de la población, permitiendo su participación directa en la elaboración de mensajes de interés colectivo. Su enfoque también concibe a estos medios como propulsores de procesos educativos y organizativos de la población, contribuyendo a crear canales alternos para la circulación de contenidos críticos.

Otra memoria de pregrado producida en la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Central de Venezuela, relacionada con este proyecto de investigación, es

*Comunicación y gestión comunitaria. Análisis de una experiencia: los productores de dulce de El Corozo, estado Monagas* (Ayala Parés, 1997). Este trabajo desarrolla un diagnóstico sobre las necesidades de mejorar la comunicación de los productores de dulce de El Corozo, interna y externamente, y por iniciativa de ellos mismos. La concienciación de estos trabajadores sobre la necesidad y pertinencia de comunicarse públicamente es el punto de relación con nuestro proyecto; no así su visión instrumental de la comunicación, pues la respuesta a esta problemática fue la producción de la Hoja de Información Tecnológica, diseñada por el equipo técnico de la Universidad Simón Bolívar, que consistió en crear afiches dirigidos a los productores. Su propósito fue la formación a distancia, con el objetivo de complementar en ellos conocimientos técnicos en las áreas tecnoproductivas, administración, organización y comercialización.

La experiencia incluyó la ejecución de un taller de comunicación comunitaria, que se basó en la creación y desarrollo de campañas comunitarias, e instrucción sobre los medios de comunicación comunitaria, y acerca de los factores determinantes en el funcionamiento de los medios de comunicación masivos para lograr un mejor desenvolvimiento de la organización de los productores de El Corozo en el plano público.

La memoria titulada *Radio Perola* (Bermúdez, 2003), concebida en la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Central de Venezuela, revisa cómo fue la experiencia de creación de este medio de comunicación alternativa, que opera en la región central del país. El trabajo se centra en los principios del colectivo de Radio Perola como movimiento comunitario, y se apoya en los postulados sobre la comunicación comunitaria que sostiene la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC).

*Comunicación y participación* (Rodríguez, 1992) es también una memoria de grado producida en la Escuela de Comunicación Social de la UCV que tiene relación directa con el área de la escritura. Es un estudio etnográfico, que se centra en la experiencia de grupos indígenas venezolanos y su contacto con la escritura. Registra el trabajo de grupos ajenos a esas comunidades indígenas, que se encargaron de plasmar su visión del mundo

mediante la escritura alfabética con el propósito de un común entendimiento con la cultura de los blancos, y para su pronunciamiento como grupo humano.

Esta revisión de una serie de investigaciones de diverso perfil indica que la lectura y la escritura han estado inmersas, como actividades, en los proyectos de investigación sobre la comunicación comunitaria citados; sin embargo, no han sido objeto de estudio los procedimientos de producción y medios de expresión de las iniciativas de comunicación alternativa. Es por ello que este proyecto se propone la promoción de la lectura y la escritura como insumo y procedimiento de la producción radiofónica. Y sus esfuerzos se dirigen hacia un grupo de vecinos de una comunidad concreta, Delicias, en la que existe una radio comunitaria, es decir, un tipo de medio de comunicación que concibe la expresión pública como su razón de ser.

#### ***1.2.4. Una tentativa práctica y concreta hacia la comunicación comunitaria en Delicias***

En Delicias, el padre Raúl Sánchez fue una de las personas que se destacó por impulsar la motivación por la radio. Antes de ser asignado en esa localidad, el párroco Sánchez ya había instalado emisoras rudimentarias en otros municipios donde había servido a la Iglesia católica. Así fue en San José de Bolívar y en Abejales (Camacho, 1994, pp. 42-43). Ya en Delicias creó, en 1981, Delicias FM 89.0, una emisora de corte religioso.

Para el año 1994, esta emisora retransmitía la programación de la Emisora Ecuménica de Atlanta, y no producía programas propios, debido a la carencia de personas preparadas para tal fin. El padre Raúl Sánchez propició en forma entusiasta los talleres de producción radiofónica que planificaron las autoras de la memoria de grado *Formar para comunicar: una experiencia en Delicias FM 89.0* (Camacho, 1994). En entrevista ofrecida a las investigadoras, expuso:

*Esperamos que al momento en que se incorporen los jóvenes que ustedes van a preparar se pueda crear una programación que permita a la población de este Municipio buscar juntos caminos de desarrollo (Camacho, 1994, p. 43).*

Antes de que las estudiantes de Comunicación Social desarrollaran esta experiencia de capacitación radiofónica, el padre Sánchez había promovido otra actividad similar: un curso de locución. Para dictarlo invitó a un locutor de una emisora comercial de San Cristóbal. Con ello, el párroco buscaba “profesionalizar la radio”, y lograr que el facilitador del curso “introdujera a los interesados en el lenguaje y las técnicas de la radio” (Camacho, 1994, p. 43).

El párroco atribuyó a la “falta de metodología” el fracaso de aquel intento, en vista de que los participantes del curso emigraron sin concluirlo. Para el momento en que fue entrevistado por las autoras de la memoria antes citada (junio de 1994) el clérigo tenía el proyecto de instalar una televisora en Delicias.

También el presidente del Consejo Municipal de entonces, Isidoro Ruiz, abrigaba la idea de instalar una emisora en lo que sería la nueva alcaldía, ya que la parroquia Delicias había sido elevada recientemente a capital del municipio Rafael Urdaneta. Ruiz se inspiraba en el ejemplo de la emisora de la vecina población de Queniquea. Creía en la pertinencia de la radio para la comunidad:

*Nuestra situación como población fronteriza, convierte a los medios de comunicación –en áreas con características como Delicias– en herramientas fundamentales para lograr un proceso de integración, en el cual vayamos acorde con Colombia, que nos lleva una gran ventaja (Camacho, 1994, p. 47).*

Diez años después, en el 2004, Isidoro Ruiz era alcalde del municipio Rafael Urdaneta, y su iniciativa se hizo realidad: en el año 2000 la Alcaldía, con Ruiz al mando, creó una emisora que luego fue constituida como entidad autónoma, independiente, también conocida como Delicias 89.0. Su dirección y presidencia estuvo a cargo, hasta la actualidad, de Javier Calderón, joven deportista, habitante de la aldea aledaña Villa Páez.

En el año 2004 esta emisora obtuvo su habilitación legal del Ministerio de Comunicación e Información, como emisora comunitaria, bajo el nombre Delicias 99.1 FM. Su lema es “La voz amiga del Tamá”.

Pero fue el popular “Carlos Radio” quien por primera vez dio vida a la radio en Delicias. Esa historia no está escrita; ronda en la memoria y en las palabras de los vecinos del lugar, así como muchas otras historias de la vida del municipio, cuya población ha venido registrando su devenir en la historia oral.

Carlos Contreras, conocido por todos como “Carlos Radio” era un aficionado de la radiodifusión, que construyó una radio con rudimentos artesanales que él mismo fabricó; “y cuando el pueblo se dio cuenta, había una emisora en Delicias dirigida por el señor Carlos Contreras” (palabras de Nubia Gamboa, participante del curso-taller de Producción Radiofónica, dictado por la autora de este trabajo en Delicias, 2004-2005).

### ***1.2.5. La radio comprometida***

A lo largo de esta historia sobre los antecedentes vinculados con la capacitación radiofónica que, de una u otra forma, han propiciado la producción de textos escritos para ser radiodifundidos, hemos hecho mención de las radios *alternativas*, *populares*, *educativas* y *comunitarias*. Es preciso esbozar aquí brevemente la idea que cada uno de estos términos sugiere. Más adelante, en el capítulo teórico, se profundiza en el tema.

La radiodifusión alternativa es una tendencia integrada por varias corrientes, entre las que hay muchos rasgos comunes y algunas particularidades. Lo fundamental de las radios alternativas, sean éstas comunitarias, educativas o populares, es su oferta “diferente” a la de las radios comerciales. Ese excedente, por lo general, está vinculado a contenidos de corte cultural y educativo, así como a actividades de interés social y a proyectos que vinculan a las radios alternativas con su entorno social concreto, para responder a necesidades o a iniciativas comunitarias (ALER, 2001).

Sus proyectos de comunicación, sus formas de producción y de recepción, el modo de relacionarse entre sí y con las audiencias es lo que hace la identidad de una radio (Lamas, 1998). Lo común a las diversas experiencias de radios educativas, populares y comunitarias es que han asumido un compromiso con la sociedad.

La radio educativa aparece al inicio de lo que ALER llama un “movimiento histórico latinoamericano de radios” (ALER, 2001, p. 30). Este tipo de radios es el que procura alfabetizar a distancia, y difunde contenidos educativos formales, no formales o informales que aportan conocimientos en áreas específicas (agricultura, salud, etc.). Recibe o ha recibido su impulso de la Iglesia católica. Suele citarse el ejemplo de Radio Sutatenza para definir a estas emisoras.

La radio educativa se transformó en radio popular, al vincularse cotidianamente con las necesidades de la población a la que sirve. En sus objetivos se plantearon cometidos más ambiciosos: el cambio social, en pos de la erradicación de las injusticias y las desigualdades. Su perfil ya no se vincula exclusivamente con la Iglesia; también los movimientos sindicales han propiciado su surgimiento.

La radio comunitaria es partícipe de un movimiento promovido por la Asociación Mundial de Radios Comunitarias (AMARC), basado en la necesidad de “democratizar la palabra para democratizar la sociedad”. Se trata de un movimiento diverso, que acoge a

radios populares, estatales, privadas, a centros de producción radiofónica y a grupos sociales organizados, pues su eje está en las propuestas de contenidos que promueven a través de la radiodifusión, las cuales deben sustentarse en la participación de los ciudadanos y en defender sus intereses.

Dicho en palabras de uno de los más conocidos radialistas de la comunicación comunitaria, José Ignacio López Vigil, “el objetivo de todas estas experiencias es el mismo: mejorar el mundo en que vivimos” (ALER, 2001, p. 36).

Este proyecto se desarrolla en acuerdo con la radio comunitaria Delicias 99.1 FM, una emisora que opera en el seno de una comunidad rural. A lo largo de esta experiencia de promoción de lectura y escritura radiofónica habrá de manifestarse de algún modo en qué medida esta estación asume en forma legítima su perfil comunitario, declarado en sus estatutos. La directiva de la emisora propició la realización del Curso de Producción Radiofónica en el seno de su comunidad. Luego de los resultados, se constatará si los participantes del curso, la directiva de la emisora y la instructora e investigadora del proyecto compartimos las mismas expectativas respecto a la comunicación comunitaria.

### **1.3. PROPÓSITOS DE LA INVESTIGACIÓN**

Capacitar a un grupo de personas, habitantes de la comunidad de Delicias, en la producción de programas de radio a partir del manejo de la información escrita y de la escritura de textos propios, con el fin de que incorporen la lectura y la escritura como procedimientos e insumos habituales en la producción radiofónica, con miras a desarrollar la comunicación comunitaria como medio de expresión pública de los ciudadanos en esa comunidad.

### ***1.3.1. Preguntas de la investigación***

- a) ¿Cuáles son las estrategias de promoción de lectura y escritura más efectivas para desarrollar competencias en los participantes en la construcción de textos escritos para difundir por radio?
- b) ¿Cómo lograr que utilicen la lectura y la escritura como insumos y procedimientos de la producción de programas de radio?
- c) ¿De qué manera la propuesta de promoción de lectura y escritura aplicada en la comunidad de Delicias propicia una intervención activa de los participantes para su expresión pública mediante la producción de textos radiofónicos?

### **1.4. JUSTIFICACIÓN**

Desde nuestra óptica de promotores de lectura y escritura, consideramos que la existencia de una radioemisora comunitaria en Delicias ofrece posibilidades para que se manifiesten públicamente contenidos generados por la población del municipio Rafael Urdaneta, a través de la producción de mensajes propios. Ello podría propiciar un balance, un equilibrio entre el flujo de contenidos que los medios de comunicación foráneos ponen a circular en la localidad y los mensajes producidos por sus habitantes.

Creemos que mediante la formación de productores para la radio comunitaria local –los productores radiofónicos se definen como escritores de guiones y textos para ser difundidos oralmente– podemos favorecer la generación de contenidos propios y pertinentes para la comunidad (noticias, campañas educativas, cuñas sobre el comercio local, noticieros, entrevistas, resúmenes informativos, etc.). La promoción de la escritura y la difusión de mensajes afines con la realidad local podrían ser referentes que motiven en

la comunidad la producción de nuevos textos e iniciativas de producción y difusión de mensajes genuinos.

El objetivo es lograr que la comunidad de Delicias se escuche a sí misma, a través de la difusión de sus propios mensajes, y se identifique positivamente con su entorno. Al propiciar la producción de textos escritos en y por la propia comunidad se contribuiría a enriquecer la cualidad de los mensajes públicos que circulan en ese espacio, haciéndola más diversa. Para ello resulta pertinente la oportunidad que brinda la radio comunitaria como medio que respalda –y requiere de– la producción y difusión de mensajes de interés local.

Creemos, y además deseamos que dadas las características de la localidad de Delicias, este proyecto de promoción de la escritura para la radio comunitaria pueda motivar en los participantes un mayor ejercicio de su condición de escritores y de ciudadanos.

Los expertos en promoción de la lectura de América Latina han dicho: “El ejercicio real de la democracia exige que cada latinoamericano tenga la posibilidad de informarse, comunicarse, discutir y participar” (p. 32). Esto lo afirman en el documento presentado en la reunión internacional de Políticas Nacionales de Lectura para América Latina y el Caribe, celebrada en noviembre de 1992 en Caracas.

Las Políticas Nacionales de Lectura definidas por expertos de América Latina, con el apoyo del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (Cerlalc), incluyen a los medios de comunicación en la labor de la promoción de la lectura y la escritura:

*la lectura demanda de los medios sonoros y de la imagen, una actuación a favor de su mayor difusión y disfrute (Cerlalc, 1998, p. 34).*

*[se recomienda] la participación de los medios de comunicación de masas en la promoción de la lectura de manera que puedan hacer visible para la sociedad la importancia de la lectura (p. 35).*

*[La reunión propone] La definición de un programa constante de difusión de la lectura en los medios de comunicación de masas como forma de valorización del papel social de la lectura en el contexto socioeconómico de los países (p. 36).*

Si bien la realidad ha demostrado que la dimensión empresarial y la finalidad comercial de la mayoría de los medios de comunicación han disminuido, el compromiso social y ético al que alude el documento de Políticas Nacionales de Lectura de América Latina es una realidad de que la lectura y la escritura son insumos esenciales en la producción de los contenidos de estos mismos medios.

En los guiones de las telenovelas, en los mensajes de las cuñas comerciales, en las informaciones de noticieros, etc., se halla la impronta de la lectura y la escritura. Y con sus mensajes los medios de comunicación ofrecen a la sociedad referentes de comunicación oral y escrita, y referentes culturales también.

Pero creemos que la lectura y la escritura, en su dimensión sociocultural integral – la que alude al quehacer de los seres humanos en sociedad– podrán interesar a los medios de comunicación en la medida que éstas les sirvan de enlace activo y orgánico con su comunidad-audiencia. Es desde esa perspectiva que esta investigación incluye a la radio en la promoción de la escritura.

Las políticas nacionales de lectura coinciden en que la lectura y la escritura trascienden el campo de lo educativo. Para que los esfuerzos de promoción lectora sean

honestamente democráticos, deben involucrar a la comunidad entre los principales sectores participantes:

*La meta de todos los ciudadanos lectores solo es posible si logramos que esta tarea deje de ser simple objeto de la escuela y las bibliotecas. Es fundamental trabajar en el ámbito de la comunidad, para lograr la organización y formación permanente de grupos locales conformados por diversas instituciones y ciudadanos (médicos, albañiles, maestros, amas de casa (...) universidades, locutores, guionistas de TV, productores, cuenteros) (...) [que] garanticen el acceso efectivo a todos los acervos bibliográficos y culturales impresos y orales, disponibles en la comunidad (Cerlalc, 1998, p. 17).*

Guiada por ese enfoque, esta investigación propone promover la lectura y, especialmente, la escritura como medios para fomentar el acceso y la participación de los ciudadanos en la discusión y recreación pública de sus intereses y de su ser colectivo particular; esto sería expresión de libre acceso a la comunicación y ejercicio de la comunicación participativa.

Por ende, para promover el acceso a la comunicación de los ciudadanos de la comunidad de Delicias proponemos el uso de la radio, un medio de expresión que la cultura mediática ha identificado con la libre expresión, la democracia y la participación.

Este estudio pretende hacer un aporte a quienes se dedican a fomentar la comunicación comunitaria y el acceso de las comunidades a los medios de comunicación, pues tenemos la convicción de que mediante la lectura y la escritura, las comunidades podrán acceder al manejo de los medios con mayor propiedad, generando contenidos y mensajes pertinentes a sus intereses.

## MARCO CONCEPTUAL

---

Hay un punto de encuentro, un cruce de caminos entre las prácticas de la educomunicación (actividades de capacitación sobre lectura crítica de los medios, producción en medios y producción de mensajes para difundir a través de los medios de comunicación) y los estudios sobre la enseñanza y el aprendizaje del lenguaje escrito, que incluyen los estudios lingüísticos y psicológicos. Este punto de convergencia es la promoción de la lectura y la escritura.

Asimismo, hay una afinidad, un motivo, que mueve tanto al lingüista investigador que descifra variaciones o registros plasmados en un documento escrito como a la docente que evalúa tres docenas de narraciones escritas por sus alumnos. Es el mismo motivo que también entusiasma al instructor o la “facilitadora” que enseña a los muchachos de un barrio o caserío a hacer un periódico vecinal: todos ellos se ocupan de cómo escribe la gente y de cómo enseñarles a escribir. Escribir para expresar una idea o un sentimiento, para aprobar un examen o para expresarse como miembro de una comunidad. Cualquiera de los motivos es válido; lo que importa es el ejercicio de la escritura con una intención y propósito específicos.

Esta investigación se basó en la aplicación práctica de un proyecto de promoción y enseñanza de un tipo específico de escritura: la escritura de textos radiofónicos —escritos para ser difundidos a través de la radio— en el seno de un grupo heterogéneo inserto en una comunidad abierta.

El marco teórico que fundamenta esta investigación aborda los planteamientos de la lingüística, que orientan la enseñanza y análisis de los tipos de textos objeto de este proyecto de lectura y escritura radiofónica. Asimismo, presenta los lineamientos teóricos de la educomunicación, de la comunicación alternativa y de la promoción de la lectura y la escritura; todas éstas vertientes en las que confluyen los propósitos de este proyecto.

## **2.1. LINGÜÍSTICA, EDUCOMUNICACIÓN Y PROMOCIÓN DE LA LECTURA Y LA ESCRITURA: TRES ÁNGULOS DEL MARCO TEÓRICO**

Nos referiremos ahora al primer ángulo de fundamentación teórica de la investigación: el enfoque lingüístico que la soporta. El estudio se sustenta en elementos y procedimientos de la lingüística textual, específicamente en el uso de modelos de texto (Camps, 2003; Frías, 1996; Parra, 1996; Pérez Grajales, 1995; Kaufman y Rodríguez, 1993).

La lingüística textual es un enfoque teórico que se plantea en contravía del generativismo (Pérez Grajales, 1995). Propone cambios sustanciales para los estudios de la lengua escrita. Por ejemplo, reorienta los postulados de la gramática hacia el estudio de los *actos de habla* o el verdadero uso de la lengua, a diferencia de la gramática generativa, que se apoya en las intuiciones lingüísticas. Además, propone el texto como unidad de análisis, en lugar de las oraciones aisladas, que son el objeto de estudio de la gramática generativa. “La lingüística textual incluye todos los factores que influyen en la producción y comprensión del texto, a la vez que lo inserta en un contexto” (Pérez Grajales, 1995, p. 22).

En los estudios de la lingüística textual convergen, entre otras disciplinas, la lingüística, la sociolingüística, la psicolingüística, la antropología, la psicología cognitiva, la filosofía del lenguaje, la pragmática y la didáctica.

Las categorías de la lingüística textual que se toman como referencia para el análisis de los textos producidos bajo este proyecto de promoción de la escritura son: superestructura, macroestructura, coherencia y tipos de texto (Pérez Grajales, 1995).

Los estudios apoyados en las características estructurales de los textos, surgidos en la primera mitad del siglo XX, aportaron referencias importantes para la enseñanza de la escritura a nivel escolar. Se trata de estudios que han establecido tipologías de textos, con base en las características de su estructura y formas lingüísticas.

La tipología textual definida por Kauffman y Rodríguez (1993) orienta las experiencias de producción de textos de este estudio, en el que la enseñanza de los más empleados en la producción radiofónica se centra en lo que Camps llama la *visión global del texto*, y en demostrar la relación de sus *recursos formales* con ese modelo o visión global (Camps, 2003, p. 16). Se concibió de esta manera para que los participantes del proyecto manipulasen y pudiesen jugar con los elementos de los textos, y se apropiaran de ellos asumiendo conciencia de su poder para construirlos.

Por ejemplo, en las actividades planificadas para la escritura de noticias se prevé que los participantes logren identificar la estructura apropiada de un titular, así como las secciones que componen el primer párrafo y los siguientes.

En esta investigación tres puntos claves van a incidir en el sentido que cada participante incorporará a sus escritos, y en la comprensión y aprendizaje del cometido de producir cada tipo de texto. Se precisa, además, la existencia de un destinatario específico; en este caso, los oyentes de la emisora de Delicias. La función de estos textos,

eminentemente comunicativa, centrada en la finalidad informativa (noticias y noticiero), divulgativa (entrevista) y persuasiva (cuñas) que, en cada caso, tienen los textos que componen el curso-taller de Producción Radiofónica. Y la visión de los escritores de sí mismos como corresponsales populares y productores comunitarios. El curso-taller de Producción Radiofónica es el marco de la aplicación práctica del proyecto de promoción de escritura.

En síntesis, estos diversos procedimientos se relacionan con la imagen de la función del texto, de su destinatario, y de cada quien como escritor. Asimismo, son los que constituyen la *situación retórica o representación mental* que se plantea el escritor sobre su texto. Este aspecto puntual del enfoque de los procesos de redacción (Flower y Hayes, 1980) sirve a este estudio como referencia teórica para la enseñanza de la escritura radiofónica.

Otras peculiaridades de este enfoque, consideradas en el presente estudio, son el conocimiento de los contenidos temáticos sobre los que ha de trabajar el escritor, y el de las estrategias de organización de los contenidos. El primero es un punto relevante de la representación o idea que maneja el autor durante la producción de un texto escrito (Camps, 2003). Se prevé que en la aplicación de este proyecto de promoción de escritura radiofónica todos los escritos han de centrarse en la vida cotidiana de su comunidad.

Este estudio también hace hincapié en la enseñanza de estrategias de organización de los contenidos, especialmente en la producción de los formatos *noticias* y *cuñas*. Explica Ana Camps (2003) que el proceso de selección y organización de los contenidos que el escritor desarrollará sobre su escrito tiene que ver con la comprensión que tenga de la función de su texto, de su destinatario y de su rol como escritor; es decir, de la claridad con que maneja la situación retórica. Y es aquí donde se producen los procesos mentales que conducen al escritor hacia el aprendizaje, y a generar nuevos conocimientos sobre la escritura, pues “en este proceso los conocimientos establecen nuevas relaciones

y experimentan transformaciones que constituyen aprendizaje” (Scardamalia y Bereiter, 1992, citada por Camps, 2003, p. 16).

Esta generación de saber sobre la escritura se vincula con otra cualidad, que las investigaciones sociocognitivas identifican como la incidencia del contexto en la escritura. El contexto se relaciona con los aspectos sociales y culturales que sirven de marco o espacio de la comunicación, y determina “las formas de usar el lenguaje” (Camps, 2003, p. 18).

Camps explica que, visto así, el concepto de contexto como situación comunicativa es incorporado en el ámbito de la enseñanza.

*En la escuela se crean espacios de escritura reales en que los alumnos deben atender a las características de los destinatarios para ajustar los escritos a las necesidades que la comunicación demanda. La escritura de cartas, de cuentos para compartir, de escritos para ser publicados en periódicos escolares y revistas, son expresión de esta orientación (Camps, 2003, p. 19).*

Estos aspectos del contexto son elementos centrales en las actividades de escritura planteadas en esta investigación: la recopilación de datos en la comunidad a través de entrevistas a los pobladores para producir luego noticias que serían transmitidas por radio dispuestas en un noticiero; el diseño de cuñas comerciales y promocionales para persuadir a los oyentes a visitar un restaurante, comprar un producto local o sintonizar la emisora comunitaria son *espacios reales de escritura* pensados con una finalidad extraescolar, para permitir a los escritores relacionar los objetivos de aprendizaje con dichas actividades de producción textual, de manera que puedan lograr una comprensión de su proceso de escritura en un contexto pleno de sentido.

Aquí se propone el uso del lenguaje para abordar su realidad, reconstruirla, explicarla y divulgarla. Se trata de situaciones comunicativas establecidas para ser experimentadas desde la dimensión significativa de cada una, con sentido comunicativo. El lenguaje es así el instrumento de aprendizaje de un tipo de uso de sí mismo.

Atrás quedaron los tiempos de los escribas, aquellos especialistas formados en el arte de escribir textos mediante el grabado en arcilla, en tablillas de bambú o en papiro. Los escribas eran dueños de la técnica de la escritura, pero no eran dueños de las ideas que escribían. Otros controlaban el discurso, pues, entonces, la escritura y la lectura estaban ligadas al ejercicio del poder (Ferreiro, 2001).

Emilia Ferreiro (2001) señala que la escuela ha sido ineficaz en el cometido de democratizar la lectura y la escritura, al quedarse anclada en la enseñanza de estas habilidades. La promoción de la *escritura eficaz*, aquella que asume el escribir como “resultado de una técnica puesta al servicio de las intenciones del productor” (Ferreiro, 2001, p. 13), hace posible que la escritura recobre su cualidad de instrumento de comunicación tanto en el ámbito privado de las personas como en el ejercicio de expresión pública de sus ideas e intereses como ciudadanos.

Ese es el propósito de este estudio, apoyado en un proyecto de promoción de escritura radiofónica que busca propiciar la expresión pública de sus participantes mediante la comunicación escrita radiodifundida. Porque la escritura es el soporte de una gran cantidad de los mensajes transmitidos por los medios de comunicación sonoros y audiovisuales. Muchos de estos mensajes tienen origen escrito, rasgos de escritura o soporte escrito (*guión, story board, proyecto*), así como planificación previa escrita (*entrevistas, conferencias*) (Cassany, 1999). De modo que conocer los recursos y estrategias de escritura de los distintos tipos de texto que se emplean en la programación radiofónica puede facilitar el acceso de los participantes de este proyecto a la comunicación radiofónica, y a su mejor desempeño en la comunicación escrita.

En resumen, en el plano de la lingüística, el marco teórico de esta investigación se sustenta en el enfoque de la lingüística textual y considera aportes de los estudios sobre los procesos de redacción.

## 2.2. LA EDUCACIÓN EN MEDIOS

La educación en medios es otro de los ángulos del marco teórico de esta investigación. Ésta es considerada por algunos estudiosos venezolanos como una disciplina educativa en el ámbito de las ciencias sociales (Hernández, 2005, p. 8).

Una definición de la educación para la comunicación que plasma su sustento teórico es la que ofrece de Oliveira Soares (1995), quien la caracteriza como:

*Dialéctica por entenderse que el conocimiento esperado debe ser el resultado de una confrontación de experiencias de producción de sentido o experiencias de recepción. Es, en consecuencia, **constructivista** porque en la educación para la comunicación nada se impone, al contrario, lo que se aprende es el fruto del manejo de conceptos y datos elaborados por todos los participantes del proceso de análisis de la comunicación. Es finalmente **operativa** porque el lector o el receptor es sobre todo un sujeto productor de cultura, productor de comunicación. Lo que le interesa al proceso pedagógico es que la persona descubre su condición comunicadora (Oliveira, 1995 citado por Hernández, 2005, p. 8).*

Los basamentos teóricos más visibles de la educación para la comunicación provienen de varias fuentes: del pensamiento de Paulo Freire –en el plano educativo–, quien destaca la necesidad de la comunicación y el diálogo entre iguales como método básico en la educación para romper la *cultura del silencio* y concienciar a los oprimidos de las causas de su situación, de modo que la lectura y la escritura les den el poder necesario

para que puedan mejorar su vida como herramienta de liberación. En el plano comunicacional, provienen de los aportes de la Semiología y de la Escuela de Frankfurt, de donde surgieron estudios sobre la imagen, la economía de las comunicaciones y la influencia psicosocial de los medios (Hernández, 2005, p. 9).

En América Latina es el educador y comunicador Mario Kaplún quien hace los aportes teóricos más significativos:

*Este investigador nos legó un semillero de ideas, entre las que destacan la mirada interdisciplinaria de las ciencias sociales, la edificación de un paradigma Educomunicacional centrado tanto en el docente como en el educando. Su modelo pedagógico abraza los principios del constructivismo, del interaccionismo simbólico, de la psicología social y de la sociología del conocimiento (Hernández, 2005, p. 9).*

Entre las distintas experiencias que la investigación y la práctica de la educomunicación han desarrollado en el campo de la recepción, la mediación, el análisis crítico, la pedagogía, la historia, la creación y la utilización de los medios, por nombrar algunas, este estudio se inscribe en las experiencias de producción de contenidos para el medio radiofónico, así como en las líneas de la participación y el acceso a los medios de comunicación.

Estas áreas están contempladas dentro de la amplia definición que propuso el Simposio Internacional sobre la Educación en Medios de Comunicación, organizado por la UNESCO en 1979, en París. Ese encuentro planteó el vasto campo de estudio de la educación en medios:

*Todas las formas de estudiar, aprender y enseñar a todos los niveles (...) y en toda circunstancia, la historia, la creación, la utilización y la Educación en medios de*

*comunicación como artes prácticas y técnicas, así como el lugar que ocupan los medios de comunicación en la sociedad, su repercusión social, las consecuencias de la comunicación mediatizada, la participación, la modificación que producen en el modo de percibir, el papel del trabajo del creador y el acceso a los medios de comunicación (UNESCO, 1984, citado por Hernández 2005, p. 7).*

Vale destacar los aportes de la educación en medios de comunicación a esta investigación, los cuales se expresan en las características mismas de este paradigma, definidas por Mario Kaplún. Según su visión, la educación en medios es contextual, audiovisual, participativa, analítica, divulgativa, concientizadora y metacognitiva (Hernández, 2005).

Es contextual porque esta forma de educación considera la dimensión social, económica, cultural, política e histórica que trae consigo cada participante o educando. Busca hacerle consciente de su actitud frente a los medios, del porqué de sus preferencias y reacciones frente a los programas de los medios masivos, y promueve la autoobservación.

La educación en medios es audiovisual porque emplea la tecnología (equipos de producción y reproducción audiovisuales) para revisar los elementos que componen el mensaje de los medios. Al ver o escuchar de nuevo se logra el distanciamiento que hace posible la comprensión del sentido que hay en el uso de cada elemento del mensaje.

Es inductiva y participativa, pues la educación en medios promueve la definición del problema y la búsqueda de respuestas por parte de los propios participantes o educandos. La intervención del docente se plantea en calidad de moderador, no adelanta sus criterios a los de los alumnos, pues conviene preservar la expresión auténtica de

aquellos. El moderador orienta, guía el debate y la búsqueda de los alumnos (Hernández, 2005).

Según el tipo de medio y el mensaje que se analice, la educación en medios toma aportes teórico-metodológicos de diversas disciplinas. Por ejemplo, la lectura crítica de la programación televisiva se alimenta de la teoría de la comunicación, de la psicología y de la semiótica (Hernández, 2005). Este trabajo sobre producción y escritura radiofónica se apoya en insumos de la comunicación alternativa, la sociolingüística, así como en procedimientos del periodismo radiofónico.

*La Educación en medios es divulgativa, pues pone al alcance del aprendiz o educando la clave de los conceptos y procesos de la comunicación mediática, para hacerlos comprensibles y aplicables por el educando, porque en la inspiración de su precursor, Mario Kaplún, la Educación en medios es liberadora; sus enseñanzas son accesibles para todos, especialmente para los que carecen de conocimientos previos (Kaplún, 1986, citado por Hernández, 2005, p. 13).*

El carácter concienciador de la educación en medios se apoya en la promoción de un televidente o radioyente que emita y reciba con espíritu libre, “consciente y comprometido con los intereses materiales y simbólicos de su propia clase social” (Hernández, 2005, p. 13). Y su incentivo a la metacognición radica en la formación de ciudadanos emisores-receptores que administran su consumo mediático y están conscientes de los elementos persuasivos de los mensajes.

Al analizar el papel que juegan los medios de comunicación empleados en la educación, Josué Hernán Serrano (1997) destaca el aporte que el uso de éstos hace al enriquecimiento de la expresión. Los medios potencian “el trabajo de verbalización, la posibilidad de sistematizar y estructurar los contenidos de una forma diferente, y el

permanente trabajo de análisis crítico para la construcción colectiva de las ‘verdades’ del grupo” (Hernán, 1997, p. 8).

Este autor advierte de la pertinencia de incorporar a los medios de comunicación en la labor formadora, en vista de las nuevas formas de expresión que cobran vida en las sociedades actuales y de la incidencia que han tenido aquellos en la relación del ser humano con la cultura, y con la educación (Hernán, 1997).

### 2.3. COMUNICACIÓN ALTERNATIVA

He aquí un área de estudios tributaria de la educomunicación; esto es palpable especialmente en las experiencias latinoamericanas de comunicación alternativa.

Es clara la impronta que en el plano de la comunicación alternativa han plasmado las visiones vanguardistas sobre la educación. En América Latina, la principal de ellas proviene del legado de Paulo Freire, quien a finales de los años 60 del siglo pasado planteó su crítica a la educación tradicional y su propuesta pedagógica liberadora.

El norteamericano Frank Gerace y el latinoamericano Hernando Lázaro (1973) destacan como los primeros estudiosos que intentaron proyectar las ideas de Freire al campo de la comunicación (Beltrán, 2004), al publicar un libro sobre la “comunicación horizontal”, en 1973, en Perú. Les siguieron el español Francisco Gutiérrez (1973), quien desde Argentina aportó al tema de la democratización de la comunicación. También el comunicólogo peruano Rafael Roncagliolo (1977), quien contribuyó con la configuración de un nuevo marco conceptual, así como el comunicador y educador paraguayo Juan Díaz Bordenave (1972) (Beltrán, 2004).

El comunicólogo chileno Fernando Reyes Matta (1977) trabajó en la temática de la comunicación alternativa al formular bases para un modelo de comunicación con participación social activa, “en el que dio énfasis a la organización y a la educación para facilitar el acceso y la participación de las mayorías en las actividades de comunicación. Y caracterizó a la comunicación como un ‘bien social’” (Beltrán, 2004, p. 83).

Los antecedentes teóricos de la comunicación alternativa se ubican en los años 70, bajo una línea conocida como *comunicación alternativa para el desarrollo democrático*, definida como:

*la expansión y el equilibrio en el acceso de la gente al proceso de comunicación y en su participación en el mismo, empleando los medios masivos, interpersonales y mixtos, para asegurar, además del avance tecnológico y el bienestar material, la justicia social, la libertad para todos y el gobierno de la mayoría* (Beltrán 2004, p. 79).

A la comunicación alternativa para el desarrollo democrático, de origen latinoamericano, le preceden dos conceptualizaciones que también cobraron espacio en el subcontinente: la *comunicación de apoyo al desarrollo* y la *comunicación de desarrollo*, que se originan fuera de Latinoamérica.

La *comunicación de apoyo al desarrollo* se estableció en la región con auspicio de Estados Unidos y en convenio con diversos gobiernos de la región. La política de asistencia técnica y financiera del gobierno de Harry Truman fue el sostén de programas que vincularon la comunicación, la agricultura, la educación y la salud en proyectos específicos de desarrollo nacional. La extensión agrícola, la educación audiovisual y la información sanitaria son ramas que tuvieron su origen en nuestras tierras justamente en esos programas promovidos por la agencia USAID (Beltrán, 2004).

La práctica de la *comunicación de desarrollo* tiene su referente en la experiencia de Radio Sutatenza, de Colombia, aludida en el primer capítulo de este trabajo. Esta es la primera experiencia de comunicación alternativa, popular y comunitaria de América Latina, y en su época de mayor auge tuvo auspicio del Estado colombiano y asistencia gubernamental de Holanda.

Las radioemisoras mineras de Bolivia fueron la experiencia precursora de la “comunicación alternativa para el desarrollo democrático” en América Latina. Tuvieron su auge en los años 50. Formaron una cadena de cerca de 30 estaciones que daban libre acceso a todos mediante el procedimiento del micrófono abierto. Eran emisoras autogestionadas por los sindicatos mineros. Los obreros las sostenían con sus propios recursos; difundían información de interés sindical y fueron una alternativa de expresión en medio del clima político dictatorial que privó en ese país por más de veinte años (Beltrán, 2004). Como lo anota Luis Ramiro Beltrán, ésta fue una experiencia oriunda, que se gestó y desarrolló sin auspicio o apoyo oficial o extranjero.

Una década después de las primeras prácticas de comunicación para el desarrollo, se producen los fundamentos teóricos de esta rama de la comunicación. En 1958 Daniel Lerner, sociólogo estadounidense, publica un estudio sobre la “extinción de la sociedad tradicional”. Lerner comprobó la relación entre el desarrollo nacional y el desarrollo de los sistemas de comunicación, al analizar las experiencias de más de 50 países (Beltrán, 2004).

Este estudioso dedujo que la comunicación cumple funciones concretas en el desarrollo, entre las que vale destacar, en relación con esta investigación, la función de “propiciar el aumento de la participación de la gente en las actividades de la sociedad” (Beltrán, 2004, p. 80). Este investigador del Instituto de Tecnología de Massachussets (MIT, por sus siglas en inglés) argumentó que la modernización de un país pasa por estas etapas: urbanización (incluyendo a la industrialización); participación en los medios de

comunicación; alfabetismo y participación en política. Asimismo, advirtió que la comunicación es señal y también es inductora del cambio social.

## 2.4. PROMOCIÓN DE LA ESCRITURA

El punto donde confluyen los caminos de la enseñanza de la composición escrita, y de las prácticas de educación en medios de comunicación, es la promoción de la escritura.

Una revisión de los programas regionales e internacionales de alfabetización y promoción hacen notorio énfasis en el fomento a la lectura, en desmedro del desarrollo y uso de la escritura. Rosa María Torres (2006) acusa esta debilidad ostensible en la educación de jóvenes y adultos no escolarizados, y destaca el valor cognitivo de la escritura, al advertir que ésta es “una competencia más compleja que la lectura, una herramienta fundamental de expresión y comunicación y una herramienta de pensamiento y aprendizaje sistemático” (p. 4). El acceso al uso de las TIC solo es posible mediante el manejo de la escritura y el teclado, subraya.

El esfuerzo puesto en programas de alfabetización para lograr la adquisición inicial de la lectura y la escritura ha dejado de lado a un contingente de personas que desean mejorar sus habilidades para la escritura en el plano gráfico y ortográfico, para desempeñarse en tareas cotidianas como llenar formularios, etc. El descuido frente a la necesidad de fomentar el desarrollo y uso de la lengua escrita ha dado lugar a la proliferación del “analfabetismo por desuso” (Torres, 2006).

Esta crisis la constatan investigadores latinoamericanos y europeos: para la década de los 80, en Francia se estimaba en 15% el analfabetismo por desuso, y en Estados Unidos en 20% (Foucambert, 1983). En Nicaragua quedaron atrás los logros de la Cruzada Nacional de Alfabetización realizada en 1980, que redujo el analfabetismo del 50 al 12%.

Dos décadas después vuelve a ser uno de los primeros países con altas tasas de analfabetismo (Torres, 2006).

La apuesta para revertir esta tendencia sería “no solo aprender a leer y escribir, sino sobre todo leer y escribir para aprender”, tal como lo propone Rosa María Torres (2006). En esta línea se inscribe el enfoque de promoción de la escritura de esta investigación: impulsar la escritura como vía de acceso a la expresión pública de los intereses de miembros de una comunidad, a través de los medios de comunicación.

Mas el hincapié que tradicionalmente se ha hecho en el fomento de la lectura, en detrimento de la escritura, nos lleva a trasladar las concepciones que sobre la promoción de la lectura se han planteado, y con cuya visión es compatible el propósito de este estudio sobre promoción de la escritura.

Al reconstruir históricamente las funciones otorgadas a la escuela, Teresa Colomer (2004) precisa diferencias que perfilan la definición de lo que se concibe como promoción de la lectura (y de la escritura):

*Durante siglos, la escuela (o los preceptores en los sectores de élite) se encargó de ‘enseñar’ el código escrito, la traducción de textos clásicos griegos y latinos y la retórica de la composición de los discursos profesionales. Pero la ‘promoción’, en el sentido de despertar el deseo de leer, crear hábitos lectores o llevar a la construcción de una cultura letrada más amplia y constante, era algo que se producía de forma natural en la familia y en el entorno social de los sectores minoritarios que tenían acceso a las obras (p. 9).*

La expresión del *deseo por leer y escribir*, o sea, que la escritura sea parte del mundo subjetivo de la persona, así como la manifestación del *hábito de leer y escribir*, es decir, que la escritura esté integrada a la cotidianidad de cada uno, son ideas claves en

esta definición de promoción de la lectura y la escritura. Y éstas sustentan nuestro enfoque sobre la promoción.

Otro aspecto que contribuye a una aproximación a la definición de promoción de la lectura y la escritura –afín con nuestro cometido– es la distinción entre el discurso escolar sobre la lectura y el discurso moderno acerca de ésta, distinción que Colomer (2004) califica como una pugna que existe en la actualidad:

*La pugna entre un discurso escolar sobre la lectura, basado en una lectura intensiva, prescriptiva y guiada hacia una mayor profundidad interpretativa o erudita, y un discurso moderno de la lectura como práctica extensiva, libre y según las distintas finalidades de cada ciudadano. Los bibliotecarios se convirtieron en abanderados de este segundo discurso (p.10).*

Las finalidades de la escritura contempladas en este proyecto se relacionan con la idea que cada participante tiene acerca de su rol como miembro de una comunidad, con la que se relacionará activamente, y se comunicará con ella, mediante la escritura. Escribiendo y difundiendo la escritura propia, genuina y relativa a asuntos comunes concretos, cada escritor informará o persuadirá a su comunidad, y dialogará con ella.

Esta investigación guarda relación, además, con el área de la educación permanente, esa que permite a jóvenes y adultos revisar sus conocimientos y adquirir nuevos en forma constante. La UNESCO incluye en el concepto de educación permanente a “todas las posibilidades de formación fuera del sistema educativo”, y las visiones actuales sobre esta área proponen que se le entienda como “un proceso que se desarrolla a lo largo de toda la vida humana, y del cual la educación escolar no es más que una etapa inicial” (López, 2001, p. 142).

En este caso específico, se trata de ofrecer y actualizar saberes relacionados con usos y tipos de textos lingüísticos y de tecnologías de edición y difusión de los textos escritos. El propósito es promover el uso social de la escritura: que los escritores expresen sus intereses y motivaciones a través de ella, que los compartan, que vivan la experiencia de difundir sus ideas escritas, que se vean reflejados e identificados con un texto propio, que vivan la experiencia de participar en su comunidad mediante la escritura. Que incorporen la escritura en su quehacer como personas, como vecinos y como ciudadanos.

El bibliotecario Yépes Osorio (2000) describe bien esa clase de vínculo con la lectura y la escritura que se busca desde un proyecto de promoción como éste que presentamos: “La promoción de la lectura (...) es una idea genérica y múltiple que cobija cualquier acción que cree un vínculo perenne, productivo y cotidiano entre el individuo/comunidad y la lectura” (p. 45).

## 2.5. MEDIOS DE COMUNICACIÓN Y ESCRITURA

Por la vía que aquí se plantea, se intenta promover ese vínculo no solo con la práctica de la escritura, sino con la promoción de la cultura escrita, constituida por los bienes culturales que genera el hecho de la escritura (los textos), la capacidad intelectual de escribir, y las prácticas sociales y usos que la escritura propicia (Frac, 2003). Uno de los usos sociales hoy día más conocidos de la escritura es el que tiene lugar en los medios de comunicación.

En la evolución de la cultura escrita los medios de comunicación han jugado, y juegan, un papel determinante. Chartier (1999) y Foucambert (1983) advierten que en las pantallas de las computadoras, del cine y de la TV hay muchos textos vinculados con imágenes y sonidos, lo cual, desde la óptica de Chartier, contribuye a fortalecer la cultura textual en el mundo de los medios y los nuevos medios de comunicación.

Sin embargo, un sector de *superlectores*, como llama Foucambert a los periodistas, seleccionan entre una gran cantidad de informaciones las que serán vistas y oídas por los consumidores de los mensajes de los medios audiovisuales. Son estos lectores profesionales los que hacen la selección que haría el propio lector si esos textos estuviesen disponibles en forma impresa. Existen, pues, dos sectores claramente definidos:

*Una minoría de lectores, usuarios de todos los medios y, por supuesto, de la escritura, y una mayoría de consumidores de medios, pero sin escritura o en circunstancias convencionales sumamente alejadas de lo que es el acceso real a la información (Foucambert, 1983, pp. 105-106).*

Ésta es en la actualidad la relación que se establece entre lectores y escritores mediada por los medios de comunicación: una relación de poder, que privilegia a esa minoría de supersectores y usuarios profesionales de la escritura.

Los medios hoy confieren el poder de la escritura a muy pocos. Hablamos aquí del poder *sobre* la escritura; referido a sus formas de enseñanza, los usos legítimos de esta capacidad según los estamentos o las capas sociales o la división de los sexos, en algunas sociedades.

Refiere Chartier (1999) asegura, por ejemplo, que en algunas sociedades occidentales se practicó la tradición de permitir la lectura a la mujer, pero no la escritura.

*La lectura es un vehículo que impone una autoridad. El texto transmite en su lectura (...) un orden, una disciplina, una forma de coacción. Por el contrario, la escritura procura la posibilidad de una libertad al ser comunicación, intercambio, posibilidad de escapar del orden patriarcal, matrimonial o familiar. Este es otro tema muy importante*

*que hasta ahora ha sido trabajado más por los estudiosos de la cultura del manuscrito, pero que podría extenderse hacia el estudio de la cultura impresa (p. 27).*

Y es muy pertinente hoy llevar este tema al plano de los medios de comunicación (impresos, sonoros y audiovisuales), pues estos han generado una suerte de división de clases entre lectores-escritores profesionales y lectores-consumidores.

En el siglo XIX el desarrollo de la Ilustración tuvo su expresión en el surgimiento de la escuela pública y de las bibliotecas, lo que permitió el acceso a la cultura escrita. “Se produjo una línea reivindicativa que veía el acceso al escrito como un elemento igualador entre los humanos, un camino para alcanzar un nuevo orden político y social” (Colomer, 2004, p. 9). Este proceso produjo el devenir de la lectura y la escritura como un derecho humano.

Arribamos al siglo XXI enfrentando otra forma de concentración relacionada con la cultura escrita: los medios de comunicación, instancias privadas que se han apropiado del poder de comunicación. La opción hoy es avanzar en el proceso de hacer del derecho de comunicar un bien público y un derecho humano –como de hecho lo es– que ha de manifestarse mediante la libre y abierta expresión pública de todos, sea a través de medios orales o escritos.

## MARCO CONCEPTUAL

### 3.1. DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN

Los rasgos distintivos de esta investigación son la intencionalidad que la soporta y las condiciones del contexto en el que se realiza, en vista de que su despliegue se da en el seno de una comunidad concreta, de índole rural, en donde se pone en práctica un proyecto de promoción de escritura radiofónica que cuenta con la participación de un pequeño grupo de sus habitantes. El propósito del proyecto apunta a enseñarles la escritura de tipos de textos radiofónicos y, con ello, capacitarles para producir programas adecuados para su difusión a través de la emisora comunitaria de Delicias, la cual carece de programas suficientes y variados.

En ese marco de propósitos, el presente estudio se rige por el paradigma de la investigación cualitativa etnográfica (Martínez, 2000), la que se caracteriza por el enfoque inicial exploratorio, la observación participativa y la entrevista con informadores claves, así como por la comprensión del significado que tienen los eventos inmersos en la investigación para quienes están en ese medio social. El marco interpretativo de la investigación cualitativa analiza las variables en su contexto natural. Se establece

“interrelación holística y ecológica de la conducta y de los eventos dentro de un sistema funcional” (p. 2).

Entre las orientaciones epistemológicas de la investigación cualitativa, este estudio opta por la investigación acción. Los estudios orientados en este sentido se plantean comúnmente modificar una realidad concreta, y el proceso de investigación busca determinar cuál es el procedimiento para solucionar determinado problema o circunstancias. Sus propósitos guardan relación con el valor de la *verdad local* que ha cobrado terreno en las ciencias humanas:

*La verdad de las soluciones particulares, ligadas a una región, una institución, una empresa, una etnia, un grupo humano cualquiera, e, incluso, una persona particular. La postmodernidad ha difundido la necesidad de este tipo de sensibilidad epistemológica y metodológica (Martínez, 1999, p. 96).*

Por ello, la cualidad del contexto en el que se ubica el objeto de estudio es determinante en la investigación cualitativa. Los datos se recogen e interpretan en relación con su entorno natural, y “es el contexto el que provee el significado” (Martínez, 2000, p. 3).

Martínez (2000) afirma que en la investigación cualitativa la preponderancia la tiene la información recogida, y no los presupuestos hechos sobre ella ni los planes previstos a partir de ella. Las *estructuras emergentes* de esa información pueden tender a reorientar el enfoque y la búsqueda de nueva información. El investigador cualitativo se sabe además parte de la situación que estudia, que interactúa con ella e influye en los datos, pues está consciente de que no existen datos neutros.

Este tipo de indagación es también conocida como interpretativa, etnográfica o constructivista. El investigador cualitativo interactúa con el objeto de investigación y “es la interacción entre ambos lo que crea la información y determina los descubrimientos” (Villalobos, 1999, p. 7).

Asimismo, en la investigación cualitativa las hipótesis no se establecen a priori ni se constituyen en el centro de la investigación: “La investigación cualitativa es el ejemplo básico de las investigaciones que generan hipótesis. Una vez que los datos son recolectados, las hipótesis pueden derivarse de éstos” (Villalobos, 1999, p. 10).

### 3.2. PARTICIPANTES DE LA INVESTIGACIÓN

El estudio se realizó sobre la producción escrita de cinco participantes que concurren voluntariamente al curso-taller de Producción Radiofónica que la autora dictó en la localidad de Delicias, municipio Rafael Urdaneta del estado Táchira.

Este curso-taller se desarrolló con el apoyo institucional de la Coordinación de Extensión de la Universidad de Los Andes, Táchira, y de la Alcaldía del municipio Rafael Urdaneta; contó con el auspicio de la emisora Delicias 99.1 FM. Fue concebido para que participasen las personas interesadas en integrarse como productores radiofónicos a esta emisora.

No se efectuó selección de los participantes, aun cuando se pautó hacerlo en un principio. Se procedió a la publicación de una convocatoria abierta a todos los habitantes del municipio. El único requisito para ser participantes de este curso-taller de Producción Radiofónica fue saber leer y escribir, y desear ser parte del cuerpo de productores de la emisora (ver *anexos*).

Así, optamos por un sistema enteramente aleatorio. Hubo un intento de la Alcaldía de intervenir de modo alterno, al inscribir a diez de sus empleados en el curso-taller, lo que alteró el perfil del participante que se deseaba atraer al proyecto; pero el proceso natural del curso fue excluyendo a quienes carecían de motivación genuina. Al final, ningún empleado de la Alcaldía lo concluyó. Solo los miembros de la comunidad que se inscribieron voluntariamente persistieron.

De los quince participantes que iniciaron el curso-taller, se mantuvieron cinco. Por tanto, no fue necesario hacer selección previa. Justo estos cinco llenaron el perfil que se aspiraba: habitantes del municipio, de uno y otro sexo, de diferentes edades y distintos niveles de instrucción.

Sus edades son: 22, 24, 29, 40 y 53 años. Para garantizar la confidencialidad y proteger la identidad de los participantes, se emplearon pseudónimos para su identificación (Serrano 2006).

<b>Cuadro 1: Identificación de los participantes</b>				
<b>Caso</b>	<b>Identificación</b>	<b>Edad</b>	<b>Sexo</b>	<b>Pseudónimo</b>
1	CPM24	24	M	César
2	LLM29	29	M	Lucio
3	EBF22	22	F	Alcira
4	NGF40	40	F	Nidia
5	HMM53	53	M	Héctor

Vale mencionar sus ocupaciones, gustos e intereses, dado que en casi todos los casos se evidenció una relación entre sus oficios y su motivación hacia la lectura y la escritura.

**César** es agricultor, de 24 años. Además, es dirigente vecinal y cooperativista. Es integrante de un equipo de fútbol local, y miembro de la Asociación Civil Productores de Delicias. Fue el escritor más entusiasta de todos los participantes. Mostró empeño en aprender los nuevos textos. Escribió por iniciativa propia varias versiones de cada uno. Tiene sexto grado de educación primaria aprobado.

**Lucio** es técnico superior en Diseño Gráfico. Tiene 29 años. Es comerciante y agricultor. Además es microempresario en el ramo de la televisión por cable. Lee y escribe poesía. También es futbolista. Participa como miembro principal del Consejo Comunal. En el curso-taller de Producción Radiofónica lideró espontáneamente las fases de correcciones en grupo y la producción y la escritura del guión del noticiero. Por iniciativa propia experimentó la grabación de su programa de radio.

**Alcira** tiene 22 años. Es ama de casa y madre de dos bebés. Es bachiller. Realiza negocios puntuales, de forma independiente, como la producción de dulces caseros, entre otros. Manifiesta interés por la política. Es comunicativa. Expresó gusto por las lecturas de cuentos al inicio de la clase. Por reposo de posparto no participó en la escritura y producción de noticias radiofónicas.

**Nidia** es predicadora religiosa. Tiene 40 años. Lee diariamente textos vinculados con el tema espiritual. Es bachiller en Ciencias. Fue poco conversadora en clase, sin embargo, hizo preguntas y participó cuando algún aspecto despertó su inquietud.

**Héctor** es agricultor, de 53 años. Es miembro de la Cooperativa La Rochela. Además, es militante político. Le gusta leer sobre temas políticos. Es asiduo radioyente y lector de prensa. Es bachiller en Ciencias. Se caracterizó por ser conversador y participativo en clase. Por iniciativa propia trajo al curso-taller artículos de prensa y textos copiados en forma manuscrita, para compartirlos y comentar en clase. Por razones que no informó, no participó en la escritura y producción de las cuñas radiofónicas.

Dado que el curso-taller se dictó solo los viernes, en lapsos de 3 horas y media, durante seis meses, no se pudo diseñar un estudio de seguimiento de la evolución de las competencias adquiridas por los participantes, pues el tiempo previsto limitó esa posibilidad.

Asimismo, y en vista de que escribir noticias implica tiempo de trabajo reporterial (investigar en el terreno, buscar y entrevistar a las fuentes: autoridades, protagonistas, testigos, afectados directos, etc.), solo se pudo evaluar el resultado de la escritura, el texto escrito, mas no presenciamos el proceso de escritura desarrollado por los participantes en la producción de este tipo de texto.

Se trató, entonces, de ofrecerles modelos textuales, de propiciar luego la escritura, y de revisar los resultados. El énfasis estuvo en observar la apropiación de los modelos presentados. Por ello, pareció relevante determinar rasgos de los conocimientos previos que manejaban los participantes acerca de los textos trabajados. Ello, a partir de la escritura de los mismos textos.

Al inicio no se estableció un límite de tiempo para el curso-taller (número total de horas). Se decidió que la medida la daría el momento de haber abarcado en la práctica todos los formatos (tipos de textos) previstos. En total, el curso-taller de Producción Radiofónica duró 63 horas teórico-prácticas, durante las que se trabajaron los siguientes tipos de texto: entrevista oral, entrevista imaginaria escrita, noticia, noticiero, guión de un programa y cuñas. Además, se practicaron lecturas de los géneros literario, informativo e instruccional.

### **3.3. PROCEDIMIENTOS DE RECOLECCIÓN DE DATOS**

Para llevar a cabo el proceso investigativo y recolectar los datos del presente estudio, se emplearon básicamente dos tipos de procedimientos, los cuales permitieron dar respuestas a las interrogantes de la investigación. Ellos son los siguientes:

#### ***3.3.1. Procedimientos para estudiar cuáles estrategias de promoción de la escritura son efectivas para desarrollar la competencia textual:***

- a) Textos escritos por los participantes, solicitados por la investigadora
- b) Observación participativa y notas de campo.

#### ***3.3.2. Procedimientos para determinar si se logra en los participantes el empleo de la lectura y la escritura como insumos y métodos para la producción radiofónica:***

- a) Entrevista colectiva
- b) Cuestionario individual.

El cuestionario, específicamente, también se emplea para determinar de qué manera la propuesta de promoción de escritura ejecutada propicia la intervención de los participantes para su expresión pública mediante los textos radiofónicos.

Al igual que los instrumentos del primer grupo, la entrevista colectiva también permite corroborar cuáles son las estrategias eficaces para el desarrollo de la competencia textual de los participantes.

### *3.3.1. Procedimientos para estudiar cuáles estrategias de promoción de la escritura son efectivas para desarrollar la competencia textual*

a) Textos escritos por los participantes, solicitados por la investigadora

Los participantes produjeron una amplia diversidad de textos durante el curso-taller de Producción Radiofónica:

- Entrevista escrita e imaginaria a la partera del pueblo, ya fallecida. Como referencia analizaron dos modelos de este tipo de texto: “Fulana de tal”, de Alicia Freilich de Segal (1976), periodista venezolana. Y “Entrevista a José Gregorio Hernández: Soy santo pero no misógino”, de Nelson Hippolyte Ortega (1993).
- Noticias escritas: además del rol de redactores, para producir las noticias los participantes cumplieron con tareas propias de un reportero: escogieron un tema, investigaron, entrevistaron a pobladores y autoridades. Los insumos básicos que emplearon para producir el texto noticioso fueron los datos recabados mediante entrevistas orales. Tomaron como referencia noticias escritas en prensa, ejemplos provistos por manuales de redacción para la radio y la escritura colectiva en la clase.
- Cuñas radiofónicas y sus respectivos guiones: usaron modelos de cuñas sonoras, escuchadas y analizadas en grupo. De esta forma, se familiarizaron con la presentación y disposición del texto cuña en el guión, y aprendieron cómo incorporar elementos sonoros al texto.
- Guion de noticiero: para realizarlo oyeron modelos de noticieros como referencia del montaje sonoro y del formato del guión de este tipo de programa de producción colectiva, de gran audiencia.

- Guiones de programas individuales, en los que ellos ensamblaron los tipos de textos producidos (noticias, cuñas y entrevistas) y añadieron los recursos sonoros propuestos en el curso.

De todos estos textos seleccionamos dos para el análisis: la noticia y la cuña, por su estructura definida y por los resultados provechosos que se obtuvieron en su promoción. También la entrevista escrita fue fructífera, por los rasgos de creatividad apreciables en los textos de cada participante, y, además, porque en ella es palpable la relación texto-contexto; es decir, se aprecia la influencia del entorno cultural concreto en el que se comunican cotidianamente sus escritores. Pero dada la extensión de estos escritos, y su compleja aplicación en la radiodifusión, descartamos su inclusión en este análisis.

#### **b) Observación directa participativa y notas de campo.**

67

Es señalada por muchos autores como la técnica clásica primaria usada por los investigadores cualitativos para recabar información. Los rasgos de la observación participativa como instrumento efectivo de recolección de la información apuntan a la producción de notas de campo pormenorizadas y descriptivas en el lugar de los hechos investigados.

Se recomienda usar citas de las propias palabras de los participantes, e “involucrarse” en la experiencia de la investigación, incluyendo en las notas de campo y en el informe “las experiencias, pensamientos y sentimientos propios, pues éstos son también datos de campo” (Martínez, 2000, p. 7).

Se ha establecido una gradación o *continuum* para definir la “observación del participante, esto es, la observación del investigador sobre su objeto de estudio: Desde una mayor observación a una mayor participación” (Villalobos, 1999, p. 23).

Por ejemplo, los psicólogos son netamente *observadores* en su proceso investigativo. En cambio, el *observador como participante* tiene algún tipo de interacción con los implicados en la investigación. Mientras que el *participante total* pertenece a la comunidad que es estudiada, al tiempo que la investiga (Villalobos, 1999).

La observación participativa que se desarrolla en este estudio implica a la investigadora como participante, pues ella interactúa con los demás miembros y, con ello, determina el resultado de la aplicación del proyecto. Sin embargo, la investigadora no forma parte de la comunidad a la que ellos pertenecen.

### ***3.3.2. Procedimientos para determinar si se logra en los participantes el empleo de la lectura y la escritura como insumos y métodos para la producción radiofónica***

#### **a) Entrevista colectiva semiestructurada**

Más que comprobar en qué medida los participantes aprehendieron los tipos de textos promocionados o cómo los incorporaron a su conocimiento sobre la escritura –para lo cual la entrevista individual resultaría efectiva–, el propósito que motivó la aplicación de la entrevista colectiva semiestructurada fue, además, propiciar la oportunidad para que, en la interacción del grupo, se complementaran y consolidaran sus nuevos conocimientos sobre la escritura de textos radiofónicos. Hacerla abierta permitiría, también, que surgieran elementos reveladores que replanteen los presupuestos de la investigación u ofrezcan nuevos (De Ketele, 1998; Martínez, 2000).

Kvale (1996, citado por Martínez, 2000) señala que el propósito de la entrevista en la investigación cualitativa es obtener “descripciones del mundo vivido” por las personas entrevistadas, y así lograr “interpretaciones fidedignas de significado que tienen los fenómenos descritos” (2000, p. 9). En este caso, el propósito fue, también, conocer esa

experiencia para sus vidas. Se diseñó un cuestionario o listado de preguntas que se formuló al grupo de participantes en su conjunto.

El siguiente es el modelo de entrevista diseñado para este proyecto:

***Entrevista semiestructurada - Curso de Producción Radiofónica dictado en Delicias, para promover la lectura y la escritura como insumos y herramientas en la producción radiofónica***

**1.- ESTRATEGIAS DE APRENDIZAJE**

CONOCIMIENTOS Y EXPERIENCIAS QUE APLICAN LOS PARTICIPANTES PARA LA PRODUCCIÓN  
¿CÓMO HAN DESARROLLADO COMPETENCIAS PARA EL USO DE LOS FORMATOS?

- ¿Qué pasos darías tú para hacer una entrevista radiofónica?
- ¿Cómo harías una entrevista para ilustrar una noticia?
- ¿Qué pasos darías para hacer una noticia radiofónica?, ¿...para hacer una cuña?, ¿... un noticiero?

**2.- ESTRATEGIAS DE ENSEÑANZA: DE QUÉ FORMA APRENDIERON, CÓMO ASIMILARON LO IMPARTIDO**

- ¿Cómo aprendiste a hacer una entrevista radiofónica?, ¿una cuña?, ¿una noticia?, ¿un noticiero?

**3.- CONOCIMIENTOS PREVIOS Y CAMBIOS OPERADOS LUEGO DE LA EXPERIENCIA**

- Antes de hacerla, ¿te imaginabas que hacer una cuña radiofónica era así?, ¿que hacer una noticia era así?, ¿que hacer una entrevista era así?, ¿que hacer un noticiero era así?

**4.- ASIMILACIÓN DE LOS ASPECTOS DISCURSIVOS Y RETÓRICOS**

- ¿Qué tipo de lenguaje hay que usar para hacer una cuña?
- ¿Es el mismo lenguaje que se usa para hacer una noticia? ¿En qué se diferencian?
- ¿Qué lenguaje usamos cuando hacemos una entrevista?

**5. REFERENCIAS ACERCA DE SU EXPERIENCIA CON LA LECTURA, LA ESCRITURA Y LA ORALIDAD**

- ¿Cómo te sentiste escribiendo las noticias?
- ¿Crees que tuvo sentido o se puede prescindir de esa práctica?
- ¿Cómo te sentiste escribiendo las cuñas?

- ¿Cómo te sentiste leyendo el cuento “Un boliviano...”, y escuchando las lecturas al inicio de clases?
- ¿Crees que esa práctica tuvo sentido o se pueda prescindir de ella?
- ¿Cómo te sentiste haciendo la entrevista?
- ¿Te imaginaste que para hacer un programa te apoyarías en la lectura de un libro?
- ¿Te imaginaste que para hacer un programa de radio escribirías un guión?

#### 6. LOGROS, CAMBIOS OPERADOS, RESULTADO DEL APRENDIZAJE

- Cuando entraste a este curso, ¿qué sabías acerca de la radio?
- ¿Qué sabes ahora?
- ¿Qué crees que te falta por aprender?
- ¿Cuál de los trabajos que aprendiste te gusta más? ¿Por qué?
- ¿Cuál de los trabajos que aprendiste te gusta menos? ¿Por qué?

#### b) Cuestionario

Se formuló un cuestionario de ocho preguntas con el propósito de obtener indicadores sobre la medida en que los participantes aprehendieron los procedimientos de la producción radiofónica vinculados a la lectura y la escritura. Asimismo, se buscó determinar cómo la lectura y la escritura son de uso cotidiano para ellos. Este es un cuestionario de “control de conocimientos” (De Ketele, 1998), diseñado en un nivel elemental.

El siguiente es el modelo aplicado a los participantes del proyecto.

1. Si pudieras hacer un programa de radio en estos tiempos, ¿sobre qué lo harías?
2. Describe tu programa: ¿qué elementos podríamos escuchar en él?
3. ¿Cómo harías ese programa? Describe cómo trabajarías. ¿Qué pasos darías para elaborarlo?

4. ¿Actualmente usas papel y lápiz en algún momento de tus actividades diarias?
5. ¿Usas computador en algún momento de tus actividades diarias?
6. De la siguiente lista de materiales ¿qué cosas prefieres leer?

- Libros de recetas
- Libros técnicos o de instrucciones
- Libros de chistes
- Libros escolares y del liceo o de la universidad
- Libros de cuentos, novelas.
- Libros de poemas
- Libros de historia
- Revistas (sobre qué temas: \_\_\_\_\_)
- Periódico
- Suplementos (sobre qué temas: \_\_\_\_\_)

7. ¿Crees que usarías alguno de los materiales de la lista anterior para hacer tu programa de radio? ¿Cuáles?
8. ¿Estás haciendo actualmente un programa de radio? Si tu respuesta es no, por favor, explica por qué.

Agradezco mucho tu colaboración.

### 3.4. PROCEDIMIENTOS PARA EL ANÁLISIS DE LOS DATOS

El análisis se rigió por las teorías y pautas de la gramática textual y de la tipología de los textos (García Sánchez, 2002; Frías, 1996; Parra, 1996; Pérez Grajales, 1995; Kaufman y Rodríguez, 1993), así como por aspectos elementales de la gramática oracional (Kaufman y Rodríguez, 1993). Además, se tomó como referencia las definiciones de los tipos de textos radiofónicos que aportan los libros y manuales de periodismo y producción radiofónica (López Vigil, 2005; Lesma, 2001).

Para el análisis del discurso de los tipos de textos noticias y cuñas partimos de su clasificación más general, con base en la función del lenguaje que expresan (Kaufman y Rodríguez, 1993), entendiendo por ésta la intención del autor. La clasificación que ofrecen Kaufman y Rodríguez apunta a cuatro funciones básicas: informativa, literaria, apelativa y expresiva. Estos textos se adscriben a la función informativa, en el caso de las noticias, y a la función apelativa, en el caso de las cuñas.

Dentro de cada función textual hay una variada gama de tipos de textos. Para definirlos, Kaufman y Rodríguez (1993) proponen el término de *trama textual*, que alude a los rasgos que permiten distinguir una noticia de un artículo de opinión o una monografía de un relato histórico. Todos estos textos expresan la función informativa. La *trama* es la configuración de las funciones de los textos, según éstos narren, describan, expliquen, discutan o transcriban diálogos directamente. La trama es la estructura que adquiere, o en la que se manifiesta, la función textual.

La trama narrativa, en la que se inscriben las noticias, se rige por una secuencia temporal y causal. El interés del texto radica en la acción. Los personajes que ejecutan la acción y el marco en que la llevan a cabo son preponderantes.

Las cuñas son textos tan versátiles que presentan una imbricación o mixtura de tramas: descriptiva, argumentativa, narrativa y conversacional.

La estructura de un texto está definida por su coherencia temática; es decir, la unidad que garantiza la interrelación de todas las partes del texto (García Sánchez, 2002; Parra, 1996).

La estructura de un texto es también entendida como la organización de un texto en niveles (Serrano, 2004; García Sánchez 2002). En sus investigaciones, estos autores toman el modelo de organización del discurso de Kintsch y Van Dijk, que indica que un

texto coherente contiene tres niveles de organización: microestructura, macroestructura y superestructura.

Todo texto tiene una doble estructura: contenido y forma. La superestructura textual es “la forma global de un texto, con determinada ordenación y unas reglas jerárquicas de sus respectivos fragmentos” (Parra, 1996, p. 21). Este nivel se rige por unas “reglas de formación” que determinan el orden de aparición de las categorías de un texto. Por ejemplo, en un ensayo argumentativo las categorías son: introducción, desarrollo y conclusión.

En la noticia radiofónica, las reglas de formación indican que las categorías de este texto aparecen en el siguiente orden: titular, lead o párrafo de entrada y cuerpo de la noticia.

La estructura semántica es definida como “la estructura del contenido o de los significados que queremos expresar” (Parra, 1996, p. 21). La estructura semántica gira en torno al tema o información fundamental. El tema se subdivide en subtemas o niveles informativos. En el caso de la noticia, los subtemas son los elementos que constituyen su significado global: el qué, cómo, dónde, cuándo, por qué y para qué. Formalmente, los subtemas se expresan mediante párrafos.

Kintsch y Van Dijk hablan de la microestructura, conformada por diversas proposiciones y su relación lineal. La coherencia lineal de las proposiciones genera la progresión temática (García Sánchez, 2002). Las proposiciones temáticas equivalen a las oraciones de un texto (Parra, 1996).

La macroestructura está compuesta:

*Por secuencias autónomas y completas de proposiciones que constituyen una construcción lingüística del tema. La*

*macroestructura está formada por proposiciones de tipo global y de naturaleza semántica que dan sentido, unidad y coherencia global al texto (García Sánchez, 2002, p. 49).*

La superestructura se refiere a la estructura esquemática global, la organización formal del texto: el patrón organizativo de los contenidos. La superestructura formal es una constante que se mantiene independiente del contenido temático del texto. Este patrón está signado por las convenciones que rigen una determinada cultura (García Sánchez, 2002).

A partir de la superestructura textual, muchos autores han propuesto diversas clasificaciones textuales. García Sánchez cita una clasificación esencial y global: textos narrativos y textos expositivos.

Los textos narrativos se organizan en episodios expuestos en secuencia temporal o causal, mientras que los expositivos se fundamentan en descripciones, explicaciones, discusiones argumentales y otras formas estructurales.

Los textos narrativos presentan sucesos dinámicos, personajes, exponen emociones, mientras que los textos expositivos se basan en contenidos abstractos, son de carácter estático, y presentan ideas y argumentos. En los textos reales o *naturales* se mezclan las superestructuras narrativa y expositiva (García Sánchez, 2002).

Para el análisis de las noticias y las cuñas como tipos de textos centrales de este estudio, se elige el enfoque sobre los elementos de la gramática textual que maneja Matilde Frías (1996), quien plantea la categoría de *estructura unitaria*, compuesta de las *unidades externas* y *unidades internas*: “La estructura unitaria del texto es la disposición de sus elementos formales y de contenido, de acuerdo con un esquema determinado” (Frías, 1996, p. 50).

Básicamente esos dos niveles –unidades externas e internas de los textos, así como las *reglas de formación* (Parra, 1996) y la *coherencia semántica* (Frías, 1996), que hace referencia al tema del texto– son los parámetros para analizar los textos producidos por los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica.

Para el análisis de las noticias y las cuñas, estos parámetros se proponen de la manera siguiente:

### **Estructura unitaria: disposición de los elementos formales y de contenido**

- **Unidades externas:** título, encabezamiento, párrafos, cierre. ¿El texto producido cumple con las reglas de formación que determinan el orden de aparición de cada categoría (título, *lead*, cuerpo, cierre, en el caso de las noticias; párrafo, renglón, guiones, personajes, etc., en el caso de las cuñas)?

- **Unidades internas:** organización del texto en el plano semántico: qué, cómo, cuándo, dónde, por qué, para qué (noticias)/problema-solución (cuñas).

- **Conocimientos previos:** rasgos de conocimientos o nociones previas acerca del texto manejado.

- **Propiedades del texto:** coherencia temática o semántica. Cohesión entre las oraciones o enunciados (específicamente en los titulares).

**Cuadro 2: Parámetros del análisis de las noticias**

Niveles discursivos	Indicadores de logro
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nivel superestructural</li> </ul>	
<p>Tipo de texto: noticia</p>	<p>Uso del conocimiento previo Integración del modelo textual a la producción propia.</p>
<p>1.1. Título</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Sintaxis</li> <li>- Titula el <i>qué</i> de la noticia</li> <li>- Uso del verbo: acción</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Sintaxis apropiada</li> <li>- Titula el <i>qué</i> de la noticia</li> <li>- Uso apropiado del verbo</li> </ul>
<p>1.2. Entrada o 1.<sup>er</sup> párrafo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Párrafo corto</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Contiene el <i>qué</i> de la noticia</li> </ul>
<p>1.2. Cuerpo de la noticia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollo de los demás elementos, especialmente del <i>cómo</i>, <i>porqué</i> y <i>para qué</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Desarrollo coherente de los elementos de la noticia</li> <li>- Mantenimiento del tema</li> <li>- Ofrece idea completa del hecho.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nivel macroestructural</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tema principal eje de la estructura textual</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mantenimiento del tema que anuncia en el título</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ideas o macroproposiciones como función informativa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se identifican rasgos que denotan dominio de operaciones para formular enunciados cuya función es informar sucesos.</li> </ul>

El nivel superestructural corresponde a estructuras globales que existen independientemente del contenido (Van Dijk, 1983) y que determinan el orden general de

las partes del texto. Asimismo, forma el esquema básico de organización según el tipo de texto de que se trate (Serrano, 2004). Se refiere, además, a los elementos básicos indicados en el *cuadro 1*.

El nivel macroestructural se define como la representación abstracta de la estructura global del significado de un texto (Van Dijk, 1983). La macroestructura es de naturaleza semántica y se vincula al significado global que expresa el texto (Serrano, 2004).

### **3.5. ESTRUCTURA FORMAL Y SEMÁNTICA DE LOS TEXTOS ESTUDIADOS: NOTICIAS Y CUÑAS**

Según la descripción de Kaufman y Rodríguez (1993) acerca de la estructura de los textos, basada en la gramática textual, la noticia –texto que se adscribe a la trama narrativa– es una unidad informativa completa. Consta de tres partes: título, entrada y desarrollo. El título sintetiza el tema central y atrae la atención del lector u oyente. La entrada contiene lo principal de la información. El desarrollo incluye los detalles que no aparecen en el título. Se redacta en tercera persona y omite los pronombres y adjetivos posesivos. Su estilo de redacción es formal. Las oraciones que la componen son enunciativas y breves, de orden sintáctico canónico. La progresión temática gira en torno a las cinco preguntas: *quién, qué, cómo, cuándo, dónde, por qué*.

Desde el punto de vista de la redacción periodística, la noticia radiofónica se rige por unas pautas específicas (Lesma, 2001). Los *titulares* se construyen en función del punto principal de la información, pues ese es su centro. No deben exceder las quince palabras. Se construyen con frases cortas. El titular debe quedar resumido en una sola frase, y ha de asomar lo que se va a contar en el noticiero. El titular es un *enganche*, no un resumen de la noticia.

El *lead* o *párrafo de entrada* tiene la función de anunciar el hecho vertebral de la información. A finales del siglo XIX el periodista Melcine Stone, director de la agencia de noticias Associated Press (AP), estableció una norma de redacción de noticias que mantiene su vigencia con pocas modificaciones. Entonces, Stone estableció que toda entrada noticiosa debía responder a cinco preguntas: *quién, qué, cuándo, dónde, cómo y por qué*. Esta es la famosa fórmula de las cinco W (*who, what, when...*), la cual se instituyó en el periodismo escrito.

En la radio, las respuestas a las cinco preguntas se distribuyen entre el párrafo de entrada y el cuerpo de la noticia. El *qué* es el elemento puntual de la noticia. El *quién* identifica al protagonista. El *cuándo* generalmente se incluye en la entrada de la nota de radio y TV. El *cómo*, el *dónde* y el *por qué* se exponen en el cuerpo de la información.

La entrada no debe prescindir de *qué* o del *quién*. Es mejor utilizar el tiempo presente en la redacción. Debe centrarse en un punto informativo, el principal. “La misión del *lead* es informar, pero, sobre todo, llamar la atención, igual que el titular” (Lesma, 2001, p. 33). Es mejor emplear palabras familiares al oído que términos complejos. El estilo de redacción de la entrada es directo y simple; esta norma es aplicable a todo el texto.

El *cuerpo de la noticia* es la parte que desarrolla la oferta del *lead* o entrada. En el cuerpo se destacan un máximo de tres elementos básicos de la noticia. “El cuerpo de la noticia carece de profundidad e interpretación” (2001, p. 34). Se construye, después de la entrada, con dos o tres párrafos sucesivos. Cuando incluyen un sonido, este se ubica luego del párrafo de entrada. La declaración grabada (sonido) es el testimonio del protagonista, generalmente, lo que le otorga credibilidad a la información. No se ha de repetir en el cuerpo de la noticia lo que se reseñó en el *lead*. La frase que da paso a la declaración grabada debe concordar con ella.

El *cierre* o final “redondea” la noticia. Debe ser concreto y preciso. El final, para algunos autores, debe ser tan contundente como la entrada, y breve. Una frase. Por tratarse de un asunto de estilo, en el curso-taller de Producción Radiofónica no se enfatizó en el cierre de la noticia.

Las cuñas son textos conocidos también como *spots*, en radio y TV, y aviso, en prensa. Desde el enfoque de la gramática textual, las cuñas se inscriben en los textos en los que se urden todas las tramas lingüísticas: la trama descriptiva, la argumentativa, la narrativa y la conversacional. Los rasgos distintivos de una trama textual son los distintos recursos de la lengua que presenta un texto, las clases de oraciones que lo componen, así como el tipo de palabras, determinadas relaciones sintácticas, entre otros rasgos, con los que se transmiten distintas intencionalidades (Kaufman y Rodríguez, 1993). Apoyándose en todos estos recursos, las cuñas sirven a la función apelativa del lenguaje, la que es propia de los textos que proponen cambios en el comportamiento. Éstos apelan a los sentimientos, emociones y a las fantasías o creencias culturales. En la cuña radiofónica se mezclan lo verbal y lo sonoro para crear un significado.

Asimismo, la variedad de recursos y la concisión refuerzan la intención con que son escritos. De hecho, “estos textos se caracterizan por su trabajo de síntesis: a través de relatos resumidos, descripciones precisas, diálogos breves, argumentaciones económicas, ubican al receptor en el mundo deseado” (Kaufman y Rodríguez, 1993, p. 54). Así, el manejo de metáforas, juegos de palabras, reiteraciones, insinuaciones, sonidos, exageraciones, estereotipos, testimonios y diálogos directos son, entre otros, los recursos más característicos de las cuñas.

Desde el punto de vista de la producción radiofónica, la escritura de las cuñas tiene rasgos propios. La concisión es lo distintivo de este texto: “La cuña es un mensaje breve y repetido que pretende vender algo” (López Vigil, 2005, p. 97). Se recomienda escribirla en singular, puesto que apelan al individuo. Emplea también la insinuación para vender una

idea o producto. La publicidad convencional lo hace mediante verbos imperativos. Con palabras se añade un valor simbólico al producto, al que se vincula con las motivaciones de la audiencia o del público lector.

En el curso-taller de Producción Radiofónica se promovió la escritura de tres tipos de cuñas: comerciales, promocionales y educativas o de servicio público. Las comerciales venden un producto. Las promocionales se emplean para identificar la emisora y dar a conocer su programación. Las cuñas educativas, para hacer campañas de interés social, promover los derechos humanos y el ejercicio de la ciudadanía.

Los rasgos textuales de la cuña radiofónica son, como se dijo, la brevedad, pues el mensaje no debe exceder los segundos. Por tanto, se recomienda, al redactar la cuña, “simplificar la idea, ahorrar palabras y condensar el argumento” (López Vigil, 2005, p. 102). La cuña debe ser concreta; el texto debe prescindir de generalidades. La estructura del texto se basa en dos partes bien definidas: el problema concreto y la solución concreta. Se presenta, y hace sentir un problema, y de inmediato la respuesta apropiada.

**Cuadro 3: Parámetros del análisis de las cuñas radiofónicas**

Niveles discursivos	Indicadores de logro:
Macro y microestructural	
Tipo de texto: cuña	Uso de conocimiento previo Integración del modelo textual a la producción propia.
<b>1.1. Párrafo inicial:</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Tema: presenta el problema.</li> <li>- Uso de diálogos, descripciones, lengua popular,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso creativo y coherente de los recursos lingüísticos.</li> <li>- Presenta problema claramente</li> </ul>

jerga, apelativos, signos expresivos, verbos imperativos, reiteración.

y con creatividad.

### **1.2. Segundo párrafo (opcional)**

- Diálogos, descripciones, lengua popular, jerga, signos expresivos, apelativos, verbos imperativos, reiteración.

Mantenimiento del tema, Uso coherente de los recursos lingüísticos.

- Tema: contiene la solución propuesta.

Cierre o conclusión creativa.  
- Logra completar la idea.

A los rasgos distintivos que configuran la noticia y la cuña se atiende en el análisis textual de los textos producidos por los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica, que constituyó la aplicación práctica del proyecto de promoción de escritores radiofónicos que sustenta esta investigación.

En resumen, en el plano metodológico este estudio se orienta por los lineamientos de la investigación cualitativa etnográfica. Se apoya en la exploración inicial del contexto y el grupo humano que participa en el proyecto. Los procedimientos empleados en la recolección de información propician la interpretación de los datos y una visión constructivista de la explicación de la realidad. La opción epistemológica del proyecto es la investigación acción, buscando introducir cambios en una realidad concreta: en la cualidad (introducir mensajes propios, generados en ese contexto) y la calidad (introducir mensajes creativos y con perfil periodístico) de los mensajes que circulan públicamente, mediante la radiodifusión, en la localidad de Delicias, municipio Rafael Urdaneta, estado Táchira.

# 4

## LA EJECUCIÓN DE LA PROPUESTA DE PROMOCIÓN. EXPOSICIÓN Y DISCUSIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

82

En este capítulo se analizan e interpretan los datos recolectados acerca de la presente investigación, la cual tuvo como propósito la promoción de escritura radiofónica en un grupo de participantes que habitan en la comunidad de Delicias, municipio Rafael Urdaneta del estado Táchira. La finalidad fue capacitarlos para producir programas de contenidos propicios para difundir a través de la emisora comunitaria de Delicias.

El análisis de los hallazgos gira en torno a las interrogantes que guían el estudio, en relación con la promoción de la escritura radiofónica:

1. ¿Cuáles son las estrategias de promoción de la lectura y la escritura más efectivas para desarrollar competencias en los participantes para la producción de textos a difundir en la radio?
2. ¿Cómo lograr que utilicen la lectura y la escritura como insumos y procedimientos de la producción de programas de radio?

3. ¿De qué manera la propuesta de promoción de lectura y escritura aplicada en Delicias respalda una intervención activa de los participantes para su expresión pública mediante los textos radiofónicos?

A continuación, se procede a responder estas interrogantes con apoyo de los datos recogidos tanto en la aplicación de la experiencia de promoción de escritura radiofónica como en la entrevista colectiva y el cuestionario realizados. Todo ello constituye los resultados que arroja la ejecución del proyecto de promoción de escritura para radio en Delicias.

Este proyecto de promoción de escritura radiofónica se concretó con la aplicación del curso-taller de Producción Radiofónica, que se dictó desde julio de 2004 hasta enero de 2005 en Delicias, capital del municipio Rafael Urdaneta, estado Táchira. Contó con cinco participantes, que integraron un grupo heterogéneo en edades, sexo y nivel de instrucción. El curso-taller consistió en actividades de lectura placentera, lectura como fuente de información, lectura instructiva, clases para analizar tipos de textos radiofónicos, audición de modelos de programas radiales, escritura de diversos formatos de textos radiofónicos, actividad reporteril (entrevistas grabadas en estudio, registradas en grabadora y grabación de testimonios), y labores de producción radiofónica (selección de música, de efectos de sonidos, escritura de guiones), que fueron realizados por cada uno de los participantes. El plan se efectuó durante seis meses, una vez por semana, mediante clases de 3 horas y media.

El curso-taller concluyó con la escritura del guión de un programa de radio, tarea que cada participante cumplió individualmente (se les planteó la posibilidad de trabajar en pares, pero ellos optaron por el trabajo individual), y la grabación del mismo. A este trabajo final le antecedió la producción de un noticiero radiofónico, realizado por el equipo de participantes.

Al finalizar el curso, se efectuó la entrevista colectiva, cuyas respuestas se exponen aquí, integradas al análisis de los resultados. La entrevista colectiva fue diseñada con base en las categorías de análisis. Se enfocó en hallar indicios sobre las competencias que pudieron desarrollarse o fortalecerse a partir de la promoción de la escritura radiofónica. Las preguntas se plantearon en función de develar cuáles estrategias de promoción fueron las más eficaces, así como en qué medida los participantes integraron la lectura y la escritura a su comprensión de lo que es la producción radiofónica, y buscando determinar si la experiencia propiciaría su intervención pública en los asuntos de su comunidad, mediante la escritura radiofónica. Fue una entrevista semiestructurada (ver “Entrevista a los participantes” al final de este capítulo).

Las expresiones de los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica, que se reflejan en el texto de la entrevista colectiva semiestructurada, demuestran también que las estrategias basadas en el enfoque de la lingüística textual, utilizando los modelos textuales como referencia, a nivel superestructural y macroestructural, resultan eficaces para promover la escritura de textos radiofónicos.

Las respuestas de los participantes a la entrevista colectiva fueron clasificadas según cuatro categorías:

1. Condiciones de los participantes, precedentes a la aplicación del proyecto de promoción de lectura y escritura radiofónica (categorías identificadas en color verde).
2. Estrategias de intervención y promoción de la escritura radiofónica (categorías identificadas en color naranja).
3. Resultados manifiestos (categorías identificadas en color rosado).

#### 4. El contexto sociocultural (categorías identificadas en color azul).

Por consiguiente, tomando en consideración las interrogantes y propósitos planteados en el presente estudio, el proceso de análisis se ha estructurado en tres partes:

- 1.<sup>a</sup> Se propone analizar las estrategias de promoción de lectura y escritura para el desarrollo de competencias en la producción de textos para la radio.
- 2.<sup>a</sup> Se presenta el análisis acerca de qué forma los participantes hacen uso de la lectura y la escritura como insumos y procedimientos de producción de programas de radio.
- 3.<sup>a</sup> Se analizan los resultados para mostrar de qué manera la propuesta de promoción de lectura y escritura aplicada en Delicias propicia la expresión pública de los participantes del proyecto mediante la escritura radiofónica.

#### **4.1. PRIMERA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: ESTRATEGIAS EFICACES PARA LA PROMOCIÓN DE LA ESCRITURA RADIOFÓNICA**

¿Cuáles son las estrategias de promoción de la lectura y la escritura más efectivas para desarrollar competencias en los participantes para la producción de textos a difundir en la radio?

La experiencia de promoción desarrollada a través del curso de Producción Radiofónica dictado en Delicias, a lo largo de seis meses, durante 52 horas teórico-prácticas, indica que las estrategias basadas en la teoría de los modelos textuales y la gramática textual, aplicadas en los planos superestructural (organización textual) y

macroestructural (significado) (Van Dijk, 1983), resultan eficaces para promover la escritura de textos radiofónicos.

La gramática textual aporta la clasificación o tipología de los textos, y es utilizada para proponer los modelos de textos que producirían los participantes del proyecto. Con base en este enfoque, se orienta a los escritores sobre la estructura o esquema del texto, y sus rasgos invariables, constantes, así como la estrategia para producirlos.

¿Por qué resulta eficaz proponer la escritura de modelos de textos a nivel macroestructural y superestructural? En este proyecto, caracterizado por la diversidad de sus participantes, rasgo muy evidente en los distintos niveles de instrucción de cada uno de ellos, la promoción de la escritura de textos a nivel macroestructural y superestructural resultó acertada puesto que a este nivel se trabajan básicamente el plano semántico y el plano estructural o esquema del texto. Los aspectos gramaticales (cohesión, uso de pronombres, adverbios y conjunciones, etc.) no fueron incluidos en el plan de escritura. Las correcciones en ese plano surgieron espontáneamente y se aplicaron sin sistematicidad, pues el objetivo era que el primer avance o los primeros resultados logrados por los participantes fueran a nivel funcional, comunicativo. Que experimentasen el sentido y utilidad de escribir.

En ese sentido, el plano semántico y el plano estructural o esquema de los textos son rasgos esenciales para la comprensión de su función comunicativa y social y, por ende, para la construcción de textos con fines comunicativos. El énfasis en la función comunicativa de los textos fue el propósito de la promoción de la escritura en este proyecto.

El análisis macroestructural de los textos producidos por los participantes del proyecto de promoción de escritura radiofónica revela cómo los escritores de noticias y cañas desarrollaron competencias escritas para producir estos tipos de textos con función

informativa, en el primer caso, y con función apelativa y mixta, en el segundo caso, y lo incorporan a su conocimiento textual.

Es preciso hacer mención de las condiciones de los participantes, al inicio de la aplicación del proyecto de promoción de la lectura y escritura radiofónica.

#### ***4.1.1. La base de los conocimientos previos***

Sus conocimientos previos fueron un soporte esencial para la comprensión y el aprendizaje de los tipos de texto que se les propuso escribir. Los conocimientos previos son ese cúmulo de experiencias lingüísticas que Louise Rosenblatt define como un *capital interior*, que cada uno tiene como referencia o patrón cuando habla, escucha, escribe o lee (Roseblatt, s.f.). Por otra parte, Charadeau (1995, citado por Fraca 2003, p. 41) habla de “saberes experienciales más o menos compartidos” acerca de una situación comunicativa dada.

El enfoque constructivista e interaccionista de cómo se adquiere el conocimiento sobre la lengua establece que “cualquier conocimiento nuevo se basa en uno anterior”, y el progreso en el saber se produce “por la interacción con los objetos (físicos y sociales) que se encuentran en el ambiente. De este modo, la escritura es concebida como un objeto de conocimiento de carácter social” (Fraca, 2003, p. 52).

En la entrevista colectiva, a la pregunta *¿Cómo aprendieron a hacer un noticiero?*, Alcira contesta: “yo escuchaba los demás noticieros, me fijaba cómo hablaban (...) viendo el periódico también”, evidenciando que un buen apoyo en esta tarea fue el conocimiento previo que tenía del texto propuesto. Asimismo, entre las líneas 193 y 229 de la entrevista (ver *“Entrevista a los participantes”* al final del capítulo), se expone una situación en la que Alcira, Lucio y César comentan sus nociones sobre el resumen de una lectura en la radio. Y en el comentario de la línea 232, acerca de la *coherencia* del texto, Alcira y sus

compañeros demuestran que sus conocimientos previos sobre lo que es un resumen les sirven de referencia para conocer cómo se trabaja la lectura como insumo en la producción radiofónica.

Entre las líneas 280 y 287 del texto de la entrevista se lee la respuesta de Lucio a la pregunta *¿Qué sabían ustedes de la radio?* Este contestó: “Yo ya había tratado de estructurar algo de cómo hacer un programa, guiándome por los programas que yo había escuchado anteriormente; por ejemplo, aquí va una cuña, aquí va tal tema, tipo de música, a quién va dirigido. Ahora sé la manera de cómo llegarle a la gente”, se constata también el papel de sus conocimientos previos, es decir, de las referencias que les aportaron sus experiencias como lectores de prensa, oyentes de radio y como televidentes; esto es, los patrones por ellos conocidos acerca del uso del lenguaje en los medios de comunicación.

#### ***4.1.2. Función social y comunicativa de la escritura***

En el texto de la entrevista colectiva hay expresiones del interés y la convicción de los participantes acerca de que el conocimiento adquirido sobre la escritura les es pertinente y útil. El uso que se da a los textos en la sociedad, así como los propósitos para los que fueron creados, definen su función social. Kaufman y Rodríguez (1993) hablan de “textos de circulación social”, refiriéndose a los textos periodísticos, “instrumentos valiosos para la formación de lectores críticos” (p. 63). Estos son los que circulan fuera de los ámbitos escolar y académico; son de uso frecuente en la comunidad.

En este contexto, la categoría alude, además, al interés y convicción que expresa el participante acerca de que este conocimiento adquirido sobre la escritura le es pertinente, que le será útil. Entre las líneas 23 y 29, Lucio subraya que le interesa comunicar a las personas lo que sucede en el municipio, y también divulgar lo que ocurre en su aldea. Más abajo, entre las líneas 39 y la 47, César explica que el aprendizaje de las

noticias le será útil en su labor de perifoneo en su comunidad. Ambas manifestaciones revelan el propósito que motiva a los escritores hacia la escritura radiofónica: un propósito social y comunicativo.

#### ***4.1.3. Los modelos textuales: una estrategia efectiva para la promoción de escritura***

Entre los diversos enfoques sobre la enseñanza de la escritura, elegimos el enfoque de los modelos textuales para incentivar a la escritura en este proyecto. Éste es el enfoque que se apoya en las características estructurales de los textos. En este campo se han definido tipologías de textos, con base en las características de su estructura y formas lingüísticas (Cassany, 1999; Pérez Grajales, 1995; Kaufman y Rodríguez, 1993; Van Dijk, 1983). El modelo textual, entonces, es el método de enseñanza de la escritura que pone el énfasis en la comprensión de la estructura de los tipos de textos que se desean producir. En el contexto de este proyecto, alude al procedimiento de utilizar textos reales como referencia para conocer y comprender su estructura semántica y formal.

Las siguientes respuestas de los participantes demuestran la efectividad del uso de los modelos textuales como estrategia de promoción de la escritura radiofónica, pues expresan la comprensión y producción de los tipos de textos propuestos.

A continuación, las respuestas de dos participantes, al preguntárseles ¿cómo aprendieron a producir un noticiero radiofónico?

● *Lucio: Yo anteriormente no tenía conocimiento de eso. Me sirvieron los pasos que usted nos indicó, porque yo no tenía conocimiento de eso. Ni idea.*  
-- *¿Cuáles fueron esos elementos que te dibujaron mejor la idea del noticiero?*

● *Lucio: Más que todo los ejemplos que usted nos trajo, el noticiero “Conéctate con la ULA”, y los quiones.*

● Alcira: Es que uno se pone a leer los guiones y uno va como imaginando cómo es que lo va a hacer.

A la pregunta *¿Cómo te sentiste haciendo las cuñas?*, la respuesta de uno de ellos confirma la utilidad del empleo del modelo textual:

● César: Pues ese día llegué inspira'ó a la casa y me senté y las hice todas. Me fui con la idea de cómo las tenía que hacer, y como el día anterior escuchamos varios modelos, me puse y escribí varios diálogos.

Las siguientes apreciaciones indican que los participantes comprendieron e incorporaron a su conocimiento sobre la escritura las estrategias de producción de un tipo de texto tan singular como la cuña. Sus respuestas indican que conocen el manejo de los recursos del lenguaje adecuados para escribirlas:

--*¿Qué diferencias aprecian ustedes entre la cuña sobre Delicias que pone la emisora de Ragonvalia y la que hizo Lucio?*

● Alcira: Esta es hablada así (se refiere a los diálogos) y en aquella es el mismo locutor que dice el mensaje; o sea, no es tan dinámica, no tiene fondos y eso. Nidia: me imagino que es el dinamismo, ¿no?

--*¿Qué quieren decir ustedes cuando señalan que la de Lucio es más dinámica?*

● Nidia: Que llega más.

-- *¿Por qué?*

● Nidia: porque están las dos personas allí hablando "mire, véngase pa'cá", está animando, hay como una motivación.

-- *¿Y la otra cuña, donde es el locutor el que habla?*

● *Nidia: es como muy rígida.*

-- *Fíjense la diferencia tan significativa que hay entre hacer una cuña como la hacen todas las radios, y cuando la haces usando una dramatización...*

El siguiente fragmento evidencia que el escritor ahora conoce, por una parte, que la noticia se rige por una estructura, que para desarrollar una entrevista debe cumplir ciertos pasos, y que, por otra parte, debe emplear recursos del lenguaje para lograr cuñas atractivas. Ello lo comprendió a partir del uso de los modelos textuales empleados por la promotora. La estrategia de los modelos textuales, apoyada en los tipos de textos, fue central para la comprensión de la propuesta de escritura que se planteó a los nuevos escritores de textos radiofónicos.

-- *¿Qué dirían que hoy día saben?*

● *César: Yo no tenía ni idea de cómo hacer eso, un noticiero como el que tenemos allí.*

*Por ejemplo, ahora ya sabemos cómo producir una noticia, o sea, que uno no va a poner lo primero que se le viene a uno, sino que hay que darle una estructura para que quede bien. Y los pasos, más o menos, de la entrevista. Y cómo producir las cuñas comerciales para que sean más... más 'llegativas' que...*

En el texto de la entrevista, también se identifica con la categoría *modelo textual* a los fragmentos que ponen en evidencia el aprendizaje del uso de elementos del lenguaje que confieren características específicas a un texto. Por ejemplo, el empleo de diálogos, descripciones, relatos, jerga, metáforas, apelativos, signos y expresiones de admiración, verbos imperativos, reiteraciones, expresiones comunes, refranes, testimonios, combinación de sonidos, estereotipos, etc. (Kaufman y Rodríguez, 1999). En este proyecto de promoción de escritura radiofónica se propuso el empleo de estos recursos discursivos para construir los textos de función apelativa, como los publicitarios (cuñas radiofónicas).

#### 4.1.4. Los tipos de textos

Los tipos de textos son los “esquemas a los cuales se adapta el discurso escrito” (Solé, 1992, p. 84), lo que también se conoce como superestructura. Los tipos de textos se refieren, entonces, a los esquemas estructurales en que se articulan la forma y el contenido del texto, de manera lógica y organizada, y donde intervienen las relaciones morfosintácticas y los criterios semánticos de la lengua (Frías, 1996).

Las respuestas que se leen a continuación evidencian que los participantes incorporaron a su conocimiento la comprensión plena de los tipos de textos como esquemas de diversos contenidos, de la estructura formal y semántica de las noticias y cuñas que escribieron. Además, tienen conciencia del potencial comunicativo de cada tipo de texto. Sus respuestas también evidencian sus intenciones y propósitos como potenciales escritores de textos radiofónicos.

92

-- Y tú, Héctor, ¿qué aprendiste?

● Bueno, que todo tiene su técnica, y que para trabajar en la radio esto que no sabía, que existen noticias simples y noticias documentadas, y la importancia que tiene esto para la emisora comunitaria.

-- Y sobre cómo armar un programa, ¿qué sabes ahora? ¿Crees que ahora tienes algunas herramientas?

● Lucio: para armar programas, pues las herramientas son infinitas. Los recursos que no los sabía, que son las entrevistas, que son las noticias, que son los testimonios, esto ayuda muchísimo a estructurar un programa, pero pienso que recursos puede haber muchos más, algunos se descubren... los efectos de sonidos.

--¿Cuál fue el programa que menos te gustó hacer?

● Lucio: no, pienso que todo fue interesante; es importante escuchar una noticia, y más si viene de la misma comunidad, una entrevista sea de cualquier personaje del

*municipio, los testimonios me gustan muchísimo los testimonios, escuchar a la gente...  
“el clamor de nuestra gente”, como está en una canción de mi programa.*

#### **4.1.5. Análisis de los textos escritos por los participantes del proyecto**

A continuación, se presenta el análisis de los textos escritos por los participantes del curso-taller en los que se plasma cómo desarrollaron su competencia textual al construir la forma y el contenido (niveles superestructural y macroestructural) de los tipos de textos propuestos.

Comencemos por el primer tipo de texto promocionado: la noticia. El siguiente análisis comprueba que las primeras noticias escritas por los participantes:

- presentan títulos sin verbo
- algunos títulos tienen problemas de sintaxis
- aglutinan datos en el párrafo de entrada o *lead* de la noticia
- incluyen el testimonio o sonido en forma inapropiada
- incluyen la fuente o declarante en forma inapropiada
- no jerarquizan en forma adecuada los elementos de la noticia.

La corrección en colectivo y la reescritura a partir del análisis y comprensión del modelo textual, en el plano semántico y estructural, favoreció que produjeran luego textos apropiados, los cuales evidencian que

- aprendieron la sintaxis canónica del titular
- adoptaron la norma del uso del verbo como elemento de acción del titular
- comprendieron que el mejor momento de elaborar el titular es al haber concluido la redacción de la noticia
- conocen y aplican las estrategias de construcción del párrafo de entrada o *lead* de la noticia

- saben desarrollar la progresión temática de la noticia a lo largo del texto
- saben jerarquizar los elementos de una noticia
- conocen la forma apropiada de insertar un sonido o testimonio sonoro en el texto de una noticia radiofónica
- conocen la importancia de ahondar en el *porqué* de la información
- saben cómo incluir la fuente o declarante en el cuerpo de la noticia.

Ahora, se expone detalladamente el análisis de un grupo de noticias, uno de los tipos de textos que los participantes de este proyecto produjeron durante el curso-taller de Producción Radiofónica (la aplicación práctica del proyecto).

#### Cuadro 4: Análisis textual de las noticias

94

##### Estructura Unitaria: disposición de los elementos formales y de contenido

- **Unidades externas:** título, encabezamiento, párrafos, cierre. Texto escrito que refleje el cumplimiento de las reglas de formación, las cuales determinan el orden de aparición de cada categoría a nivel superestructural (título, *lead*, cuerpo, cierre).
- **Unidades internas:** organización del texto en el plano semántico-pragmático, para que efectivamente la noticia exprese un mensaje que cumpla la función de informar: qué, cómo, cuándo, dónde, por qué, para qué (nivel macroestructural).
- **Conocimientos previos.** Rasgos de conocimientos o nociones previas acerca del texto manejado.

#### Cuadro 5: Parámetros del análisis de las noticias

Niveles discursivos

Indicadores de logro

● Nivel superestructural

Tipo de texto: noticia

Uso de conocimientos previos  
Integración del modelo textual  
a la producción propia.

Título

- Sintaxis
- Titula el *qué* de la noticia
- Uso del verbo: acción

- Sintaxis apropiada
- Titula el *qué* de la noticia
- Uso apropiado del verbo

1.2. Entrada o 1.<sup>er</sup> párrafo:

- Párrafo corto

- Contiene el *qué* de la noticia

1.3. Cuerpo de la noticia

- Desarrollo de los demás  
elementos, especialmente del  
*cómo, porqué y para qué.*

- Desarrollo coherente de los  
elementos de la noticia
- Mantenimiento del tema
- Ofrece idea completa del  
hecho.

● Nivel macroestructural

- Tema principal eje de la estructura textual

- Mantenimiento del tema que  
anuncia en el título

- Ideas o macroproposiciones  
como función informativa

- Se identifican rasgos que denotan  
dominio de operaciones para  
formular enunciados cuya función es  
informar sucesos.

● Rangos de evaluación:

A: Texto apropiado. B: Texto mejorable. C: Texto insuficiente.

**A) El texto apropiado:** es el que reúne los elementos básicos de la estructura de la noticia: presenta título, centrado en el qué de la noticia. El párrafo de entrada o *lead*, que debe girar en torno a un par de elementos centrales de la información: el *qué* y un segundo elemento que, según el hecho noticioso, podrá ser el *quién*, *cómo*, *cuándo* o *dónde*. Y uno o dos párrafos, que forman el cuerpo de la noticia, en los que se debe apreciar la ampliación de los elementos de la información, detallando especialmente el *cómo*, el *porqué* y el *para qué*, en algunos casos.

**B) El texto mejorable:** es el que presenta todos los elementos que componen una noticia, pero evidencia problemas de forma o contenido en al menos dos de ellos, con relación a la coherencia de la información que desea comunicar.

**C) El texto insuficiente:** es el que no logra la forma clásica de la noticia. Evidencia desequilibrio en su forma e incoherencia semántica, pues sus elementos no guardan una relación que genere unidad de sentido.

### ***Análisis de la noticia 1***

El siguiente texto fue escrito por César, uno de los participantes más entusiastas del curso-taller de Producción Radiofónica. Por iniciativa propia escribió un buen número de noticias sobre distintos tópicos, elegidos por él. En la clase anterior se abordó el tema de la noticia, como texto radiofónico y se explicó qué elementos la componen. Se acordó, en equipo, el tema de la primera práctica de noticia que haría el grupo. Ellos lo sugirieron: la donación de dinero a la emisora comunitaria.

De ese tema se definieron de inmediato cuáles elementos serían los componentes de la noticia: *qué* (donativo de 20 millones de bolívares), *cuándo* (5 de agosto), *quién* (Conac y Fundación Delicias FM), *dónde* (en Caracas), *cómo* (entrega del dinero en dos

partes; el compromiso de hacer los micros, ubicación geográfica de la emisora), *por qué* (por solicitud de la RVMC).

A partir de analizar estos datos en clase, los participantes redactaron las noticias, individualmente, fuera de clase.

### **Noticia 1: primera versión**

*La emisora Delicias 99.1 FM recibió un donativo del Conac por 20 millones de bolívares, el pasado mes de agosto, con el compromiso ante el Conac de hacer pequeños micros comerciales ecológicos.*

*El dinero será invertido en equipos, para mejorar su funcionamiento.*

*Entre varias emisoras prefirieron a Delicias 99.1 FM “La voz amiga del Tamá” por ser zona fronteriza, informó Javier Calderón, su presidente (autor: César, octubre 2004).*

97

### **Análisis**

#### Unidades externas

El texto carece de título, y los datos están expuestos en dos párrafos, apropiados para la noticia impresa, pero no para la radiofónica, la cual debe detallar más la información en más párrafos breves. El texto no se ajusta a la forma (superestructura) de la noticia.

#### Unidades internas

El primer párrafo agrupa cuatro de los datos que componen la noticia: *qué, quién, cuándo y cómo*. Tratándose de la entrada de una noticia de radio, es suficiente con dos, máximo tres datos.

El final del segundo párrafo cierra presentando a la fuente de la información (quien informa) de una manera inapropiada. Los elementos de contenido (significado) están dispuestos en forma inadecuada (macroestructura).

Rango: C – Texto insuficiente: No presenta la forma clásica de la noticia. Su forma es desequilibrada, aun cuando tiene coherencia temática.

### ***Segunda versión de la noticia 1 (escrita en colectivo)***

La primera noticia escrita por César se corrigió y reescribió en colectivo. A raíz de esta experiencia todos aprendieron a diferenciar la escritura de una noticia para periodismo impreso de una para la radio. Se hizo un trabajo detallado sobre la reestructuración de los párrafos.

#### ***Delicias FM recibió donativo para compra de equipos***

*La emisora Delicias 99.1 FM recibió un donativo del Consejo Nacional de la Cultura por 20 millones de bolívares.*

*Ese dinero fue entregado a Delicias FM en Caracas, el pasado 5 de agosto. El presidente de Delicias FM, Javier Calderón, informó que el donativo otorgado por el Conac a la emisora comunitaria será invertido en equipos, para mejorar su funcionamiento. Además, dijo que la emisora Delicias 99.1 se comprometió ante el Conac en hacer programas educativos.*

*FM Delicias forma parte de la Red Venezolana de Medios Comunitarios; los miembros de esta organización han exigido durante más de un año al Estado venezolano los recursos económicos necesarios para impulsar sus proyectos de comunicación.*

*Cabe señalar que entre varias emisoras del Táchira, el Conac prefirió a Delicias 99.1 FM “La voz amiga del Tamá”, por estar ubicada en zona fronteriza (texto escrito en colectivo, octubre, 2004).*

### ***Análisis de la segunda versión de la noticia 1***

Unidades externas

El texto presenta titular y un párrafo de entrada, más tres párrafos de cuerpo de la noticia. Logra la forma de la noticia (superestructura).

### Unidades internas

El titular cumple con el orden canónico del titular radiofónico: sujeto + verbo + complemento. El primer párrafo presenta puntualmente dos elementos de la noticia: *qué* y *quién*. El segundo párrafo presenta dos nuevos elementos: *cuándo* y detalles del *cómo*, además que introduce a la fuente o informante, de manera apropiada. El tercer párrafo ofrece más detalles, especialmente aclara el *porqué* de la noticia. El cuarto y último párrafo amplía datos sobre *cómo* se dio la noticia.

En síntesis, este texto logra coherencia en su contenido, pues los elementos que dan significado a la noticia (*qué, quién, cómo...*) están jerarquizados en forma adecuada (nivel macroestructural).

Rango: A – Texto apropiado; reúne los elementos básicos de la estructura de la noticia, y desarrolla los elementos de contenido en forma idónea.

A continuación, se describe el proceso de corrección, hecho en colectivo, en el que se ponen de relieve los conocimientos previos que cada participante maneja sobre la escritura y, específicamente, sobre el texto noticioso. Las partes subrayadas de los textos que siguen indican la expresión de esos conocimientos que poseen los autores. Además, los textos fueron transcritos fielmente, tal como fueron redactados por sus autores.

### ***¿Cómo fue el proceso de corrección en colectivo?***

Respecto al título, los participantes comprendieron que los títulos se escriben después de que se hayan aclarado las ideas centrales del texto durante la escritura. El resultado fue:

## **Delicias FM recibió donativo para comprar equipos**

Hubo antes tres títulos propuestos por ellos:

- “Importante donativo recibió FM Delicias por parte del Conac”.
- “Conac hace donativo a FM Delicias”.
- “FM Delicias recibió donativo importante por parte del Conac”.

### ***Correcciones del primer párrafo***

Lucio dijo que tal vez la gente de Delicias no sabía qué es el Conac, y había que aclararlo. Luego analizamos la estructura de la noticia radiofónica y vimos que la noticia de César tenía cuatro datos en la entrada: el *qué*, *quién*, *cuándo* y *cómo*.

Notamos que es una noticia apropiada para la prensa, mientras que para radio necesitamos una entrada más sencilla, con dos datos; en este caso *qué* y *quién*.

*La emisora Delicias 99.1 FM recibió un donativo del Consejo Nacional de la Cultura por 20 millones de bolívares.*

### ***Correcciones del segundo párrafo***

Discutimos la jerarquía de los datos de la primera información, y decidimos que es más importante hablar primero del destino de los recursos y luego de las condiciones puestas al donativo. Discutimos también dónde mencionar la fuente. Nidia sugirió esta versión.

*Ese dinero fue entregado a Delicias FM en Caracas, el pasado 5 de agosto. El presidente de Delicias FM, Javier Calderón, informó que el donativo otorgado por el Conac a la emisora comunitaria será invertido en equipos, para mejorar su*

funcionamiento. Además, dijo que la emisora Delicias 99.1 se comprometió ante el Conac en hacer programas educativos.

### **Correcciones del tercer párrafo**

*FM Delicias forma parte de la Red Venezolana de Medios Comunitarios; los miembros de esta organización han exigido durante más de un año al Estado venezolano los recursos económicos necesarios para impulsar sus proyectos de comunicación.*

### **Correcciones del cuarto párrafo**

*Cabe señalar que entre varias emisoras del Táchira, el Conac prefirió a Delicias 99.1 FM “La voz amiga del Tamá”, por estar ubicada en zona fronteriza.*

Ese *además* fue un conector que agregó Lucio en su versión escrita. Nidia señaló que escribir *pequeños micros* es una redundancia. Todos comprendieron y corregimos. Yo les hice ver que en la radio es incoherente decir *micros comerciales ecológicos*.

En forma básica les hablé de las diferencias entre un comercial, una propaganda y un mensaje ecológico. Lucio dijo que un candidato se puede vender igual que un producto, y que eso sucede... También vimos la necesidad de hacer una información más completa, respondiendo al *porqué*. De allí que se agregaron detalles sobre la pertenencia de la emisora a la RVMC y acerca de la exigencia de recursos de este organismo al Estado venezolano.

En el borrador, el penúltimo párrafo terminaba con la expresión *comunicación comunitaria*, y Nidia detectó la repetición.

La expresión *cabe señalar* como conector fue añadida por Lucio en su borrador. Al final les hice ver la diferencia entre ser *zona fronteriza* (Delicias) y haber sido preferida *por estar ubicada en zona fronteriza* (FM Delicias).

### **Noticia 2: Primera versión**

## ***Delicias tendrán su Banco***

*Por la necesidad en Delicias de un Banco, los socios de Asociación de productores agropecuarios de Delicias (Asprod) decidieron fundar su propio banco, que se va a conocer con el nombre de Progreso y Desarrollo del campo.*

*José Alfredo Suarez administrador de la tienda de insumos ve con bastante motivación de parte de los socios. Así declaro para Delicias FM 88.9:*

*Desde: "El motivo...*

*Hasta: ... caja o banco rural".*

*Además, dijo Alfredo Suárez, que los socios tipo B tendrán un pago de intereses de 3 puntos por encima de los bancos comerciales.*

*Para el próximo 11 de diciembre estaremos entregando los primeros créditos a los socios de la organización. Además los socios tendrán tres beneficios, como son ahorro, tiendas de insumos y crédito.*

*Escritor César P.*

*(Autor: César, octubre, 2004)*

### ***Primer análisis***

#### **Unidades externas**

La noticia cumple con las reglas de formación: presenta título, *lead* o entrada, párrafo que enlaza con el testimonio radiofónico y dos párrafos que suman detalles del tema. Es decir, se ajusta a la estructura de la noticia como texto (nivel superestructural).

#### **Unidades internas**

El texto presenta coherencia semántica: avanza desde el *qué* o tema central de la información (en el primer párrafo) hacia los detalles (subtemas o niveles informativos) en los párrafos siguientes. El título cumple con el orden sintáctico canónico, el más recomendado para los títulos radiofónicos. Presenta problema de concordancia entre el

tiempo del verbo y el sujeto, que, aunque se escribe en plural, su significado alude al singular: el pueblo de Delicias.

Los conocimientos previos que el autor registra acerca de este tipo de textos, se evidencian en la expresión *Así declaró para Delicias FM 88.9*, una expresión muy utilizada en las emisiones radiofónicas para anunciar la entrada de la voz de un entrevistado. Aun cuando el autor solo escribió noticias para radio, sin llegar a practicar la locución de estas, aquí evidencia su conocimiento acerca de la forma en que se anuncia al entrevistado. Al final del texto escribió *Escritor César P.* Él intuye acertadamente que el texto que escribió debe tener un autor conocido y lo anotó de esa manera, que no se utiliza en periodismo escrito ni en el radiofónico.

El texto aporta indicios de aprendizaje de los elementos esenciales que caracterizan el tipo de texto escrito, es decir, hay un manejo adecuado del texto a nivel macroestructural.

Rango: B – Mejorable. Aun cuando logra ajustarse al nivel superestructural del texto, presenta algunos problemas en la coherencia semántica.

***Segunda versión de la noticia 2 (luego de correcciones con apoyo de los compañeros de equipo)***

### **Productores agropecuarios de Delicias crean su propio banco**

*Por la necesidad que hay en Delicias de un banco los socios de la Asociación Civil de Productores Agropecuarios de Delicias, ASPROD, decidieron fundar su propio banco, que se conocerá con el nombre de “Progreso y Desarrollo del campo”.*

*José Alfredo Suárez, administrador de la tienda de insumos de ASPROD, ve con bastante motivación de parte de los socios para crear el banco.*

*DESDE: “El motivo...*

*HASTA: ... caja o banco rural”.*

*Además, Alfredo Suárez dijo que los socios ahorristas tendrán un pago de intereses de tres puntos por encima del interés que pagan los bancos comerciales.*

*El pasado 11 de diciembre se inauguraron dos cajas rurales: “Progreso y Desarrollo del campo” y “Porvenir del Tamá”, quedando por inaugurar la de la aldea El Reposo, para el 22 de diciembre.*

*Nelson Acevedo y José González, presidentes de las dos cajas inauguradas, informaron que catorce personas recibieron créditos, quedando otros interesados a la espera.*

*Los socios de las cajas rurales tendrán tres beneficios, como son: ahorro, tienda de insumos y créditos (Autor: César. Noviembre, 2004).*

*(Versión incluida en el Noticiero).*

## ***Análisis definitivo de la noticia 2***

### Unidades externas

El contenido del texto está dividido en párrafos. Presenta título y la inserción apropiada de un testimonio sonoro.

### Unidades internas

El título se hizo más específico: determina quién genera el hecho anunciado, lo cual da lugar al *qué* de la noticia. Queda ahora claro *quién* protagoniza el hecho, *quién* ejecuta la acción verbal y noticiosa. La estructura de la oración es la adecuada.

La progresión temática es visible en la relación entre los párrafos y apropiada. El primer párrafo, o entrada de la noticia, sufre solo pequeños cambios en los verbos, que los tornan más específicos y adecuados en el tiempo verbal. Allí se evidencia el uso de conocimientos previos, relacionados con la corrección de los tiempos verbales. Ello fue hecho con orientación de los compañeros de equipo.

En el segundo párrafo se introduce un dato de precisión, y se mantuvo un error que había sido corregido en el borrador. Además, se empobreció la expresividad del párrafo, al eliminarse la frase *Así declaró para Delicias FM...* La corrección del borrador indicaba: *JAS, administrador de la tienda de insumos ASPROD, destaca la motivación que hay en los socios para crear ese proyecto. Así declaró para Delicias FM...*

Los párrafos siguientes ahondan en el *cómo* del tema: el tipo de interés bancario, nuevos datos sobre recientes cajas rurales inauguradas, personas que recibieron créditos y los tipos de beneficios que ofrecen los bancos agrarios. Se introdujo el término *cajas rurales* sin especificar que equivale a banco agrario.

Esta versión incluyó datos más actuales, para ser incluida en el noticiero comunitario. Es, por supuesto, más completa que la anterior. El texto evidencia que el escritor incorporó el modelo de texto a su competencia textual.

Rango: A - Texto apropiado. Reúne los elementos básicos de la estructura de la noticia, y presenta coherencia semántica. Logra ajustarse a los niveles super y macroestructural del texto.

***Primer título de la noticia 3***

***Visita del gobernador al Municipio Rafael Urdaneta***

***Título corregido por todos en clases***

## ***El Gobernador entregó créditos y viviendas en el municipio***

*Ayer 07 de octubre. El Ciudadano gobernador lic. Ronald Blanco Lacruz hizo entrega a 60 niños de diferentes Escuelas Uniformes Escolares También hizo donación de Uniformes al Resto de la población estudiantil de Escuelas Bolivarianas*

- *Además hizo entrega de varios Creditos a diferentes personas para fomentar la Micro Empresa*
- *entregó varias Casas de la primera etapa; esto se Realizo en la aldea Aguaditas a lo cual el pueblo que quedo muy agradecido*
- *A Su paso por el pueblo el ciudadano gobernador sostuvo una Reunión en Horas de la tarde con el Comando Maisanta y de las U.B.E. (Unidades de Batalla Electoral) donde entrego Reconocimientos por el trabajo Realizado el 15 de Agosto a las diferentes Unidades y Patrulleros.*

*También dejo Sentado el gobernador que para este municipio el Candidato de la linea del polo Patriotico Sera el teniente Retirado del Ejercito. Alfonzo Fajardo Con palabras de Reconocimiento al Comité organizativo quedo satisfecho el gobernador por los logros Alcanzados en esta Comunidad.*

*Informo.*

*Bachiller. Ramón Ruiz*

*Coordinador. De Eventos y propaganda.*

*Para Delicias 99.1.FM*

*“La Voz Amiga del tama” (Autora: Nidia. Noviembre, 2004).*

### ***Análisis de la noticia 3***

#### Unidades externas

El texto no cumple con las reglas de formación de la noticia. Si bien presenta un título y un párrafo de entrada, el cuerpo de la noticia se presenta sin coherencia ni cohesión. Ofrece solo ideas puntualizadas y diferenciadas con guiones. No se aprecia progresión temática entre los párrafos. Al final del texto hay un cierre en el que se evidencian rasgos de conocimientos previos acerca de un reporte noticioso, pero no es apropiado en la noticia radiofónica. Presenta a la *fuentes* o declarante (persona que aporta

la información) al final, lo que produce confusión, pues pareciera que alude al autor de la noticia.

Luego se lee el segundo título producto de la corrección hecha con apoyo del grupo. Es un título adecuado, con valor periodístico. Incluye el verbo y entrega el elemento central de la noticia: el *qué* o hecho principal.

### Unidades internas

El primer título tiene coherencia semántica, pero no cumple con las pautas del título periodístico: no tiene verbo. El párrafo de entrada presenta los elementos menos relevantes de la noticia. Hay en él redundancia y problemas en el uso de los signos de puntuación. Este párrafo no amplía el contenido del título corregido, como es la pauta de texto noticioso.

La segunda y tercera ideas puntualizadas con guiones podrían integrarse en un párrafo coherente y completo. Concluye la noticia con elementos secundarios, no relativos al *qué* de la información.

Globalmente, la autora supo jerarquizar los elementos de la información: identificó apropiadamente el *qué* de la noticia: la entrega de créditos, viviendas y uniformes. Y dejó para el cierre los detalles relativos a la campaña electoral. Pero tuvo problemas con la coherencia y la cohesión del texto, así como en construir su estructura formal.

Evidencia necesidad de apoyo en la reescritura, en los niveles de la coherencia y la cohesión, así como en aspectos de la sintaxis. Sin embargo, estos aspectos no forman parte del cometido de la investigación.

Rango: C - Texto insuficiente. No cumple con las reglas de formación de la noticia y presenta problemas con la coherencia y la cohesión del texto, así como en construir su estructura formal. Deficiencias en los niveles super y macroestructural.

#### **Noticia 4**

#### ***La emisora Delicias FM será inaugurada en marzo***

*La Comisión Nacional de Telecomunicaciones, CONATEL, donó 21 millones de bolívares para la rehabilitación de la planta física de la emisora comunitaria Delicias 99.1 FM.*

*La donación se efectuó en el mes de septiembre, en Caracas, y fue recibida por la Fundación Comunitaria Delicias FM, de manos del ministro de Información, Andrés Izarra.*

*La inauguración de la nueva sede de la emisora Delicias FM, con modernos equipos, está pautada para el mes de marzo de 2005, durante las Fiestas Patronales de Delicias, según informó Javier Calderón, presidente de la Fundación Delicias FM. (Autora: Nidia. Noviembre, 2004) Versión incluida en el Noticiero.*

108

#### **Análisis de la noticia 4**

##### Unidades externas

El texto cumple con las reglas de formación de la noticia: presenta título, párrafo de entrada y dos párrafos de desarrollo.

##### Unidades internas

El título no presenta el *qué* de la noticia. Le da relevancia a un elemento secundario, por lo que desvía la atención del hecho central: la donación para rehabilitar la sede de la emisora.

El párrafo de entrada desarrolla el *quién* y el *qué* de la noticia, por lo que cumple con las normas del texto noticioso. El segundo párrafo desarrolla el *cuándo* y el *cómo* de la

información (hay dos *cuándo* en esta nota). El tercer y último párrafo introduce el tema de la inauguración de la emisora (el eje del título), por lo que se infiere que la rehabilitación de la actual sede implica una inauguración, pero agrega la idea de *nueva sede*, lo que podría genera confusión. En el plano periodístico, ello constituye una imprecisión. Es en este párrafo donde se entrega la información del *cuándo* que se destaca en el titular. Concluye con el dato de la fuente, lo que resulta apropiado, pues el dato menos relevante de todos los que ofrece la noticia.

Este texto es producto de las correcciones del equipo. No disponemos de su versión previa. La redactora logró manejar los elementos formales del tipo textual, además tuvo aciertos en el manejo semántico en el primer párrafo y del desarrollo. Pero hay incoherencia notoria entre el tema o proposición que presenta el título y el párrafo de entrada. En la noticia, como tipo de texto, debe haber coherencia entre estos dos elementos, puesto que el párrafo de entrada debe ampliar la información que ofrece el titular. El texto evidencia que la escritora incorporó algunos rasgos del tipo de texto escrito a su competencia textual.

Rango: B – Texto mejorable: Aun cuando evidencia dominio de los elementos formales del tipo textual (nivel superestructural), presenta incoherencia semántica entre el título y la entrada (nivel macroestructural).

#### ***Noticia 5***

### **La Vino Tinto de “Las Lajas” en la final del “Puros Criollos”**

#### ***Título corregido***

## **Por primera vez “Las Lajas” llega a la final del “Puros Criollos”**

*El equipo de fútbol de Las Lajas se clasificó a la final del Campeonato de Fútbol de “Puros Criollos”.*

*El pasado Domingo 27 de septiembre en la Concha de La Lejía del Municipio Rafael Urdaneta, la Vino Tinto de “Las Lajas” logró meterse en la final de este campeonato al derrotar al equipo “Nuevo Milenio” del pueblo de Delicias por medio del cobro de los tiros penalti.*

*El tecnico de las selección de “Las Lajas” aseguro que este es un gran logro para esta selección ya que nunca antes se había conseguido llegar a esta estancia, recalco: que esto es gracias a la diciplina, entrenamiento y constancia de sus jugadores. Cabe señalar el optimismo de su inchada y Aldea quienes afirmaron el faboritismo de su selección para conseguir su campeonato el cual tendra que disputar frente a la poderosa selección de Villapaez este proximo Domingo.*

*Igualmente los jugadores manifestaron que a pesar de no contar con un campo deportivo donde entrenar en su comunidad donde se ven obligados a practicar en plena via principal. Razon por la cual aprovecharon esta oportunidad para solicitar a los entes competentes la debida atención hacia la culminación del campo deportivo de su comunidad.*

*Autor: Lucio.*

*Delicias: Rafael Urdaneta. (Noviembre, 2004)*

### **Análisis de la noticia 5**

#### Unidades externas

La noticia cumple con las reglas de formación: presenta título, párrafo de entrada incompleto, y tres párrafos adecuados, que desarrollan los demás elementos de la información.

### Unidades internas

El primer título carece de verbo; aun así su sintaxis es correcta.

El segundo título es más significativo desde el punto de vista periodístico: el *cómo*, manifiesto en la expresión *Por primera vez...*, le imprime la novedad a la información. Este segundo título incluye el verbo, la acción del *quién* de la noticia.

El primer párrafo solo amplía un poco el *qué* de la noticia. Resulta escueto, y pareciera ser una versión del primer título. Podría prescindirse de él y comenzar con el segundo párrafo, que es completo: presenta el *cuándo*, *dónde*, el *quién* y el *quién* y el *cómo*, puntualmente.

El tercer párrafo ahonda con tono apropiado (con el color y la euforia propios de las notas deportivas) en detalles del *cómo*. Cita a la fuente autorizada. Es un buen párrafo, aun cuando presenta problemas de cohesión e incoherencias por resolver.

El cuarto párrafo cierra con una demanda de los protagonistas de la información hacia las autoridades locales. Inserta muy bien el tema, sin desbalances ni rupturas. El párrafo presenta problemas de cohesión y coherencia.

El escritor evidencia manejar los elementos esenciales del tipo de texto escrito, aun cuando su texto es mejorable. El redactor muestra rasgos de conocimientos previos acerca del tono narrativo de las noticias deportivas.

Rango: B – Texto mejorable. El autor evidencia dominio de la estructura formal de la noticia (nivel superestructural), pero el texto presenta debilidad en la construcción semántica del párrafo de entrada, el cual es esencial en este tipo de texto (nivel macroestructural).

## **Noticia 6**

### ***El sector parte alta de la Aldea Las Lajas no cuenta con servicio eléctrico***

*Los habitantes del sector La Capilla parte alta han realizado las gestiones necesarias dirigidas a la Gobernación para solicitar el material de electrificación en su sector. Este material lo necesitan para contar con el servicio eléctrico, donde se beneficiarán ocho familias, que hasta el sol de hoy viven a oscuras, o más bien, hasta la luna de hoy...*

*María Mendoza, una de las habitantes afectadas, aclara la solicitud:*

*DESDE: "Es para hacerle...*

*HASTA: ... estamos sufriendo por esto, gracias".*

*La Alcaldía del municipio anteriormente les aportó parte del material, pero aún se requiere de Arvidal o guaya para darles la debida solución al problema de la falta del servicio eléctrico, el cual reclaman los habitantes del sector La Capilla parte alta, de la Aldea Las Lajas. (Autor: Lucio. Noviembre, 2004)*

Versión incluida en el Noticiero

112

## **Análisis de la noticia 6**

### Unidades externas

El texto cumple con las reglas de formación: presenta título noticioso, párrafo de entrada completo, un texto de enlace con el *sonido* (elemento sonoro incorporado el noticiero), y un párrafo de cierre.

### Unidades internas

El título está bien estructurado semántica y sintácticamente, y titula el *qué* de la noticia. El párrafo de entrada no alude al *qué* en forma directa e informativa. Lo hace mediante una expresión común, popular: *hasta el sol de hoy...*, que presenta al cierre del párrafo. Éste es un rasgo interesante porque luego introduce una ironía con toque de humor: *...o más bien, hasta la luna de hoy*. El manejo de la ironía es hecho con habilidad.

La ironía no es un elemento del lenguaje periodístico, pero lo relevante aquí es que el escritor asumió un rol activo no solo como vocero periodístico, sino como habitante que demanda soluciones para la comunidad. Y eso es lo que se persigue con este trabajo: que los participantes del proyecto se involucren, mediante la escritura, con los asuntos de su realidad.

En lugar de segundo párrafo, hay un texto breve que anuncia la entrada de un testimonio sonoro, o lo que en el lenguaje radiofónico se conoce como *sonido*, y se anota con las palabras claves: *desde... hasta*. Ese texto de enlace está hecho de manera apropiada, vinculando el sentido del texto anterior con el mensaje que ofrecerá el testimonio, el cual alude directamente al tema del titular: la carencia del servicio eléctrico.

El último párrafo añade datos sobre el *cómo* de la información, y sobre algunos antecedentes. Cierra apropiadamente, recordándoles el *qué* y el *quién* de la información a los oyentes.

El escritor evidencia en este texto que domina la estructura de la noticia radiofónica. Además, demuestra habilidad y seguridad al introducir un toque humorístico e irónico al texto, mediante el uso del lenguaje popular.

Rango: A – Texto apropiado. Evidencia dominio de la estructura formal (superestructura) y semántica (macroestructura) de la noticia.

## **Noticia 7**

### **Logros de la Cooperativa La Rochela**

- *La Misión Mercal en el Municipio Rafael Urdaneta ha servido como centro de abastecimiento y mercados populares en el municipio, cubriendo las necesidades*

*alimentarias de la población los productos de alta calidad y a bajos precios a los consumidores.*

- *Del 20 al 25 de octubre la Cooperativa La Rochela por primera vez traerá al municipio Rafael Urdaneta La Fundación Marcos Pérez Jiménez, con médicos especialistas para atender en cuanto a la salud se refiere.*
  - *3 meses lleva funcionando un programa de Fundes en este municipio Rafael Urdaneta la cual de lunes a sábado se dan almuerzos y meriendas a personas y niños de bajos recursos, un total de 150 ciudadanos son beneficiados.*
- Les informo Héctor M. (Noviembre, 2004)*

### **Noticia 8**

#### ***Elefante blanco en polideportivo de delicias***

- *Diecinueve meses de trabajo en la construcción del polideportivo en el municipio Rafael Urdaneta, el contratista no cumple el plazo de esta obra es para el 2004 la inversión es por 380 millones.*
- *Las comunidades y el municipio no están bien informadas de esta obra tan importante para el deporte en nuestro municipio*
- *El ciudadano prefecto dice que no sabe de esa obra, porque el contratista no es de aquí y que Fides es quien negocio directametne con el ingeniero Arcadio de la obra.*
- *El procurador de la alcaldía no aporto datos de al respecto del polideportivo.*

*(Autor: Héctor. Noviembre, 2004)*

### **Análisis de las noticias 7 y 8**

#### Unidades externas

Ambas producciones no cumplen con las reglas de formación del tipo de texto estudiado, pues si bien presentan título, el cuerpo de los textos no está constituido por

párrafos con vinculación temática. Se trata de párrafos que exhiben ideas independientes en forma puntual, aunque relacionadas con el tema general. De hecho, la diferenciación de cada párrafo con un guión establece una separación significativa, lo cual bloquea la relación entre ellos.

### Unidades internas

Los títulos tienen buena estructura sintáctica, pero carecen de verbo. El segundo es elocuente; utiliza expresión del lenguaje popular. Además, alude directamente al *qué* de la información.

En la noticia 7 la desconexión entre los párrafos es palpable: no existe progresión temática, es decir, no hay desarrollo en cada párrafo de los elementos básicos de la noticia: el *qué*, *cuándo*, *cómo*, *dónde* y *por qué*. La noticia 8 presenta mayor coherencia en este sentido.

No obstante, el redactor tiene idea de la pertinencia periodística de los temas que abordó mediante la noticia como tipo de texto. Por iniciativa propia identificó los temas y los trabajó mediante la investigación y la escritura. Ello evidencia sus conocimientos previos acerca de lo que puede constituirse en una noticia. Además, la expresión *Les informó HM* es un rasgo de esos conocimientos, al cerrar la información en tono reporteril.

Otro rasgo de los conocimientos previos que maneja el redactor acerca de la noticia periodística es el empleo de las fuentes de información: en el segundo texto cita a dos fuentes autorizadas para fundamentar el contenido de su escrito.

Rango: C – Textos insuficientes. El autor no cumple con las reglas de formación del tipo de texto (nivel superestructural) y no logra la coherencia semántica entre los

enunciados, los cuales no forman párrafos hilvanados por la temática global (nivel macroestructural).

### ***Noticia 9 (corregida por el equipo)***

#### ***Mercal ofrece cestas básicas a bajos precios a los consumidores del municipio***

*Mercal ofrece precios solidarios a los consumidores del Municipio, favoreciendo a la gente del campo.*

*De igual manera, estos precios solidarios permiten regular los valores que establecen los demás comerciantes. Así lo expresa Fredy Mendoza, encargado de la bodega Mercal ubicada en Delicias:*

*DESDE: “Los productos Mercal son los que tienen...*

*HASTA: ... todo iría demasiado caro”.*

*El encargado del Mercal en Delicias, Freddy Mendoza, nos informa que este Mercal se logró con el esfuerzo de la cooperativa La Rochela, la que se interesó por la economía de la cesta básica de los consumidores. Igualmente, señala que el precio del pollo es de 1.900 bolívares por kilo, pero lamentablemente, el Mercal no abastece la demanda de este producto. Además, Mendoza aclara que Mercal está buscando una solución a este problema.*

*Por otra parte, el producto que menos se vende en Mercal son las caraotas, a pesar de su alto contenido alimenticio.*

*(Autor: Héctor. Noviembre, 2004)*

### ***Análisis de la noticia 9***

#### **Unidades externas**

El título de esta noticia es apropiado, aun cuando es un poco largo.

El primer párrafo es una breve ampliación del titular. La nota contiene tres párrafos más, e inserta apropiadamente el segmento relativo al *sonido*, es decir el testimonio.

### Unidades internas

El título cumple con la sintaxis adecuada: sujeto + verbo + complemento. Tiene verbo, elemento fundamental en el título periodístico.

Antes se indicó que el primer párrafo es una breve ampliación del titular. En muchos textos de redacción sobre la noticia radiofónica se sugieren este tipo de entradas, puntuales y precisas, que solo abordan el *qué* de la información.

El segundo párrafo detalla el *para qué*, y enlaza adecuadamente con la fuente o informante; es decir, anuncia con acierto el testimonio sonoro que apreciarán a continuación los oyentes.

En el tercer párrafo, posterior al *sonido*, se lee la repetición del nombre de la persona que da el testimonio. Esta es una pauta clave en la redacción radiofónica: reiterar apropiadamente el *qué* y el *quién* de la información. Ello revela la apropiación por parte de los redactores de las estrategias para escribir el tipo de texto indicado (todo el equipo participó en la corrección de este texto). Cierra con un cuarto párrafo muy breve, en el que aporta nuevos detalles de la noticia.

Rango: A – Texto apropiado. Evidencia dominio de la estructura formal (superestructura) y semántica (macroestructura) de la noticia.

En resumen, los resultados de la promoción de la escritura de noticias para radio en el curso-taller de Producción Radiofónica evidencian que los escritores de estos textos aprendieron a aplicar las estrategias básicas de redacción de noticias, dominando la

estructura formal y la coherencia semántica de un grupo notorio de los textos, la mayoría de los cuales se ubican en los rangos de *Textos apropiados* y *Textos mejorables*.

Ello indica que el uso de los modelos textuales es una estrategia eficaz para lograr la escritura de la noticia. El énfasis de la promoción de la escritura de estos textos estuvo en lograr el dominio de los elementos formales, o esquema global del texto (superestructura) y los elementos de contenido, a nivel semántico (nivel macroestructural). El uso referencial de estos niveles facilita la comprensión del trabajo de redacción, pues los escritores trabajan con la forma *gruesa* o más visible del texto, y con los significados más generales. De esta forma, el escritor mantiene el propósito fundamental de la escritura: la finalidad comunicativa del texto. De lo contrario, yendo a los niveles de elaboración gramatical, se habría perdido el cometido de informar, difundir y comunicar mediante los textos, y la finalidad habría sido entonces la corrección.

#### ***4.1.6. Análisis de las cuñas radiofónicas***

Los textos que se exponen seguidamente corresponden al tipo cuñas. A diferencia de su producción de noticias, en la que tuvieron oportunidad de corregir en colectivo sus textos, y de reescribirlos, la producción y corrección de las cuñas fue individual, y no tuvieron ocasión de reescribirlas. Trabajaron a partir de los modelos de cuñas radiofónicas leídos, oídos y analizados en grupo. Por ello, los textos que se leerán aquí pueden considerarse como un primer intento o avance hacia la producción de cuñas radiofónicas. Aun así, hay logros importantes, fundamentalmente en el plano semántico, donde se aprecia que hubo mayor comprensión de la función polivalente de este tipo de texto.

Más de la mitad de las cuñas producidas por los escritores de este proyecto evidencian:

- Comprensión de la estrategia semántica de las cuñas: usan el esquema problema + solución.
- Proponen una acción explícita al oyente.
- Usan recursos expresivos, como exclamaciones, adjetivos descriptivos, calificativos y superlativos, adverbios apelativos, interrogaciones, descripciones, expresiones populares y comunes. Además, incluyen diálogos y perfilan personajes.
- Los textos presentan problemas en la estructura formal, al emplear en forma no apropiada los guiones, los renglones, las menciones del locutor y de los personajes, entre otros.
- Algunos textos no incluyen o no identifican cómo hallar el servicio o producto que se ofrece. Tampoco usan eslogan.

### Cuadro 6: Análisis textual de las cuñas radiofónicas

**\* Estructura unitaria: disposición de los elementos formales y de contenido**

- **Unidades externas:** párrafos, renglones, diálogos, eslogan. ¿El texto producido cumple con las reglas de formación que determinan el orden de aparición de cada categoría (párrafo, renglones, diálogos, slogan) a nivel macroestructural?
- **Unidades internas:** organización del texto en el plano semántico-pragmático: problema y solución.
- **Conocimientos previos.** Rasgos de conocimientos o nociones previas acerca del texto manejado.

<b>Parámetros del análisis de las cuñas radiofónicas</b>	
<b>Niveles discursivos</b>	<b>Indicadores de logro</b>
Superestructural macroestructural y microestructural	

Tipo de texto: cuña

Uso de conocimiento previo  
Integración del modelo textual  
a la producción propia.

1.2. Párrafo inicial:

- Tema: presenta el problema.  
- Uso de diálogos,  
descripciones, lengua popular,  
jerga, apelativos, signos expresivos,  
verbos imperativos, reiteración.

- Uso creativo y coherente de los  
recursos lingüísticos.  
- Presenta problema claramente  
y con creatividad.

1.2. Segundo párrafo (opcional)

- Diálogos, descripciones,  
lengua popular, jerga, signos expresivos,  
apelativos, verbos imperativos, reiteración.  
- Tema: contiene la solución  
propuesta.

Mantenimiento del tema,  
Uso coherente de los recursos  
lingüísticos.  
Cierre o conclusión creativa.  
- Logra completar la idea.

Rangos:

A: Texto apropiado. B: Texto mejorable. C: Texto insuficiente.

**A) Texto apropiado:** es la cuña cuyo contenido presenta claramente un problema y una solución. Propone una acción explícita al oyente. Usa recursos expresivos. Solo omite un elemento de forma o de contenido.

**B) Texto mejorable:** es la cuña que presenta un problema y una solución, al menos de forma implícita. Asimismo, propone una acción al oyente, explícita o implícitamente. Tiene deficiencias en la estructura formal. No identifica o no ubica dónde hallar el servicio o producto que se ofrece.

**C) Texto insuficiente:** es la cuña que no presenta un problema ni explícita ni implícitamente. El texto carece de recursos expresivos y presenta deficiencias en la estructura formal.

Los textos que se leen a continuación fueron transcritos fielmente como fueron escritos por sus autores.

### ***Cuña 1: comercial***

*Cuña de El Paisa*

*EFECTO: ----- Hóyeme compadre, ¿qué te pasa?  
Que mi esposa está brava y no me hizo almuerzo.  
¡no te preocupes por eso compadre! ¡Vamos al restaurante  
El Paisa allí tienes esos almuerzos como hechos en casa!  
¿Hi dónde queda? en frente del parque Simón Bolívar.*

(Autor: César. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 1: comercial***

#### Unidades externas

El texto no cumple con reglas esenciales de formación, como la expresión formal del diálogo mediante guiones largos al principio de cada renglón. Carece de uniformidad respecto a la composición de los renglones, pues los cuatro primeros aparecen completos, mientras que en la última línea aparecen fusionados dos renglones del diálogo; es decir, surgen en una línea los parlamentos de los dos protagonistas sin ser diferenciados

gráficamente. Esta cuña no ofrece eslogan, pero sí indica el lugar donde se halla el servicio.

### Unidades internas

En este nivel del discurso hay riqueza de recursos lingüísticos y se plasma una situación con sentido, de orden cotidiano, comprensible y familiar. Presenta claramente el problema: un hombre castigado por su esposa, quien le negó el almuerzo. Y la solución: ir al restaurante El Paisa, que satisfará el apetito y sustituirá la sazón casera. Todos los verbos son imperativos y, sin embargo, se plantean como una invitación; ello demuestra que se sabe vender el servicio de manera sugerente. Hay uso de signos expresivos, y expresiones coloquiales y comunes (*mi esposa está brava, como hechos en casa*).

En el nivel semántico se logra el propósito del texto: proponer una solución atractiva (un servicio comercial) a un problema hipotético (la necesidad de satisfacer el apetito).

Se revela el conocimiento previo, en un plano intuitivo, del tipo de texto publicitario y de los diálogos.

Rango: B – Texto mejorable. Presenta problemas en la estructura formal, mas propone una acción concreta al oyente. El escritor domina la estructura, pues expone un problema y una solución.

### ***Cuña 2: comercial***

Promoción de las rosas del municipio

*¡Ho! Mi esposa está de onomástico. Le voy a llevar un juego de ollas. ¡No! Te invito a que le lleves un ramo de rosas rojas naturales, ¡qué bellas son! ¿Y dónde las consigo? en la finca bella vista las lajas.*

(Autor: César. Diciembre, 2004)

## ***Análisis de la cuña 2: comercial***

### Unidades externas

Al igual que la cuña comercial 1, ésta carece de su estructura formal: no señala los renglones del diálogo con guiones, funde los parlamentos de cada actor en una misma línea y no separa en párrafos el problema y la solución. Además, los renglones aparecen divididos inadecuadamente (p. e., *¿Y dónde las / consigo?*).

La cuña no presenta eslogan. Cierra acertadamente con la indicación del lugar que ofrece el producto.

123

### Unidades internas

El escritor presenta en cuatro líneas una situación básica y completa, con pleno sentido. Plantea claramente el problema (la esposa del protagonista cumple años y él está a punto de hacerle el regalo equivocado) y la solución (regalar rosas rojas naturales, bellas, a la mano, de venta en la aldea cercana).

Utiliza recursos expresivos, de admiración e interrogación, y una expresión emotiva: *¡qué bellas son!* En el plano semántico se logra el propósito del texto: vender la necesidad y la pertinencia de las rosas como producto que satisface una necesidad: la de hacer un buen obsequio. El verbo clave que expresa la propuesta es imperativo (*llevés*), planteado a manera de invitación.

Rango: B – Texto mejorable. Logra el propósito del tipo textual en el plano semántico (nivel macroestructural), pero evidencia debilidad en su estructura formal. Emplea recursos expresivos en forma creativa.

### ***Cuña 3: promocional***

Promoción de la emisora

*NIÑA----- para tu cumpleaños-----tu complacencia  
-----servicios públicos escúchame -----¿y quién es usted?  
Mujer -----soy la voz amiga del tama Delicias 88.9 FM  
Sintonízame y te agradaré.*

(Autor: César. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 3: promocional***

#### Unidades externas

Las reglas de formación del texto no se cumplen en este mensaje, en el que los renglones no aparecen definidos. Es difícil determinar el inicio y fin de los parlamentos de los personajes. El uso de los guiones es inapropiado. Las palabras *niña* y *mujer* aparecen como indicadores de la presencia de personajes que interpretan los parlamentos.

#### Unidades internas

En las cuñas promocionales el problema aparece implícito o sugerido: alude a la necesidad que tiene el oyente de encontrar lo que busca en la programación de la emisora. La cuña promocional debe convencer de que los gustos musicales, informativos y de entretenimiento del oyente, como individuo, serán satisfechos con la programación de esa radio.

Mediante recursos apelativos (pronombres) se intenta convencer de que la identidad del oyente es reflejada por la programación de la emisora. En la cuña anterior, el uso de los apelativos, los verbos imperativos, la expectativa, se usan para ofrecer la promesa de satisfacción. El lenguaje empleado evidencia el conocimiento previo que el

escritor del mensaje posee acerca de la construcción de los significados en el tipo de texto de la cuña o promoción.

Rango: C – Texto insuficiente. El escritor no logra plantear un problema y una solución concreta (nivel macroestructural). Presenta deficiencias en su estructura formal (nivel superestructural).

#### ***Cuña 4: comercial***

Cuña de El Paisa

*EFFECTO: UN BOSTEZO*

-- *LOCUTOR: Para saciar ese apetito...*

-- *HOMBRE: Un rico almuerzo...*

*FONDO: VOCES DE MUCHA GENTE, PÚBLICO*

--- *¿Pero dónde?*

*LOCUTOR: No lo pienses dos veces.*

-- *El Paisa tiene lo mejor para deleitar su paladar y saciar su apetito.*

-- *Dónde en el restaurant el Paisa?*

*En la esquina del Parque.*

(Autora: Nidia. Diciembre, 2004)

#### ***Análisis de la cuña 4***

### Unidades externas

La cuña es presentada en el formato de guión radiofónico. Consta de dos partes, uno en el que se presenta el problema y otro que ofrece la solución. Aparecen de forma irregular las menciones de Locutor, Hombre, Fondo, Efecto, que son elementos de la escritura del guión radiofónico. Igualmente ocurre con el uso de las rayas al inicio de los renglones, que aparecen en forma irregular. En general, el texto tiene algunos rasgos del guión radiofónico. Cumple con ciertas reglas de formación de la cuña: la estructuración en dos bloques, redacción de renglones definidos para indicar el parlamento de cada personaje y el uso de guiones para indicar dichos parlamentos.

### Unidades internas

Se presenta claramente un problema (el hambre) y una solución (los servicios del restaurante El Paisa). El mensaje carece de recursos expresivos. Solo un bostezo asoma la idea de la necesidad insatisfecha. Se apoya en un escueto diálogo y en una expresión imperativa: *No lo piense dos veces*. No se exponen de manera convincente las cualidades del servicio que se publicita. Concluye indicando el lugar del establecimiento, de manera familiar, como se habla entre quienes se conocen.

Rango: C – Texto insuficiente. Aun cuando presenta un problema y una solución concreta (nivel macroestructural), el texto no ofrece recursos expresivos, y es deficiente en el plano formal (nivel superestructural).

### ***Cuña 5: comercial***

Promoción de las rosas del municipio

*FONDO MUSICAL CUMPLEAÑOS*

*Quieres quedar bien con esa quinceañera*

*No encuentras que regalar.*

*¿Pensando qué hacer y no tienes tiempo---*

*---Unas lindas rosas.*

*¡nada más tierno y natural!  
Ese detalle Rosas Rosadas  
Se sentirá muyyyyy feliz*

(Autora: Nidia. Diciembre, 2004)

### **Análisis de la cuña 5**

#### Estructuras externas

El texto presenta un mensaje estructurado en renglones de ideas completas, vinculadas por el sentido general. Aparecen dos marcas de guiones, de manera errática, sin función aparente. Se plantea el tema en un solo párrafo.

#### Estructuras internas

La cuña expone claramente sus dos partes esenciales: el problema y la solución. No se utilizaron adecuadamente los signos de interrogación. Incluye otros recursos expresivos, como la admiración, y adjetivos que refieren belleza, ternura y felicidad. El adverbio *muy* imprime intensidad al mensaje, por su significado y por la forma en que fue escrito. No señala al final el lugar dónde adquirir el producto publicitado. En este texto la escritora demuestra dominio del esquema semántico de la cuña, pero evidencia debilidad en su construcción formal.

Rango: B – Texto mejorable. La autora demuestra dominio del plano semántico (macroestructural) y emplea recursos expresivos. Asimismo, exhibe solución y problema concreto, pero presenta problemas en el empleo de los elementos formales (nivel superestructural).

### **Cuña 6: promocional**

Promoción de la emisora

-- *LOCUTOR: Para todos los gustos.*

*EFFECTOS: Según edades.*

-- *Para los jóvenes la música que te encanta.*

-- *Para los adultos ese reporte importante  
aquí en la Voz Amiga del tamá.*

-- *Para los ancianos – Música del Recuerdo*

-- *Para las Parejas – esa música que te une*

-- *Para los niños – Su programa infantil muy especial.  
¿dónde?*

*En la única: “la Voz amiga del tamá”*

(Autora: Nidia. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 6***

#### Estructura externa

El mensaje de esta cuña está construido en un solo párrafo conformado por renglones bien elaborados. Se utilizan los guiones o rayas en forma incoherente, así como los llamados al locutor y la indicación de inserción de efectos. Es decir, los rasgos del guión radiofónico no están bien dispuestos. Concluye con eslogan.

#### Estructura interna

Este mensaje promocional de la emisora no presenta en forma obvia el esquema básico de problema + solución. El problema es sugerido en las expresiones alusivas a los gustos de las distintas clases de oyentes, lo que implica una necesidad que hay que satisfacer. La mención de diversos grupos de oyentes refiere cualidad omniabarcante de la programación de la emisora, que puede satisfacer todos los gustos y exigencias. La solución está planteada en la preposición *para*, que denota la utilidad de la programación

para cada grupo de oyentes y lo que tiene que ofrecerles a cada cual. La oferta se sintetiza en el eslogan.

Rango B – Texto mejorable. Domina el esquema semántico básico: problema y solución (nivel macroestructural). Evidencia problemas en el plano formal (nivel superestructural).

### ***Cuña 7: comercial***

**EFFECTO:** --- *SONIDO MUSICAL DECEPCIONANTE*

**MUJER:** --- *¿Otra vez un osito de peluche?*

**LOCUTOR:** --- *No caigas en la monotonía,  
¡regala Rosas Rojas!  
Para un día especial un obsequio natural!*

**EFFECTO:** --- *SONIDO MUSICAL (CANCION DIA DE LOS ENAMORADOS)*

**HOMBRE:** *Porque ella lo merece.*

(Autor: Lucio. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 7***

#### Unidades externas

Este texto reúne las pautas básicas de formación del texto que se promueve. Emplea guiones para indicar los parlamentos de los personajes. Utiliza adecuadamente el formato de escritura del guión radiofónico (indicaciones al operador técnico en mayúsculas) y divide con un efecto musical el mensaje en dos partes: problema-solución / expresión persuasiva que consolida la intención del mensaje.

### Unidades internas

El escritor de esta cuña emplea recursos expresivos, verbos imperativos y elementos sonoros para presentar el problema y la solución propuesta en forma convincente. Ambos planos (problema y solución) están planteados de manera apropiada y creativa. El cierre es sugestivo. Sin embargo, carece de un elemento fundamental en un mensaje publicitario: la identificación del anunciante o cliente. No indica dónde conseguir el producto.

Semántica y estéticamente el mensaje está bien logrado. El participante incorporó la estrategia de escritura de cuñas a sus conocimientos como escritor.

Rango A – texto apropiado. Cumple con las reglas de construcción formal (nivel superestructural). Presenta la estructura semántica (problema y solución) en forma adecuada (nivel macroestructural), y ofrece recursos expresivos. Requiere añadir datos sobre el anunciante.

130

### ***Cuña 8: comercial***

**EFEECTO:** *SONIDO MUSICAL (ROCK) (POP)*

**LOCUTOR:** *¿Deseas un fin de semana cool? P.C.R.  
Pool, Curda y Rumba.*

**LOCUTORA:** *Te garantizamos excelente atención, en un sitio genial y seguro.  
Pool “Las Lajas” ubicado en la Aldea “Las Lajas” Sector el Centro.*

**LOCUTOR:** *El Ambiente te espera y tu energía te lleva. P.C.R.  
Recuerda: Pool, Curda y Rumba.*

(Autor: Lucio. Diciembre, 2004)

## **Análisis de la cuña 8**

### Unidades externas

Esta cuña presenta en el primer párrafo el problema de manera implícita en la pregunta inicial. Identifica adecuadamente los parlamentos de cada locutor.

### Unidades internas:

En el segundo párrafo se ofrece la respuesta o solución. Ubica el lugar que promueve como centro de diversión y promueve sus cualidades. Y en el tercer párrafo se entrega una suerte de eslogan del producto, con apoyo de una frase sugestiva. El mensaje carece de recursos expresivos. Solo usa un verbo imperativo *recuerda*, lo que plantea una propuesta indirecta del servicio. Se reitera la sigla y el nombre del local, emulando el mensaje comercial convencional, basado en la repetición. Ello evidencia los conocimientos previos que maneja el escritor acerca de las estrategias que componen este tipo de textos.

Rango: B – Texto mejorable. El autor presenta el problema en forma implícita, y carece de recursos expresivos (nivel macroestructural). Logra construir la estructura formal de la cuña (nivel superestructural).

## **Cuña 9: promocional**

**LOCUTOR:** *La emisora comunitaria de Delicias 99.1 FM les acompaña...*

**EFFECTO:** *PÁJAROS*

**LOCUTORA:** *de sol a sol*

**EFFECTO:** *BRISA*

**LOCUTOR:** *viento a viento*

**EFFECTO:** *LUVIA*

**LOCUTORA:** *llovía a llovía*

**EFFECTO:** *GRILLOS, SONIDOS NOCTURNOS DE NATURALEZA*  
**LOCUTOR:** *noche a noche*  
**LOCUTORA:** *porque somos La Voz Amiga del Tamá.*

(Autor: Lucio. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 9***

#### Unidades externas

Este mensaje está estructurado en tres partes: la primera línea o renglón ofrece un enunciado. Las cuatro líneas siguientes describen un ambiente con apoyos sonoros. El último renglón plantea la cualidad de la emisora que se promueve. Entre el anunciado, planteado en el primer renglón, y la oferta (la amistad), expuesta en el último renglón, hay un segmento de sonidos. La presentación es en el formato del guión radiofónico.

132

#### Unidades internas

Este mensaje presenta otra estructura: enunciado y explicación o argumentación (*La emisora... les acompaña... porque somos La Voz Amiga del Tamá*). No plantea ningún problema de forma implícita. La construcción de su significado se apoya en los elementos sonoros. Con los elementos sonoros, que aluden a los diferentes momentos del día y a elementos naturales, se propone una idea de ubicuidad de la emisora, de presencia en todo tipo de espacio y momento.

Rango: C – Texto insuficiente. El escritor no construye la estructura formal del texto. No plantea problema ni solución.

### ***Cuña 10: comercial***

*En Delicias, Restaurant El Paisa, con lo más sabroso y variado.*

*Desayune y almuerce como en su casa.  
Restauran El Paisa presenta el mejor sabor criollo.  
Frente al Parque, en Delicias, el mejor sabor lo tiene Restaurat El Paisa.*

(Autora: Alcira. Diciembre, 2004)

### ***Análisis de la cuña 10***

#### Unidades externas

Ésta, y las dos cuñas siguientes, están planteadas como *viñetas*, textos construidos de manera enunciativa, sin recursos expresivos, ni diálogos, ni personajes, que se apoyan en la entonación que les imprime el locutor y en una melodía de fondo (Lopez Vigil, 2005).

#### Estructuras internas

La estrategia básica de esta cuña es la reiteración de la cualidad que exalta para ofrecer el servicio: el sabor (*lo más sabroso, el mejor sabor criollo, el mejor sabor*). En el segundo renglón se propone, con verbos imperativos, la acción que se espera del oyente, cliente potencial. El último renglón indica la dirección del local publicitado y reafirma la cualidad referida.

Todas las cuñas que escribió Alcira fueron hechas con base en sus conocimientos previos sobre este tipo de textos, pues ella no participó en las clases y dinámicas de discusión. Es por ello que ninguna se ciñe al esquema propuesto: problema + solución.

Rango: C – Texto insuficiente. No presenta problema y solución concreta (nivel macroestructural) ni recursos expresivos.

### ***Cuña 11: comercial***

*Amigo turista en la Aldea Las Lajas tenemos lo mejor en rosas,  
Las más hermosas de los Andes venezolanos.*

*Lleve para su hogar lo mejor de la naturaleza.  
En la Aldea Las Lajas. Directamente del campo para su hogar.*

(Autora: Alcira. Diciembre, 2004)

### **Análisis de la cuña 11**

#### Unidades externas

Mensaje enunciativo de cuatro renglones. No presenta recursos expresivos, ni personajes, ni diálogos. Es el típico texto de la viñeta.

#### Estructuras internas

Este mensaje se basa en la reiteración de un adjetivo superlativo que se añade al producto publicitado: *lo mejor en rosas, las más hermosas, lo mejor de la naturaleza*. En el último renglón se indica la ubicación del producto, y se incorpora otra cualidad: su procedencia campestre. En cuanto a los conocimientos previos, se plantea la situación que en la anterior cuña.

Rango: C – Texto insuficiente. No presenta problema y solución concreta (nivel macroestructural) ni recursos expresivos.

### **Cuña 12: promocional**

*En Delicias La Voz del Tamá  
es la emisora binacional de Venezuela  
Con el mejor balance musical, la mejor información y resaltando nuestros valores.  
Es la Voz del Tamá, en Delicias, la emisora Binacional de Venezuela.*

Autora: Alcira. Diciembre, 2004.

## ***Análisis de la cuña 12***

### Estructuras externas

Mensaje enunciativo, compuesto por cuatro renglones. No presenta recursos expresivos, ni personajes, ni diálogos. Es el prototipo de la viñeta.

### Estructuras internas

La reiteración del carácter binacional de la emisora y del adjetivo *mejor* son los elementos básicos de esta cuña. No propone ninguna acción al oyente.

Rango: C – Texto insuficiente. No presenta problema y solución concreta (nivel macroestructural) ni recursos expresivos.

En lo que se refiere a la producción escrita de la cuña, como tipo de texto propuesto en este proyecto, los logros fueron más visibles en el plano semántico o de la estructura del contenido o de los significados. Y las debilidades se aprecian en el plano de la estructura formal o en la construcción de la forma global del texto (Parra, 1996, p. 21).

La experiencia de escritura de cuñas demostró que el uso del modelo textual favorece la rápida comprensión de la estructura semántica (nivel macroestructural) por parte de los nuevos escritores. Asimismo, la experiencia de escritura con este tipo de texto evidencia que, al no llevarse a cabo las fases de corrección en equipo y de reescritura, se manifestó la dificultad de los escritores respecto a la comprensión de la estructura formal de la cuña como tipo de texto propuesto; sus producciones fueron débiles en cuanto al uso de recursos lingüísticos y pobres en el plano de la forma.

Ello demuestra que, conjugado con las fases de la corrección y la reescritura, el uso de los modelos textuales deriva en la comprensión y el aprendizaje de la estructura global

del tipo de texto propuesto, como lo demuestra la escritura de las noticias. Es decir, al experimentar el proceso en forma integral (uso del modelo textual, escritura, corrección, reescritura), el nuevo escritor logra el dominio del esquema global del tipo de texto, y sus producciones son aceptables tanto en los planos de la forma como de contenido (los niveles superestructural y macroestructural, respectivamente).

En síntesis, los análisis expuestos sobre las estrategias de construcción de los tipos de textos promocionados demuestran que los escritores lograron comprender la estructura formal o externa de la noticia como texto, así como su estructura semántica, pues en general lograron disponer los elementos del contenido de una noticia (*qué, quién, cómo, cuándo, dónde, por qué*) de manera adecuada a través de los párrafos. En la producción de las cuñas, sus escritos evidencian dificultad para comprender la estructura formal o el esquema de dichos textos, mientras que sí hay suficientes indicios sobre su comprensión del plano semántico: en general produjeron mensajes significativos.

Lo anterior nos lleva a constatar que las estrategias de promoción de lectura y escritura más efectivas para desarrollar competencias para la producción de textos a difundir en la radio son aquellas fundamentadas en el uso del modelo textual, con énfasis en la producción de la estructura del contenido y de la estructura formal de los textos (niveles superestructural y macroestructural, respectivamente), puesto que los resultados de la investigación evidencian logros notables en la escritura de los textos promocionados entre un grupo heterogéneo de nuevos escritores-productores radiofónicos.

#### ***4.1.7. Desarrollo de la competencia textual***

Las respuestas de los participantes del proyecto a la entrevista colectiva ratifican, igualmente, la eficacia de las estrategias de promoción apoyadas en el modelo textual, pues sus expresiones ponen en evidencia el desarrollo de su competencia en la escritura de textos.

La competencia lingüística textual es definida como:

*La que capacita al escritor-lector para la identificación de la estructura de los diferentes tipos de texto y de los diversos tipos de órdenes discursivos y el empleo adecuado de los mismos, en las distintas situaciones de comunicación escrita (Fraga, 2003, p. 60).*

Esta competencia implica también la capacidad de comprender y producir distintos tipos de textos (Pérez Grajales, 1995). Los siguientes fragmentos del cuerpo de la entrevista indican el desarrollo en los nuevos escritores de una capacidad para identificar la estructura de diversos textos radiofónicos (noticias, entrevistas, cuñas), así como para explicar su empleo adecuado, según el objetivo comunicativo que se desee lograr. Ello es expresión del desarrollo de la competencia textual. En sus palabras se aprecia la propiedad con que se refieren a los tipos de textos, su producción y su uso.

137

-- César, *¿Cómo te sentiste tú escribiendo las noticias?*

● *Al principio me pareció complicado. Después que hice la primera, la noticia de la emisora, bueno, la hice, y después me fijé cómo era, iba mejorando la escritura, cada día más...*

-- *¿Y de los programas que ustedes hicieron cuál les gustó más?*

... ..

● *César: A mí me gustó la entrevista imaginaria.*

-- *¿Por qué te gustó?*

● *César: porque uno tiene que usar el doble sentido para poderse meter allí, imaginarse a la persona, imaginarse uno la pregunta y la respuesta de ella.*

● Alcira: *tiene que hacer las dos partes: la del entrevistador y la del entrevistado.*

... ..

*¿Qué te pareció la experiencia del noticiero? ¿Si comparáramos el tipo de lenguaje que usaste para hacerlo, y el tipo de lenguaje que usaste para hacer este programa (la radiorevista) qué diferencia establecerías?*

● Lucio: *bueno, el noticiero fue más concreto, y debe ser así porque es información que se le va a ofrecer a la comunidad, debe ser veraz, exacto. Pienso que un noticiero lleva muchísimo trabajo, pensé que era más sencillo, pero lleva trabajo...*

... ..

-- *Y de hacer un programa de radio, ¿qué sabían? ...Si los hubieran puesto a hacer un programa, ¿qué y cómo lo hubieran hecho entonces?*

● Nidia: *Me imagino que habría copiado todo un tema de una cosa y no habría pensado en música, ni en noticias, ni en entrevistas... sino hubiera hablado de una cosa, de un tema general o específico, pero sin tantos detalles, sin meterle tantos ingredientes allí, como ahora sabemos que cada cosa lleva un lugarcito ahí exacto, donde tiene que ir.*

-- *Y ahora así, concretamente, ¿qué dirían que hoy día saben?*

Nidia: *Bueno, primero, que se tiene que seleccionar un tema, con un mensaje específico, que lleve a cierta localidad, ¿no? a las personas. Por lo menos, nosotros estamos aquí en la comunidad, entonces, el programa tiene que ser que abarque a esta comunidad. No voy a hablar de una cosa por allá extraterrestre, porque a la comunidad no le interesa... Que tengo que tener un guión, que tengo que apegarme a ciertas reglas, ciertos parámetros para llevar un orden.*

... ..

● Alcira: *Yo había entrado solo a esta emisora. Hoy día sé cómo hacer una noticia. Cómo decirla todavía no... (Risas).*

## 4.2. SEGUNDA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: LEER Y ESCRIBIR EN LA RADIO

La segunda interrogante que guió el desarrollo de esta investigación es ¿Cómo lograr que los nuevos productores utilicen la lectura y la escritura como insumos y procedimientos de la producción de programas de radio?

En el contexto de este estudio, el *uso de la lectura como insumo para la producción en radio* se perfiló como una categoría de análisis de los datos, bajo la cual se define a la lectura como fuente de información y conocimientos para la producción radiofónica. El término *insumo* es utilizado en economía para designar los “bienes que se emplean para producir otros bienes” (Espasa, 2005, p. 6.364). Los libros y los programas de radio y audiovisuales son productos generados por la industria cultural, de la que forman parte los medios de comunicación. Por ello, en este estudio se toma en préstamo el término y se asume que la lectura es el insumo usado para originar el contenido de un producto cultural: un programa de radio, por ejemplo.

En cuanto al *uso de la escritura como procedimiento para la producción en radio*, se alude con dicha expresión al empleo de la escritura como procedimiento de creación y organización del contenido de un programa de radio. En este contexto, la escritura puede servir para crear y construir mensajes propios, así como para resumir, reconstruir y editar mensajes de otras fuentes o textos y para reproducir la información u opiniones que aportan otras fuentes, personas o textos, lo cual conecta con el plano de la intertextualidad, que comprende las relaciones entre los textos; por ejemplo, referencias a otros contextos, citas y temas (Pérez Grajales, 1995).

En relación con el *uso de la lectura y escritura (LyE) como insumo y procedimiento para la producción en radio*, esta categoría de análisis se refiere al proceso mismo de producción radiofónica, en el que se conjugan la lectura como fuente de información y contenidos, y la escritura como procedimiento de generar contenidos, y de organizar y

editar información de otras fuentes para construir un programa de radio. Por ejemplo, en la producción de un programa de radio se efectúan, entre otras operaciones, la redacción de la presentación de este, con discurso propio, se resume y reescribe información tomada de diversas fuentes y se toman fragmentos de opiniones de personas. Todo ello implica el dominio de la lectura y la escritura.

Las respuestas de los participantes del proyecto de promoción de escritura radiofónica, que se exponen en el texto de la entrevista colectiva –desde la línea 80 hasta la línea 120, específicamente (ver “Entrevista a los participantes” al final de este capítulo)– permiten constatar algunas nociones que tenían del uso de la lectura en la radio, así como la expresión de su conciencia del uso de la lectura y la escritura para la producción radiofónica, fortalecida por la experiencia vivida en el desarrollo del proyecto. Las respuestas de Lucio evidencian que dicha experiencia lo lleva a incorporar un nuevo conocimiento a su análisis crítico sobre los programas de radio que habitualmente escucha.

Además, Lucio, Alcira y César exhiben convicción de que mediante el uso de la lectura y la escritura, como insumos y procedimientos de la producción radiofónica, se logran programas de calidad, y se evitan los errores y la improvisación.

Las siguientes respuestas de César, sobre la utilidad de escribir el guión radiofónico, expresan cómo se experimentó un cambio en sus viejas nociones sobre la producción de radio, y lo que la experiencia vivida en el proyecto de promoción de escritura radiofónica les enseñó al respecto.

-- ¿Qué fue lo que más te gustó de lo que aprendiste?

● César: Bueno, todo, porque como dijo Nidia, uno creía que hacer un programa era solamente hablar por el micrófono, pero hoy sabemos que todo debe tener un orden.

-- ¿Te gustó aprender eso?

● César: Sí

-- ¿Y estás dispuesto a seguir esa pauta?

● César: Sí.

Entre las líneas 193 y 229 del texto de la entrevista colectiva se logra apreciar la experiencia y el conocimiento de los participantes luego de haber conocido y comparado el uso de la lectura y la escritura en la producción de un programa concreto. Sus conclusiones al respecto evidencian el apoyo en sus nociones sobre la información que puede interesar y ser pertinente para un público oyente, y sobre cómo extraerla de una fuente (un libro, por ejemplo) y ofrecerla a una audiencia.

Se evidencia que comprenden que es inadecuado intentar leer a los oyentes largos párrafos de un libro. Al respecto, exponen sus intuiciones y sus conocimientos previos acerca de cómo se comprende un texto leído-oído en la radio. Las líneas siguientes reproducen indicios de esta última constatación.

-- *¿Qué pasaría si yo tomo el libro y frente al micrófono hago esta lectura (una página y media)?*

● Alcira: *Se cansan...*

● Lucio: *La gente no va a captar muchas cosas.*

● César: *no van a captar todo por igual.*

-- *¿Por qué?*

● *César: Porque la gente va a estar pendiente de la lectura y... o sea, es más rápido hacer un resumen que... porque la gente capta más rápido de una vez. César pone por ejemplo la instrucción de cómo se hace el baño de asiento. Dice que si se hace toda la lectura, “a la gente se le olvida cómo se hace el baño de asiento”.*

#### ***4.2.1. Nuevos productores de radio usan la lectura y la escritura***

El cuestionario aplicado a los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica se diseñó con el propósito de determinar en qué medida los nuevos productores usarían la lectura y la escritura en la producción de sus programas. Sus respuestas revelan que, en efecto, la lectura y la escritura serían parte de sus insumos y sus procedimientos para la producción radiofónica. Algunos de ellos respondieron que elaborarían un guión en la producción de su programa. Justamente el guión concentra la esencia de la escritura en la producción radiofónica. El guión es un texto en que se expone, con los detalles necesarios para su realización, el contenido de un filme o de un programa de radio o de televisión (*Diccionario de la lengua española*). En nuestra propuesta de producción radiofónica, el guión condensa, en forma escrita, el contenido de un programa de radio, el cual ha sido producto de una indagación previa, en fuentes vivas, en materiales impresos y digitalizados (las respuestas de los participantes del proyecto al cuestionario se leen en el *cuadro 7: “Uso de la lectura y la escritura en la producción radiofónica”*).

**Cuadro 7: Uso de la lectura y la escritura en la producción radiofónica**

Participante	Describe tu programa: ¿Qué elementos oíríamos en él? // ¿Qué materiales emplearías?	¿Cómo lo harías? ¿Describe cómo trabajarías?
<b>Lucio</b>	<p>El programa tendría noticias, entrevista, emisiones musicales y cuñas relacionadas con la agricultura, problemas comunitarios, costumbres, asociaciones, festividades... //</p> <p>Libros de cuentos y leyendas, poemas y el periódico.</p>	<p>Se trataría un tema específico en cada programa, expuesto por medio del uso de la noticia, simple o documentada, igualmente se dispondría de la entrevista. También se pretende establecer cuñas comerciales, educativas y de promoción de la emisora. El programa se estructuraría en presentación, cuerpo, desarrollo y conclusión. Sería un espacio donde los habitantes del municipio puedan expresarse, opinar, ser escuchados, en fin, asumir un compromiso donde el principal proyecto sea la comunicación popular.</p>
<b>César</b>	<p>Opinión de niños, jóvenes y adultos. Consejos para el matrimonio. A los adultos, el porqué no enseñarles valores a los niños y jóvenes. //</p> <p>Técnicos como diccionario, periódico, opinión.</p>	<p>Buscaría un tema para el día. Obtención de materiales sobre el tema. Entrevistas, opinión, música. Invitar a un especialista. Elaboración del guión.</p>
<b>Nidia</b>	<p>Música de índole espiritual. Reflexiones. <i>Tips</i> de sabiduría. Consejos. Entrevistas. Saludos y complacencias. Publicidad. Informaciones de interés a la comunidad. //</p> <p>Libros escolares, de la universidad, enciclopedia, técnicos.</p>	<p>Selecciono el tema apropiado. Recopilo material. Hago un guión. Si es una entrevista, hablo anticipadamente con el invitado. Ordeno todo el material. Selecciono la música.</p>
<b>Alcira</b>	<p>Si es de política contaría con entrevistas, comentarios, noticias y cuñas. //</p> <p>Periódicos, revistas, historia.</p>	<p>Primero haría un guión, pues es más fácil para mí. Empezaría con la música que identifica el programa. Presento el saludo, y hago la presentación del invitado. Paso a entrevistarlo. En medio de la entrevista irían las cuñas. Habría intervención del público por teléfono, al aire, y así hasta que tuviera que despedir el programa con la música del espacio.</p>
<b>Héctor</b>	<p>Entrevistas, comentarios, cuñas, análisis //</p> <p>Libros de historia, universitarios, revistas de política, novelas.</p>	<p>Haría un guión, escogería un tema específico para cada programa. Haría publicidad y entrevistas.</p>

Asimismo, las expresiones de los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica, plasmadas en el texto de la entrevista colectiva, indican que las estrategias de promoción de lectura y escritura más efectivas para desarrollar competencias en ellos como productores de textos radiofónicos son las estrategias basadas en el uso de los modelos textuales a nivel macroestructural.

Asimismo, sus respuestas demuestran que el método efectivo para lograr que utilicen la lectura y la escritura como insumo y procedimiento en la producción de programas de radio es aplicar el enfoque funcional de la enseñanza de la lengua escrita (Cassany, Luna y Sanz, 1998; Lomas y Osorio, 1998; Pérez Grajales, 1995) y algunos procedimientos del enfoque basados en los contenidos (Cassany, 2003).

El enfoque funcional es uno de los cuatro básicos de la enseñanza de la lengua escrita: se cuentan el gramatical, el funcional, el basado en el proceso de composición y el enfocado en el contenido (Pérez Grajales, 1995).

Bajo el enfoque funcional “se aprende a escribir a través de la comprensión y la producción de los distintos tipos de texto escrito” (Pérez Grajales, 1995, p. 69). El enfoque funcional se basa en el trabajo práctico sobre textos sociales. Propone al aprendiz la escritura de textos como instrumentos comunicativos. Sus procedimientos ponen el énfasis en la comunicación a través de los textos. Se trabaja la diversidad de variedades y registros, los distintos tipos de textos, y éstos se seleccionan según las necesidades de los aprendices. Se practica el análisis de los modelos de textos, y tanto las prácticas como la corrección se hacen de forma comunicativa. El proceso de aprendizaje implica leer, transformar, rehacer, completar y crear textos de todo tipo.

El enfoque basado en el contenido propone la escritura como medio para aprender otras materias, y simultáneamente persigue el desarrollo de la expresión escrita. Los aspectos de este enfoque aplicados en este proyecto de promoción de escritura

radiofónica tienen que ver con el énfasis en el contenido de los escritos y en la forma de los mismos, así como en la producción de textos y el trabajo intertextual: entrevistas, testimonios, uso de documentos, fuentes escritas, resúmenes y recogida de datos de la realidad (Pérez Grajales, 1995).

Este proyecto de promoción de la escritura radiofónica se fundamentó en el uso de los modelos textuales más frecuentes en la producción radiofónica, como referencia para producir textos reales, de circulación social, con un propósito comunicativo (producir noticias, noticieros, entrevistas y cuñas para y acerca de la comunidad de Delicias). Se trabajó la reescritura de textos, la corrección en equipo. El trabajo de escritura de los diversos tipos de textos se hizo como parte del aprendizaje del reporterismo popular y, en su desarrollo, los participantes recogieron información en diversos soportes y formatos para usarla luego como insumo de sus textos: testimonios, entrevistas, citas de textos, etc.

En síntesis, los datos que arroja la investigación, mediante la aplicación del proyecto de promoción de la lectura y la escritura en la producción radiofónica, demuestran que el método efectivo para lograr que los nuevos productores utilicen la lectura y la escritura como insumo y procedimiento en la producción de programas de radio es aplicar el enfoque funcional de la enseñanza de la lengua escrita, que se apoya en la comprensión y producción de diversos tipos de textos escritos. Asimismo, la puesta en práctica de algunos procedimientos del enfoque basado en los contenidos –por ejemplo, el énfasis en temas concretos como vía para el desarrollo de la escritura y el trabajo intertextual, basado en el trabajo sobre *otros textos* como entrevistas, testimonios y citas de libro, revistas y periódicos– también propician el uso de la lectura y la escritura como insumos y procedimientos de la producción radiofónica.

### 4.3. TERCERA PARTE DEL ANÁLISIS DE LOS DATOS: EXPRESIÓN PÚBLICA DE LOS PARTICIPANTES MEDIANTE LA ESCRITURA RADIOFÓNICA

La tercera y última interrogante que orienta este estudio tiene qué ver con el propósito de motivar en los participantes del proyecto su expresión pública como ciudadanos, compenetrados con una comunidad concreta: ¿De qué manera la propuesta de promoción de lectura y escritura aplicada en Delicias propicia una intervención activa de los participantes para su expresión pública mediante los textos radiofónicos?

Uno de los factores que inciden en la posibilidad de que los participantes del proyecto intervengan activamente en la discusión pública de su comunidad es el relacionado con la oralidad. En el análisis de los datos que arroja la entrevista colectiva, se clasifican segmentos de su texto bajo la categoría de *oralidad-locución*. Esta categoría se refiere al habla a través de la radio, que se expresa en diversas situaciones comunicativas.

La locución radiofónica se caracteriza por el uso de la lengua estándar, dado el alcance geográfico y social que tiene el medio radiofónico. El locutor cuenta con un receptor potencial, mas no real; es decir, no cuenta con la interacción comunicativa; sin embargo, su recepción es inmediata. Como señala Alcoba (1999), la comunicación en los medios orales reúne características de la oralidad y de la comunicación escrita: habla espontánea (entrevistas, comentarios, crónica en directo, debates) y habla no espontánea (publicidad, noticia, crónica fija, documental, entrevista preparada, etc.). De allí que la espontaneidad, en estos casos, se refiere a la formulación lingüística del discurso.

Como se dijo, la entrevista colectiva refleja las alusiones que los participantes hacen acerca de la oralidad, bajo la denominación *oralidad* y *oralidad-locución*. La mención de *oralidad* tiene relación con la noción previa al proyecto: antes de la experiencia promovida, ellos creían que la producción de un programa de radio se apoyaba solo en la espontaneidad. Luego de aplicado el proyecto, estimaron que justamente el dominio del habla en la radio es el campo que deben fortalecer. Estas

expresiones están identificadas en el texto de la entrevista con la categoría *oralidad-locución*.

Interesa destacar que la experiencia vivida en la promoción de la escritura radiofónica afianzó su conciencia sobre la relevancia de la comunicación oral y pública. Los participantes del proyecto se forjaron una idea más clara de la responsabilidad implícita en la comunicación a través de los medios y del requerimiento de calidad que ella implica.

¿De qué manera la propuesta de promoción de lectura y escritura aplicada en Delicias impulsa la expresión pública de los participantes mediante los textos radiofónicos? Se podría afirmar que la favorece en forma limitada. Sus competencias como escritores de textos radiofónicos y como comunicadores se fortalecieron a raíz de esta experiencia, y el desarrollo de su competencia textual les ha dado motivación y seguridad, así como ha fomentado sus iniciativas para intervenir en la discusión a través de la producción de textos radiofónicos. Sin embargo, se aprecian tres limitantes que los potenciales escritores de textos radiofónicos deben sortear para poder expresarse públicamente mediante la escritura en la comunidad deliciense.

- a) La idea de sí mismos como comunicadores orales.
- b) Inexistencia de medios de comunicación impresa.
- c) La directiva de la emisora comunitaria limita la participación.

a) Respecto al primer obstáculo, las respuestas de los participantes del proyecto a la entrevista colectiva, que hacen referencia a su necesidad de formación como locutores (ver “Entrevista a los participantes”, líneas 311, 347 y 484), expresan esa conciencia de sus restricciones para la comunicación oral a través de la radio. Como se dijo antes, la locución radiofónica habilita a quien se entrena en ella para el empleo de la lengua estándar, que es de uso cotidiano en los medios de comunicación tanto en el plano del habla espontánea como en la ejecución oral de los textos escritos. Los participantes del

proyecto intuyen que el habla que ellos practican en forma cotidiana no es adecuada para divulgar a través de la radio. De manera que el desarrollo de su competencia textual a raíz de la promoción de la escritura radiofónica resulta insuficiente para propiciar su actuación regular en el campo de la comunicación pública, dada esta inhibición relacionada con su capacidad para la difusión oral de contenidos.

**b)** Las otras dos limitantes son externas al proyecto. Una de ellas es la inexistencia de publicaciones impresas en el sector. Delicias es la capital del municipio Rafael Urdaneta, el segundo con menor población en el Táchira (su crecimiento es de 0.1%, uno de los más bajos de la entidad). El pueblo tiene 1.532 habitantes, y en el resto del municipio habitan 5.980, según datos del Censo 2001. Asimismo, el 57 % de su población tiene entre 15 y 64 años de edad. El analfabetismo en Rafael Urdaneta es de 9,6 %, y el 60% de la población en edad escolar asiste a las instituciones educativas. Allí el índice de masculinidad es mayor: hay 113 hombres por cada cien mujeres, rasgo éste propio de las comunidades rurales.

Todos los días llegan a Delicias dos de los periódicos que circulan en el estado Táchira: diario de *La Nación* (con 25 ejemplares diarios) y diario de *Los Andes* (con 7 ejemplares diarios). Los fines de semana, en cambio, se distribuyen 40 ejemplares: 30 y 10, respectivamente.

No existe ninguna publicación periódica producida en Delicias ni en el resto del municipio. No obstante, esporádicamente circulan folletos tipo *panfletos*, dice Nidia. No se conoce quiénes los producen; son anónimos. La protesta motiva su contenido: informan acerca de irregularidades en la gestión local, sobre el mal uso de los bienes del municipio, y denuncian burocracia. Estos panfletos son distribuidos deslizándolos por debajo de las puertas de las casas, o “amanecen las calles empapeladas con ellos”, agrega nuestra informante. Su aparición suele coincidir con fechas festivas o celebraciones patrias.

Para el momento en que fue hecho este estudio, no había cibercafés en Delicias, aunque sí un infocentro destinado al adiestramiento en el uso de computadores, sin conexión a Internet. Tampoco existen ventas de libros ni de revistas en el pueblo. Los estudiantes compran sus libros en Rubio –capital del municipio Junín–, la población más cercana, a 45 minutos. Hay dos bibliotecas en Delicias: la municipal y la ubicada en la Unidad Educativa Arnoldo Gabaldón. El correo en Delicias cerró sus puertas en el año 2003, al jubilarse el último empleado de Ipostel en la zona. Para hacer envíos de correspondencia, los habitantes emplean el servicio de transporte público, que cobra un monto elevado por cada encomienda. De manera que la comunicación escrita en Delicias tanto en el plano público como en el privado es muy limitada.

La historia de Delicias está escrita, pero solo es posible leerla yendo a la oficina del cronista del municipio. La Alcaldía utiliza la radio comunitaria para participarle a la comunidad ciertas decisiones y proyectos. El Concejo Municipal publica ordenanzas, que hallan en sus archivos. La historia del municipio registra la existencia de dos periódicos: *Luz naciente*, en 1941. Y *La voz del centro*, que surgió en 1981. El primero era producido por un docente, el maestro Arcángel López. Del segundo no se conoce su autoría.

En el municipio Rafael Urdaneta funcionan 13 escuelas, una en cada aldea, y una en Delicias. Hay un liceo. Varias escuelas tienen su periódico escolar y la escuela de Delicias tiene un programa radial todos los jueves, de 10 a 11 de la mañana, transmitido por la emisora comunitaria y dirigido por los niños y docentes.

La radio comunitaria Delicias 99.1 FM “La voz amiga del Tamá” fue creada el 30 de diciembre del año 2003. Su historia no está escrita. Su programación es deportiva y musical; hay algunos programas culturales y “predominan los programas políticos”, informa Nidia.

Los textos sobre el municipio, que reposan en la ofician del cronista, señalan que hasta la década de los 60 la población de la entidad estaba constituida mayoritariamente por familias dedicadas a la producción agrícola: campesinos, peones, medianos y grandes productores. Luego, se hizo notoria la presencia de familias dedicadas al comercio y a la actividad del transporte.

Este sucinto perfil social y de la cultura escrita en Delicias indica que en esta población priva la comunicación oral, un rasgo común de las entidades agrícolas. El municipio está plenamente servido de señales de televisión abierta y por cable, y de radioemisoras locales, nacionales y colombianas. Sin embargo, hay escasa producción de material escrito por y en la propia comunidad. La escasa producción escrita que existe se circunscribe al ámbito de la educación formal, y una proporción de textos de circulación social (los panfletos anónimos).

Este panorama indica el uso que se da a la escritura y a la comunicación escrita en este contexto social específico. “La escritura evidencia los distintos modos de empleo de la lengua escrita”, dice Lucía Fraca (2003, p. 8) al referirse a la cultura escrita. Y Street (1984, citado por Calsamiglia y Tusón, 2001, p. 74) recuerda que es “el contexto sociocultural el que crea funciones para la escritura”. Probablemente la familiaridad rige aún las relaciones sociales en el municipio Rafael Urdaneta, y sus necesidades de comunicación son satisfechas con la oralidad. Pero el de la cultura escrita en Delicias es un campo cuya indagación excede los propósitos de esta investigación.

Sin embargo, es preciso señalar que el diagnóstico antes expuesto muestra que Delicias y su municipio son esencialmente una comunidad receptora y consumidora de mensajes ajenos a su contexto. Esta condición incide negativamente en contra de uno de los propósitos de este proyecto de promoción de escritura radiofónica: el de propiciar la expresión pública de un grupo de sus miembros mediante la escritura. Y, específicamente, la escritura de textos radiofónicos.

c) La tercera limitante para la expresión pública de los participantes de este proyecto está relacionada con la directiva de la emisora comunitaria, la cual, al parecer, impone restricciones a esta actividad, de acuerdo con la información que ofrecen los participantes del proyecto en el cuestionario que se aplicó un año después de finalizado el curso-taller. A la pregunta *¿Estás haciendo actualmente un programa de radio?*, ellos respondieron:

- **Héctor:** *“En este municipio Rafael Urdaneta no se ha podido llegar a un acuerdo. La emisora comunitaria se está politizando. El espacio es muy limitado”*.

- **Alcira:** *“No, pues la persona que está en la directiva de la emisora comunitaria del municipio no permite que se hable libremente sobre determinados temas, menos sobre lo que trataría mi programa (política). Aunque él dice lo contrario”*.

- **Lucio:** *“Actualmente no. Cuando iba a empezar a hacer el programa sufrí un accidente en un pie, pero ya estoy recuperado y voy a empezar en enero. También he tenido ciertos problemas más que todo políticos con algunos dirigentes de la emisora, pero que solo me han dado mayores razones para trabajar por mi municipio a través de dicho programa”*.

- **César:** *“Me gustaría. Por mi trabajo actual no puedo, y tendría que practicar mucho para perder el miedo escénico. Estoy pensando para ver si empiezo en el año 2007 un programa, al menos produciéndolo”*.

- **Nidia:** *“En este año que está culminando. Realizamos programas los días lunes y miércoles”*.

De los cinco participantes, solo Héctor da muestras de no tener intención de producir un programa de radio. Alcira y Lucio, al igual que aquel, mencionan la limitación que impone la emisora, pero dicen tener un proyecto de programa. César confiesa su miedo a hablar en público, pero se cree capaz de trabajar en la producción de un programa de radio, y lo asume como un proyecto. Nidia, en efecto, inició un programa de radio que aún se mantiene en la emisora comunitaria de Delicias. Estas respuestas indican

que hay limitaciones impuestas por la emisora, pero, asimismo, evidencian que en los participantes del proyecto hay motivación para dirigir un programa de radio.

Los elementos o factores expuestos son interpretados, en el marco de este estudio, como síntomas de probables limitantes ante la opción de los participantes del proyecto de expresarse públicamente mediante la escritura, y específicamente empleando la escritura radiofónica.

#### **4.4. ALCANCES NO PREVISTOS EN LOS PROPÓSITOS DE LA INVESTIGACIÓN: DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS AUDIOVISUAL Y COMUNICATIVA**

El desarrollo de la competencia audiovisual fue un valor agregado de la investigación. Inicialmente, no se planteó como un objetivo, pero de manera natural surgió el aprendizaje y expresión de habilidades para manejar ciertos procesos de la producción radiofónica. Así, los participantes del curso-taller de Producción Radiofónica dictado en Delicias llevaron a cabo la selección de fondos musicales para sus programas individuales, para las cuñas y el noticiero, aprendieron a grabar testimonios y editarlos para insertarlos en el noticiero o en su programa; emplearon el formato de escritura del guión radiofónico, seleccionaron e introdujeron efectos de sonidos en el texto de una cuña o en el noticiero hecho por el equipo, e incluso uno de ellos hizo la operación técnica y la grabación de su programa. Es decir, desplegaron la capacidad de comprender y utilizar el medio de comunicación radiofónico con un nivel de autonomía aceptable, y desarrollaron la competencia de leer, escribir, hablar y escuchar utilizando la radio. En pocas palabras, cultivaron su competencia audiovisual (Pérez Grajales, 1995).

Los fragmentos siguientes demuestran, en palabras de quienes protagonizaron la experiencia, cómo adquirieron destrezas para la comprensión y realización de la comunicación radiofónica.

-- *Cuando ustedes entraron a este curso, ¿qué sabían de la radio y qué saben ahora?*

● *Nidia: Bueno, de la radio yo sabía que habían aparatos, una consola, que había operadores... pero jamás había entrado a una emisora.*

- *¿Y ahora cómo te sientes en una emisora?*

● *Nidia: Bueno, hemos aprendido muchas cosas, cómo funciona la cuestión, porque yo escuchaba los programas, la música, pero no me daba cuenta que había un efecto, o que eso se llamaba efecto (de sonido), y con qué se metían los efectos...*

*...[El curso] me ayudó a conocer el porqué de las cuñas, el porqué de las grabaciones, el porqué de la música. O sea, ahora tengo un conocimiento un poquito más amplio de lo que es la radio.*

*...-- Imagina que tienes que decirle a alguien qué pasos tuviste que dar para hacer un programa como el que presentaste hoy, ¿qué pasos le indicarías?*

● *Lucio: Lo primero es prepararse. Tendría que aprender a hacer noticias, entrevistas, grabar y seleccionar testimonios, el tipo de música que concuerde con el programa, darle coordinación y armonía a lo que está haciendo, y lógicamente tener un guión, hacer un guión...*

153

En lo que respecta al desarrollo de la competencia comunicativa, entendida como “la capacidad del hablante para expresarse adecuadamente en cualquier situación de comunicación” (Serrano, 2004, p. 85), es preciso referir que el haber experimentado la producción de programas de radio, para lo que debieron ponerse en contacto con su comunidad y hacer entrevistas a sus vecinos, grabar sus testimonios, indagar su opinión y requerir información, hizo a los participantes del proyecto más conscientes de que pueden jugar un papel activo en la comunicación pública de su comunidad, así como de la utilidad de un medio de comunicación en ese plano.

-- *Cuando entraron a este curso, ¿qué sabían ustedes de radio?, ¿qué sienten que sabían? Siempre sabemos algo, al menos como oyentes.*

(Luego de referirse a sus ideas previas sobre la radio, Lucio respondió:)

● *Ahora sé la manera de cómo llegarle a la gente; tratar de saber lo que a la gente le gusta. Yo creo que la radio comunitaria no es una radio del locutor, sino donde intervenga la gente de la comunidad, que se escuchen las voces de la comunidad, donde participen los agricultores, los comerciantes, las amas de casa, los niños, ese es mi concepto de una radio comunitaria, o sea, una radio abierta a la comunidad, donde expongan sus problemas y sus necesidades. Tampoco se trata de tener todo el tiempo quejas y problemas, sino que también la gente aprenda a dar a conocer cuando las soluciones también se les presenten, que aprendan a agradecer también.*

La experiencia incrementó la seguridad y la confianza de los participantes en sí mismos ante la situación de comunicación mediática, y descubrieron el gusto por la comunicación con los otros, con los miembros de su comunidad.

... -- *¿Tú crees que trabajarías con guiones o buscarías otra fórmula?*

154

● *Lucio: No, yo pienso que usaría guiones. De repente hay partes que no me gustaría escribir dentro del guión, para que todo no suene como muy leído, que son los comentarios, que me pareció bien esa parte que usted me dijo que al final del testimonio, como de las noticias, que hiciera un comentario, y fue la parte que más sufrí pero la hice...*

... -- *¿Y de los programas que hicieron cuál les gustó más?*

● *Alcira: A mí me gustaron las noticias.*

-- *¿Por qué?*

● *Alcira: Porque uno va y le pregunta a la gente... (Risas) porque hay que ir a buscarlas (comentarios de los compañeros, risas).*

#### *4.4.1. Escribir con emoción*

Vale mencionar también el elemento emotivo implícito en el aprendizaje de la escritura radiofónica. En la entrevista colectiva (entre las líneas 36 y 53 del texto, al final del capítulo) se aprecian las expresiones de uno de ellos, al manifestar cómo el acto creador a través de la escritura despertó su emoción y lo involucró con la tarea.

Lo interpretamos como la evidencia de que el aprendizaje tocó su mundo sensible y, por tanto, lo incorpora a sus conocimientos. La psicología cognitiva reconoce la importancia de la motivación y los afectos en el aprendizaje. Muchas investigaciones relacionadas con el papel que juega el cerebro límbico en el aprendizaje otorgan un rol especial a la motivación y a las emociones en el logro de aprendizajes verdaderos (Heller, 1993). En resumen, se evidencia que la investigación arribó a logros no previstos en el plano del desarrollo de las competencias audiovisual y comunicativa de los participantes de este proyecto de promoción de escritura, manifiestos en su capacidad para producir programas radiofónicos, y para expresarse adecuadamente por escrito ante una situación de comunicación mediática.

Categorización		T e x t o
	1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9.	-- ¿Cómo aprendieron a hacer un noticiero? ■ Alcira: Siguiendo los pasos.
Conocimientos previos	10. 11. 12. 13.	-- Ajá, pero ¿cómo? ■ Alcira: Buscando la noticia, verificando que sea verdad lo que vamos a publicar, buscándole la vueltecita para que todo concorde, las palabras, dándole un buen título.
Modelo textual	14. 15. 16. 17. 18.	-- ¿Qué les sirvió de referencia para poderlo hacer? ■ Alcira: Bueno, <u>yo escuchaba los demás noticieros, me fijaba cómo hablan... viendo el periódico también.</u> ■ Lucio: Yo anteriormente no tenía conocimiento de eso. <u>Me sirvieron los pasos que usted nos indicó,</u> porque yo no tenía conocimiento de eso. Ni idea.
Modelo textual	19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27.	-- ¿Cuáles fueron esos elementos que te dibujaron mejor la idea del noticiero? ■ Lucio: <u>Más que todo los ejemplos que usted nos trajo, el noticiero “Conéctate con la ULA”, y los guiones.</u> ■ Alcira: <u>Es que uno se pone a leer los guiones y uno va como imaginando cómo es que lo va a hacer.</u>
Función social y comunicativa de la escritura	28. 29. 30. 31.	■ Lucio: Y más que todo es <u>el interés por darle a conocer a las personas lo que pasa en el municipio.</u> Por ejemplo, <u>yo me preocupé por meter noticias de mi aldea en el noticiero.</u> No es que no me interesen las demás aldeas, el pueblo... pero en un principio, quería que se conociera lo de mi aldea, después bueno. (EL PROPÓSITO, LA FUNCIÓN DEL TEXTO)
Desarrollo de la competencia textual	32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40.	-- César, ¿cómo te sentiste tú escribiendo las noticias? ■ Al principio me pareció complicado. <u>Después que hice la primera, la noticia de la emisora, bueno, la hice, y después me fijé cómo era, iba mejorando la escritura, cada día más.</u> -- ¿Cómo te sentiste escribiéndolas? ■ Bueno, uno va así como más alegre, ¿no?... (Risas y bromas de los compañeros)
Emoción	41. 42. 43. 44.	-- <u>¿Crees que tuvo algún sentido aprender a hacer noticias en este taller,</u> o crees que pudo haberse eliminado esa práctica? ■ <u>Sí,</u> o sea, porque como que se anima uno más.

Emoción  
Función social y comunicativa de la escritura

Emoción  
Modelo textual

45. Porque como yo en la aldea mía hago perifoneo,  
46. entonces esas son bases que le ayudan a uno pa'  
47. mejorar.  
48. -- ¿Sientes que te va a ser útil?  
49. ■ Sí.  
50. -- ¿Cómo te sentiste escribiendo las cuñas? (pregunta  
51. para todos)  
52. ■ César: Bueno, las primeras cuñas las hice... planas.  
53. -- ¿Planas?  
54. ■ César: O sea, simples. Pues ese día llegué inspira'o  
55. a la casa y me senté y las hice todas. Me fui con la  
56. idea de cómo las tenía que hacer, y como el día  
57. anterior escuchamos varios modelos, me puse y  
58. escribí varios diálogos.  
59. -- ¿Cómo se sintieron durante las lecturas de los  
60. cuentos, los poemas...?  
61. ■ Alcira: Se siente uno más cómo para comenzar la  
62. clase, porque a veces uno llega ¡todo así...! (gesto  
63. de desaliento).  
64. ■ Lucio: Bueno, a mí siempre me ha gustado la  
65. poesía. Me parece un buen recurso para  
66. comenzar, o para finalizar, o para descansar en  
67. medio de la clase. Yo la estoy usando al principio  
68. de mi programa. La pienso usar siempre en la  
69. radio.  
70. ■ César: Sí, o sea, es bueno como relajamiento para  
71. comenzar la clase.  
72. -- ¿Crees que tuvo sentido hacer eso o se podía dejar  
73. de hacer?  
74. ■ Alcira: Es que uno se acostumbra...  
75. ■ César: Sí, o sea, depende de cómo cada quién la  
76. tomara. A ratos, la poesía tenía sentido del humor.  
77. -- ¿Y cómo te sentiste haciendo la entrevista?  
78. ■ César: ¿Cuál?, ¿la imaginaria?  
79. ■ Alcira: Las dos.  
80. ■ Lucio: A mí me gustó mucho la imaginaria. Yo traté  
81. de meterme en el lugar, como si estuviera con ella,  
82. ahí.  
83. -- Alcira, ¿tú te imaginaste que para hacer un  
84. programa te ibas a apoyar en un libro?  
85. ■ Sí, porque yo sabía que tenía que buscar una  
86. información, porque en todo programa hablan  
87. de eso.  
88.

<p>Nociones sobre LyE en la radio (antes del curso)</p>	<p>89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98.</p>	<p>sobre un tema específico.</p> <p>-- Pero en tu programa de música, el que pensaste hacer primero, no usabas libros.</p> <p>■ Alcira: <u>Sí pensaba bajar información de Internet.</u> Pero después me pareció más interesante este programa sobre las plantas medicinales.</p> <p>-- Lucio, <u>¿tú te imaginaste que para hacer un programa ibas a tener que hacer un guión, así como el que escribiste?</u></p>
<p>Uso de la lectura como insumo para producir radio</p>	<p>99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107.</p>	<p>■ Lucio: <u>No, porque los programas que estoy acostumbrado a escuchar, las personas hablan como muy libres, lo que se les venga a la cabeza;</u> así es en la emisora de Herrán, inclusive en las de Cúcuta. <u>Pero... me he puesto también a analizar lo que ellos dicen y a la hora de la verdad son puras cosas sin sentido; así como salen, así las dicen.</u> A la hora de la verdad, <u>no le dejan ningún mensaje a la ciudad o al pueblo, o a la comunidad donde viven.</u></p>
<p>Oralidad (no planificada)</p>	<p>108. 109. 110. 111. 112.</p>	<p>■ Alcira: <u>Sí, dicen puras estupideces que no tienen sentido.</u></p> <p>-- <u>¿Cómo crees tú que podría evitarse eso?</u></p> <p>■ Lucio: <u>Planificando.</u></p> <p>■ Alcira: <u>Investigando.</u></p>
<p>Oralidad (no planificada)</p>	<p>113. 114. 115. 116. 117. 118.</p>	<p>■ Lucio: <u>Planificando, haciendo un guión; que usted prepare lo que va a decir y esté pendiente de lo que la persona va a escuchar.</u></p> <p>-- <u>¿Tú te imaginabas que para hacer un programa de radio tendrías que hacer algunos escritos, un guión?</u> (pregunta a César)</p>
<p>Uso de la LyE como insumo y procedimiento de la producción en radio (el guión)</p>	<p>119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129.</p>	<p>■ <u>No.</u></p> <p>-- <u>¿Y cómo te cayó eso?</u></p> <p>■ César: <u>Bueno, yo creo que es para que uno no meta tanto las patas...</u></p> <p>■ (Risas de los compañeros)</p> <p>■ César: <u>Porque si uno, o sea... va a hablar así, a los charapazos, o sea... en cambio, teniendo uno un guión, ya uno sabe lo que va a decir.</u></p> <p>-- El guión no es una camisa de fuerza, el guión es una guía, uno puede variar ciertas cosas...</p>
<p>Uso de la escritura como procedimiento</p>	<p>130. 131. 132.</p>	<p>■ Lucio: <u>Sí, porque si no se va a escuchar como muy rígido. Yo creo que con el tiempo uno domina el guión. Al principio, los nervios...</u></p>

<p>de la producción en radio (el guión)</p>	<p>133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152.</p>	<p>-- Cuando ustedes entraron a este curso, ¿qué sabían de la radio, y ahora qué saben?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nidia: Bueno, de la radio yo sabía que habían aparatos, una consola, que había operadores... pero jamás había entrado a una emisora.</li> <li>- ¿Y ahora cómo te sientes en una emisora?</li> <li>■ Nidia: Bueno, <u>hemos aprendido muchas cosas, cómo funciona la cuestión, porque yo escuchaba los programas, la música, pero no me daba cuenta que había un efecto, o que eso se llamaba efecto (de sonido), y con qué se metían los efectos. De los noticieros, tampoco me preocupaba de que tenía que perfeccionarse tanto el título de una noticia, que había que darle tanta vuelta. Pienso que sí aprendimos algo.</u></li> <li>■ Alcira: Yo había entrado sólo a esta emisora. <u>Hoy día sé cómo hacer una noticia. Cómo decirla, todavía no... (Risas). Cómo entrevistar a una persona.</u></li> </ul>
<p>Competencia audiovisual</p>	<p>153. 154. 155. 156. 157.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nidia: Tampoco sabía que tenía un guión el locutor y otro el operador.</li> <li>■ Alcira: Yo tampoco sabía que se trabajaba por medio de guiones. Yo pensé que si uno iba a trabajar de un tema, traía el libro y leía.</li> </ul>
<p>Desarrollo de la competencia textual</p>	<p>158. 159. 160. 161. 162.</p>	<p>-- <u>¿Y qué les parece eso de trabajar con un guión?</u></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nidia: <u>Así todo tiene un orden. El operador sabe lo que va a hacer. El locutor sabe lo que va a hacer...</u></li> <li>■ Alcira: <u>con el guión no hay por qué equivocarse tanto...</u></li> </ul>
<p>Desarrollo de la competencia textual</p>	<p>163. 164. 165. 166. 167.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nidia: <u>Yo no sabía que hacer un programa tenía tanto trabajo...</u></li> <li>-- Pero después que se agarra el ritmo se hace fácil, se hace manejable.</li> <li>-- Y tú, Héctor, ¿qué aprendiste?</li> </ul>
<p>Nociones sobre la LyE en la radio (antes del curso)</p>	<p>168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bueno, que todo tiene su técnica, y que para trabajar en la radio esto que no sabía, que <u>existen noticias simples y noticias documentadas</u>, y la importancia que tiene esto para la emisora comunitaria.</li> <li>-- <u>¿Qué fue lo que más te gustó de lo que aprendiste?</u></li> <li>■ <u>César: Bueno, todo, porque como dijo Nidia, uno creía que hacer un programa era solamente hablar</u></li> </ul>
<p>Uso de la escritura</p>	<p>176.</p>	

<p>como procedimiento de la producción en radio</p>	<p>177. 178. 179.</p>	<p><u>por el micrófono, pero hoy sabemos que todo debe tener un orden.</u> -- <u>¿Te gustó aprender eso?</u></p>
<p>Tipos de textos</p>	<p>180. 181. 182. 183. 184. 185. 186.</p>	<p>■ <u>César: Sí</u> -- <u>¿Y estás dispuesto a seguir esa pauta?</u> ■ <u>César: Sí.</u> Aquí se inserta una explicación de la utilidad el guión cómo documento, luego de la transmisión de un programa.</p>
<p>Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio</p>	<p>187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195.</p>	<p>■ <u>Alcira: ¿Siempre tengo que escribir la presentación del programa en el guión?</u> En este punto se les explica que el guión es un texto para ser leído por tres clases de lectores, y cómo se introduce la lectura de un poema o pensamiento al principio del programa, con fondo musical. También se explica qué se escribe-lee en el guión técnico, qué se escribe-lee en papeles aparte.</p>
<p>Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio</p>	<p>196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204.</p>	<p>Luego se exponen indicaciones sobre cómo citar las fuentes de información en los guiones, sobre cómo tomar información de los libros y llevarla al guión. Se les indica que deben citar la fuente: los libros, en el guión, para poder recurrir a la fuente nuevamente en otro programa. Se enfatiza sobre qué significa para los oyentes que citemos un libro en nuestro programa: preparación, no improvisación.</p>
<p>Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio</p>	<p>205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213.</p>	<p>Leyeron el guión de un programa de radio hecho por la investigadora, dedicado a divulgar las virtudes alimenticias y medicinales del mango. Se les proporcionó la fuente original (Libro de Lutecia Adams, El laboratorio de la Naturaleza) y el guión escrito del programa. Ellos sacaron sus conclusiones: -- <u>¿Qué hice con la información sobre el mango que aparece en la fuente original?</u></p>
<p></p>	<p>214. 215. 216. 217. 218. 219. 220.</p>	<p>■ <u>Lucio y Alcira: Sacó un resumen.</u> -- <u>¿De qué manera se hizo ese resumen o lista de ideas, según ven ustedes?</u> ■ <u>Alcira: O sea que usted lo que saca es “para qué es útil el mango”, sin hablar tanto del mango, sino “el mango, y la utilidad que él tiene”.</u></p>

	221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264.	<p>■ Lucio: Sí, por lo menos se ve que cuando usted habla de... <u>en el libro, en la parte que explica de dónde procede el mango, explican como mucho, en cambio aquí (en el guión) simplemente una línea “en la India, el mango es sagrado” y donde dice que llegó a América por medio del mar, esa parte está bastante resumida. O sea, la idea es no aburrir al oyente, sino darle la información precisa.</u></p> <p>■ Alcira: <u>Lo que necesitan escuchar.</u></p> <p>-- ¿Qué creen ustedes <u>que pasaría si yo tomo el libro y frente al micrófono hago esta lectura (una página y media)?</u></p> <p>■ Alcira: <u>Se cansan...</u></p> <p>■ Lucio: <u>La gente no va a captar muchas cosas.</u></p> <p>■ César: <u>no van a captar todo por igual.</u></p> <p>-- ¿Por qué?</p> <p>■ César: <u>Porque la gente va a estar pendiente de la lectura y... o sea, es más rápido hacer un resumen que... porque la gente capta más rápido de una vez. César pone por ejemplo la instrucción de cómo se hace el baño de asiento. Dice que si se hace toda la lectura, “a la gente se le olvida cómo se hace el baño de asiento”.</u></p> <p>-- Les indico que en la lista de ideas, éstas están sueltas, sin conexión, puntualizadas, a diferencia del libro, donde hay <u>“una coherencia”, dice Alcira.</u></p> <p>Hay en el libro un discurso para ser leído, no para ser oído. Referimos que la lectura en la radio es monótona, porque carece de la riqueza de entonaciones e inflexiones de voz que tiene la conversación.</p> <p>Explicamos el procedimiento: extrajimos del texto las ideas más relevantes, pero sin conectarlas.</p> <p>-- Les explico que en el resumen modelo las ideas están inconexas, y que de su lectura comentada es de donde parte el elemento de la naturalidad en el programa: la lista es simplemente una guía sobre la que se va a conversar. La conversación al aire se basa</p>
Conocimientos previos		
Uso de la lectura como insumo de la producción en radio		
Uso de la LyE como insumo y procedimiento de la producción en radio		
Uso de la LyE como insumo y procedimiento de la producción en radio		

<p>Conocimientos previos</p>	<p>265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308.</p>	<p>en alternar comentarios sobre esos puntos de la guía.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: <u>¿Cuándo estamos en vivo uno tiene el guión igual? Porque si a mí se me ocurre comentar otra cosa que no está en el guión, que me acordé, ¿lo puedo hacer?</u></li> </ul> <p>-- Claro</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: ¿Y cómo hace el operador para no equivocarse al momento de poner la música?</li> </ul> <p>-- Ah, bueno, fíjate, si seguimos el orden del guión aquí dice “comentarios”: en esta parte César y yo hacemos los comentarios con apoyo de la lista de ideas.</p> <p>-- Cuando veníamos de la cuña leíamos un poema sobre el árbol, que era el tema del programa. Luego, decíamos quién escribió el poema, el título del poemario, etc. Entonces hablábamos del árbol como medicina, como alimento, dábamos recetas, dábamos poemas, testimonios, música, efectos de sonidos donde se oían pajaritos... todos esos elementos en un programa de media hora en vivo, se puede hacer. Y el operador se acostumbra a trabajar así, a ese ritmo y con ese estilo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lucio: <u>Se trata es de llevar todo ordenado y... tener las cosas bien pensadas antes de llevarlas al público...</u></li> </ul> <p>-- Imaginarse la secuencia, en qué orden voy a hacer las cosas. Y eso nos ayuda mucho cuando hacemos el guión, cuando lo escribimos, <u>estamos realizando ya el programa, dándole orden.</u></p>
<p>Oralidad</p>		<p><b>Evaluación del taller:</b></p> <p>-- Cuando entraron a este curso ¿qué sabían ustedes de radio?, ¿qué sienten que sabían? Siempre sabemos algo, al menos como oyentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lucio: Siempre me había llamado la atención la radio; incluso antes de hacer el taller <u>yo ya había tratado de estructurar algo de cómo hacer un</u></li> </ul>

<p>Uso de la escritura como procedimiento (el guión)</p>	<p>309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326.</p>	<p><u>programa, guiándome por los programas que yo había escuchado anteriormente: por ejemplo, aquí va una cuña, aquí va tal tema, tipo de música, a quién va dirigido.</u></p> <p><u>Ahora sé la manera de cómo llegarle a la gente; tratar de saber lo que a la gente le gusta. Yo creo que la radio comunitaria no es una radio del locutor, sino donde intervenga la gente de la comunidad, que se escuchen las voces de la comunidad, donde participen los agricultores, los comerciantes, las amas de casa, los niños, ese es mi concepto de una radio comunitaria, o sea, una radio abierta a la comunidad, donde expongan sus problemas y sus necesidades.</u></p> <p>Tampoco se trata de tener todo el tiempo quejas y problemas, sino que también la gente aprenda a dar a conocer cuando las soluciones también se les presenten, que aprendan a agradecer también.</p>
<p>Conocimientos previos</p>	<p>327. 328. 329.</p>	<p>-- Y sobre cómo armar un programa, ¿qué sabes ahora? ¿Crees que ahora tienes algunas herramientas?</p>
<p>Desarrollo de la competencia comunicativa</p>	<p>330. 331. 332. 333.</p>	<p>■ Lucio: para armar programas, pues las herramientas son infinitas. <u>Los recursos que no los sabía, que son las entrevistas, que son las noticias, que son los testimonios, esto ayuda muchísimo a estructurar un programa,</u> pero pienso que recursos puede haber muchos más, algunos se descubren... los efectos de sonidos.</p>
<p>Competencia audiovisual</p>	<p>334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341.</p>	<p>-- ¿Qué crees tú que te falta aprender?</p> <p>■ Lucio: Locución, <u>pienso que necesito saber locución:</u> la voz se me escucha como muy plana, uno puede dar más pero hay que estudiar también. Voy a ver si tengo la oportunidad de hacer un taller de locución.</p>
	<p>342. 343. 344. 345. 346.</p>	<p>-- La radio es un mundo amplísimo: locución, producción, operación técnica, actuación, etc. Y dime: ¿cuál de los trabajos que hiciste en el curso te gustó más?</p>
	<p>347. 348. 349. 350.</p>	<p>■ Lucio: pues, en sí todo, lo que fue la parte final que</p>
	<p>351. 352.</p>	

Tipos de textos	353. 354. 355. 356. 357. 358.	es estructurar un programa, llegar a realizarlo (Luis grabó él mismo su programa: hizo la operación técnica. Dijo que empezó en la mañana y terminó en la tarde, pero le gustó porque aprendió otra cosa que no tenía previsto aprender: cómo grabar un programa.)
Oralidad (locución)	359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380.	<p>--¿Y cuál fue el programa que menos te gustó hacer?</p> <p>■ Lucio: no, pienso que todo fue interesante; <u>es importante escuchar una noticia, y más si viene de la misma comunidad, una entrevista sea de cualquier personaje del municipio, los testimonios me gustan muchísimo los testimonios, escuchar a la gente...</u> “el clamor de nuestra gente”, como está en una canción de mi programa.</p> <p>--¿Qué experiencia tienes sobre el guión? ¿Qué te parece el papel el guión dentro de la producción?</p> <p>■ Lucio: <u>el guión es la base del programa; sin un guión pues uno no puede hacer nada.</u></p>
Tipos de textos	371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381.	<p>--Si tú te decides a hacer programas, ¿tú crees que trabajarías con guiones o buscarías otra fórmula?</p> <p>■ Lucio: <u>No, yo pienso que usaría guiones. De repente hay partes que no me gustaría escribir dentro del guión, para que todo no suene como muy leídos, que son los comentarios, que me pareció bien esa parte que usted me dijo que al final del testimonio, como de las noticias, que hiciera un comentario, y fue la parte que más sufrí pero lo hice.</u></p>
Uso de la escritura como procedimiento en la producción en radio (el guión)	382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396.	<p>-- Y se oyó bien, te digo, no se oyó forzado. Y ¿qué te pareció la experiencia del noticiero? ¿Si comparáramos el tipo de lenguaje que usaste para hacerlo, y el tipo de lenguaje que usaste para hacer este programa (la radiorevista) qué diferencia establecerías?</p> <p>■ Lucio: bueno, <u>el noticiero fue más concreto, y debe ser así porque es información que se le va a ofrecer a la comunidad, debe ser veraz, exacto.</u> Pienso que un noticiero lleva muchísimo trabajo, pensé que era más sencillo, pero lleva trabajo.</p> <p>--¿Pienzas que tuvo más trabajo que hacer este programa (la radiorevista, individual)</p> <p>■ Lucio: en el noticiero duramos bastantes días</p>

<p>Oralidad</p> <p>Desarrollo de la competencia comunicativa</p> <p>Desarrollo de la competencia textual</p> <p>Competencia audiovisual</p> <p>-Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio</p> <p>-Competencia audiovisual</p> <p>-Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio (el guión)</p>	<p>397.</p> <p>398.</p> <p>399.</p> <p>400.</p> <p>401.</p> <p>402.</p> <p>403.</p> <p>404.</p> <p>405.</p> <p>406.</p> <p>407.</p> <p>408.</p> <p>409.</p> <p>410.</p> <p>411.</p> <p>412.</p> <p>413.</p> <p>414.</p> <p>415.</p> <p>416.</p> <p>417.</p> <p>418.</p> <p>419.</p> <p>420.</p> <p>421.</p> <p>422.</p> <p>423.</p> <p>424.</p> <p>425.</p> <p>426.</p> <p>427.</p> <p>428.</p> <p>429.</p> <p>430.</p> <p>431.</p> <p>432.</p> <p>433.</p> <p>434.</p> <p>435.</p> <p>436.</p> <p>437.</p> <p>438.</p> <p>439.</p> <p>440.</p>	<p>haciendo las noticias, y luego haciendo el guión, a pesar de que fue un trabajo en grupo, trabajamos bastante.</p> <p>--E hicieron también la producción...</p> <p>■ Si, el hecho de escoger el nombre del noticiero, los fondos musicales...</p> <p>--<u>Imagina que tienes que decirle a alguien qué pasos tuviste que dar para hacer un programa como el que nos presentaste hoy, ¿qué pasos le indicarías?</u></p> <p>■ Lucio: lo primero es prepararse. <u>Tendría que aprender a hacer noticias, entrevistas, grabar y seleccionar los testimonios, el tipo de música que concuerde con el programa</u>, darle coordinación y armonía a lo que se está haciendo. Bueno, sería prepararse, <u>y, lógicamente, tener un guión, hacer, producir un guión.</u></p> <p>--Gracias, Lucio</p> <p>■ Lucio: Gracias a usted, profesora.</p> <p><b>La producción de las cuñas radiofónicas:</b></p> <p>Los participantes pasan a comparar el estilo de las cuñas que oyen en la emisora de Ragonvalia y las que diseñaron y grabaron ellos mismos en el curso. Toman como ejemplo las que Lucio incluyó en su programa.</p> <p>--¿Qué diferencias aprecian ustedes entre la cuña sobre Delicias que pone la emisora de Ragonvalia y la que hizo Lucio?</p> <p>■ Alcira: <u>Esta es hablada así (se refiere a los diálogos) y en aquella es el mismo locutor que dice el mensaje; o sea, no es tan dinámica, no tiene fondos y eso.</u></p> <p>■ Nidia: <u>me imagino que es el dinamismo, ¿no?</u></p> <p>--¿Qué quieren decir ustedes cuando señalan que la de Lucio es más dinámica?</p> <p>■ Nidia: <u>Que llega más.</u></p> <p>-- ¿Por qué?</p> <p>■ Nidia: <u>porque están las dos personas allí hablando “mire, véngase pa’ cá”, está animando, hay como una motivación.</u></p> <p>-- ¿Y la otra cuña, donde es el locutor el que habla?</p> <p>■ Nidia: <u>es como muy rígida.</u></p>
--	---	--

<p>-Modelo textual</p>	<p>441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484.</p>	<p>-- Fíjense la diferencia tan significativa que hay entre hacer una cuña como la hacen todas las radios, y cuando la haces usando una dramatización, un simulacro: son personajes que están actuando, y que están recreando una situación imaginaria, pero creíble. Y lo otro es un locutor que dice: “anda, ve, compra”, lo de siempre. ¿Ven la diferencia? Como ustedes dicen: una cuña dramatizada es más dinámica, y capta más, porque hay actuación.</p> <p>-- Retomo el tema: ¿cuándo ustedes entraron en este curso, qué sabían de la radio? (siempre sabemos algo, nunca somos una hoja en blanco, siempre sabemos algo, aunque sea como oyentes, en este caso).</p> <p>■ Nidia: Bueno, yo sabía que había un locutor. Que hablaban de consola, de cabina, de aquel lado (cabina del operador) y de este lado (cabina de transmisión o de locutores). Nunca antes había visitado una emisora. Ahora sé un poquito más. <u>[El curso] me ayudó a conocer el porqué de las cuñas, el porqué de las grabaciones, el porqué de la música.</u> O sea, ahora tengo un conocimiento un poquito más amplio de lo que es la radio. (En el curso Nidia hizo la locución de las cuñas y las presentaciones de los programas de varios de sus compañeros, y narró el noticiero. Además, produjo los formatos asignados).</p> <p>-- ¿Y Alcira?</p> <p>■ (Lo dice con minusvalía) La única que había visitado era ésta (la emisora de Delicias).</p> <p>-- ¿Habías hablado por la radio?</p> <p>■ No, hablado no. Pero veía lo que Javier (el operador) hacía. Veía cómo él ponía la música y hacía las cuñas.</p> <p>-- Y, de hacer un programa de radio, ¿qué sabías?</p> <p>■ Alcira: <u>Yo pensé que no se utilizaba el guión, sino que siempre era en vivo, no sabía que se podía grabar...</u> porque como uno siempre escucha en la radio “es tal o cual hora”, y es la hora que ellos dicen, entonces uno piensa que la radio siempre es en vivo. <u>Y que si iba a hablar de un libro, tenía allí el libro, lo veía, y comentaba lo que uno pensaba del libro, pero no que tenía que hacer el</u></p>
<p>Modelo textual</p>		
<p>Modelo textual</p>		

<p>Competencia audiovisual</p>	<p>485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505.</p>	<p><u>guión.</u> -- ¿Y Nidia? ... No tenían mayor idea de cómo hacer un programa... ¿Si los hubieran puesto a hacer un programa, qué y cómo lo hubieran hecho entonces? ■ Nidia: <u>Me imagino que habría copiado todo un tema de una cosa y no habría pensado en música, ni en noticias, ni en entrevistas... sino hubiera hablado de una cosa, de un tema general o específico, pero sin tantos detalles, sin meterle tantos ingredientes allí, como ahora sabemos que cada cosa lleva un lugarcito ahí exacto, donde tiene que ir.</u> -- Y ahora así, concretamente, ¿qué dirían que hoy día saben? ■ Nidia: Bueno, primero, <u>que se tiene que seleccionar un tema, con un mensaje específico, que llegue a cierta localidad, ¿no?, a las personas.</u> Por lo menos, nosotros estamos aquí en la comunidad, entonces, el programa tiene que ser que abarque a esta comunidad. No voy a hablar de una cosa por allá extraterrestre, porque a la comunidad no le interesa... <u>Que tengo que tener un guión, que tengo que apegarme a ciertas reglas, ciertos parámetros para llevar un orden.</u></p>
<p>Competencia audiovisual</p>	<p>506. 507. 508. 509. 510.</p>	<p>-- ¿Y César, qué dice? <u>Yo no tenía ni idea de cómo hacer eso, un noticiero como el que tenemos allí. Por ejemplo, ahora ya sabemos cómo producir una noticia, o sea, que uno no va a poner lo primero que se le viene a uno, sino que hay que darle una estructura para que quede bien. Y los pasos, más o menos, de la entrevista. Y cómo producir las cuñas comerciales para que sean más... más 'llegativas' que...</u></p>
<p>Lectura y escritura en la radio (nociones antes del curso)</p>	<p>511. 512. 513. 514. 515. 516. 517.</p>	<p>-- ¿Cuáles son los pasos que tú darías para producir una cuña? ■ <u>Que sean cuñas dramatizadas, no así como las que uno oye en la radio... En ese caso hay que darle vuelta pa' darle el dramatismo...</u></p>
<p>Lectura y escritura en la radio (nociones antes del curso) / Modelos textuales / Desarrollo de la compet. textual</p>	<p>522. 523. 524. 525. 526. 527. 528.</p>	<p>-- Y considerar que hay varias personas actuando, participando. - ¿Qué creen ustedes que les falta por aprender de la</p>

<p>Desarrollo de la competencia textual</p>	<p>529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541.</p>	<p>radio?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ César: <u>Yo creo que a mí lo que más me faltaría es la locución.</u></li> <li>■ Alcira: Y a mí también.</li> <li>■ César: Porque, o sea, a pesar de que hemos perdido bastante el miedo, siempre se siente uno como si fuera la primera vez...</li> <li>■ A todos nos pasa, ¿saben? Hasta los más expertos confiesan que los primeros cinco minutos les da nervios. Pero fíjense en el programa de Lucio: al principio se le sentía tímido, pero después estuvo más relajado.</li> </ul>
<p>Uso de la escritura como procedimiento de la producción en radio (el guión)</p>	<p>542. 543. 544. 545. 546. 547. 548.</p>	<p>-- Nidia, ¿a ti qué te falta aprender de la radio?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mire, profesora, a mí me falta practicar mucho los guiones.</li> <li>-- ¿Qué quiere decir eso?</li> <li>■ O sea, tenerlo más práctico, lo que va a hacer el operador, lo que va a hacer el locutor... y pienso que <u>nos falta un pequeño seminario o curso sobre locución.</u></li> </ul>
<p>Modelo textual</p>		<p>-- ¿Y Alcira?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aprender más las informaciones, a redactar el guión.</li> </ul>
<p>Modelo textual</p>		<p>-- ¿Cuál es la debilidad que sientes que tienes allí?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: ¡Huuy! Que pienso muchas cosas y no sé cómo ponerlas todas (lo dice con angustia).</li> </ul>
<p>Desarrollo de la competencia textual</p>		<p>-- Por ejemplo, el guión ese que te di, que leímos sobre el programa "Por las ramas", sobre el mango, ¿te dio una idea de cómo escribir las ideas que vas a comentar en tu programa?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: ...es que... como que <u>no sé organizar bien todo lo que leí. Porque yo leo del libro, y después ¡como que saco más de lo que leí!</u> (lo dice con enojo).</li> </ul>
<p>Oralidad (locución)</p>		<p>¡Es que eso lo tengo yo de siempre (ríe): yo leo un pedacito y de resumen lo que hago es alargarlo!</p> <p>-- Bueno, allí lo que te recomiendo es que marques las ideas más importantes y las saques aparte, y eso es lo que vas a trabajar en la radio.</p> <p>-- ¿Y de los programas que ustedes hicieron cuál les gustó más?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: A mí me gustaron las noticias.</li> </ul>

<p>Oralidad (locución)</p> <p>Uso de la escritura como procedimiento en la producción de radio</p> <p>Modelo textual</p>	<p>-- ¿Por qué?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Alcira: <u>Porque uno va y le pregunta a la gente...</u></li> </ul> <p>-- (Risas) <u>porque hay que ir a buscarlas</u> (comentarios de los compañeros, risas).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ César: <u>A mí me gustó la entrevista imaginaria.</u></li> </ul> <p>-- ¿Por qué te gustó?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ César: <u>porque uno tiene que usar el doble sentido para poderse meter allí, imaginarse a la persona, imaginarse uno la pregunta y la respuesta de ella.</u></li> <li>■ Alcira: tiene que hacer las dos partes: la del entrevistador y la del entrevistado.</li> <li>■ Nidia: <u>Me encantó la noticia.</u> Sólo que a veces uno ve un poco de antipatía en las personas a las que uno va a sacarle una noticia; a veces no quieren decir las cosas, y lo subestiman a uno.</li> <li>■ César: Yo creo que eso pasa porque las personas aquí no están acostumbradas a eso.</li> </ul> <p>-- Les recomiendo que le soliciten a la emisora que les haga unos carnets de identificación como productores de la radio, y los tranquilizo, al explicarles que cuando la emisora produzca, con el apoyo de ellos, un noticiero regular, siquiera una vez por semana, los pobladores de Delicias se acostumbrarán pronto a ser entrevistados, y a dar su opinión.</p>
--	--

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### 5.1. CONCLUSIONES

En principio es necesario destacar que el proceso de esta investigación develó la potencialidad del proyecto de promoción de lectura y escritura para favorecer el desarrollo de competencias en la lengua escrita, en personas que pertenecen a comunidades rurales. Durante el despliegue se constató que los participantes tuvieron la oportunidad de descubrirse como productores de noticias y como entrevistadores; es decir, como comunicadores comunitarios. Asimismo, la aplicación del proyecto de promoción de escritura radiofónica propició en sus participantes la toma de conciencia acerca de que ellos pueden jugar un papel activo en la comunicación pública de su comunidad.

Lo anterior evidencia que la promoción de la lectura y la escritura requiere de iniciativas planteadas con visión social y comunitaria, para favorecer la cultura de la lengua escrita en comunidades rurales en donde instrumentos culturales como la prensa escrita no están presentes.

Proyectos de promoción de la lectura y escritura, con este perfil, exigen mirar detenidamente el rol del docente como mediador de experiencias culturales comunitarias alfabetizadoras. Esta experiencia significó replantearnos la organización usual de una clase, la visión convencional que tenemos de los *alumnos* y de la actividad pedagógica, nuestras prácticas y enfoques acerca de la corrección, y de la interacción del grupo. Asimismo, revitalizamos nuestra visión sobre la lectura y la escritura, planteada aquí desde su función social y comunicativa.

Proyectos de este tipo reclaman docentes dispuestos a encarar el trabajo en comunidades abiertas, con grupos heterogéneos. Docentes con capacidad para individualizar la mediación y el acompañamiento pedagógico, según las necesidades y condiciones de cada participante del proyecto. De igual forma, exige que el facilitador diseñe proyectos apoyados en actividades tan diversas como flexibles, que puedan ajustarse a las condiciones de los participantes.

En relación con las conclusiones referidas a la promoción de lectura y escritura radiofónica, concretamente, acotamos que las estrategias basadas en los modelos textuales y en la gramática textual, aplicadas a nivel superestructural y macroestructural, son efectivas para fomentar la escritura de textos para difundir a través de la radio. El enfoque funcional, basado en la enseñanza de la lengua escrita como medio de comunicación, propicia el uso de la lectura como insumo, y de la escritura como procedimiento de la producción radiofónica.

Los participantes del proyecto incorporaron los tipos de textos promocionados a su competencia textual. Es decir, comprendieron su estructura formal y semántica, y mostraron capacidad para generar contenidos bajo esos formatos o esquemas textuales.

Se evidenció que el uso cotidiano de la lectura facilita la comprensión y la producción de nuevos tipos de texto escritos. De los cinco participantes en el proyecto,

Nidia y Lucio eran quienes trabajaban con la lectura diariamente. Ella por ser predicadora religiosa. Él por ser técnico superior en publicidad, líder comunitario y aficionado a la poesía. Esto prueba que quienes tienen un contacto habitual con la lectura tienen mayores posibilidades de incrementar su competencia textual a partir de nuevas experiencias.

Sin embargo, la aplicación del enfoque funcional y del método de los modelos textuales permitió que un participante como César, con nivel básico de instrucción, produjera satisfactoriamente los textos propuestos, especialmente las noticias. El enfoque funcional hace énfasis en el uso social y comunicativo del lenguaje escrito, y el método de los modelos textuales, aplicado en los planos semántico y superestructural, permite visualizar el esquema global de un texto y la disposición interna de los significados en un escrito. Ello, en su conjunto, facilita a quienes no hacen uso cotidiano de la lectura y la escritura la comprensión de las vías de construcción de textos con sentido. De allí que Héctor, quien es bachiller, y produjo pocas noticias y ninguna cuña, logró comprender la diferencia entre las noticias simples y las noticias documentadas; y percibió también que éstas últimas tienen un testimonio oral a manera de documento.

La experiencia de escritura de las cuñas radiofónicas demostró que la aplicación del modelo textual es efectiva para facilitar la rápida comprensión de la estructura semántica (macroestructura) de este tipo de texto. Asimismo, evidenció que esta estrategia, en conjugación con las fases de corrección y reescritura, deriva en la comprensión y aprendizaje de los tipos de textos propuestos para escribir.

Es decir, el proceso desarrollado en forma integral (aplicación del modelo textual, escritura, corrección y reescritura) permite que el nuevo escritor domine el esquema global del texto (nivel superestructural) y el plano de los significados (nivel macroestructural). La escritura de las cuñas también arrojó indicios que hacen suponer una mayor complejidad en la comprensión y dominio de las estructuras externas; esto es,

del esquema global de un tipo de texto (nivel superestructural), que en la comprensión y dominio del nivel semántico o macroestructural.

La experiencia de escritura de ambos tipos de texto (noticias y cuñas) originó resultados favorables en dos planos no fijados en los objetivos: el desarrollo de la competencia audiovisual de los participantes y el fortalecimiento de su competencia comunicativa. En relación con el desarrollo de la primera competencia, los participantes del curso-taller aprendieron procedimientos propios de la producción radial, como grabación y edición de testimonios, grabación de entrevistas *in situ* y en el estudio de radio, investigación de datos en la comunidad, musicalización de programas, selección e inserción de efectos de sonidos y escritura del guión radiofónico; actividades éstas que les capacitaron para la apreciación crítica de los contenidos de programas de radio (así lo evidencian sus respuestas en la entrevista colectiva).

En cuanto al fortalecimiento de su competencia comunicativa, la experiencia de la producción de programas de radio les puso en contacto con su comunidad mediante la aplicación de entrevistas para requerir su opinión o indagar información, lo que les hizo conscientes de que pueden jugar un papel activo en la comunicación pública de su comunidad, así como de la utilidad de un medio de comunicación en ese plano.

Por otra parte, se pusieron de manifiesto factores externos que inicialmente no fueron considerados en el proyecto de la investigación: las restricciones impuestas por la emisora para la participación de los nuevos productores de radio, y la inexistencia de medios de comunicación impresa en los que ellos pudiesen canalizar la expresión de sus iniciativas como miembros de la comunidad. Sin embargo, su desempeño en la producción de textos, y sus respuestas a la entrevista colectiva y al cuestionario, muestran evidencias de que hay en ellos motivación y capacidad para dirigir programas de radio.

## 5.2. RECOMENDACIONES

Con miras a próximas experiencias, el proyecto de promoción de lectura y escritura de textos radiofónicos debe incluir una fase posterior de actividades de entrenamiento en el campo de la locución, basadas estas en el uso de herramientas para el empleo de la lengua estándar tanto en el plano espontáneo como en el de la ejecución de textos escritos.

El proyecto de promoción de la lectura y la escritura para textos radiofónicos debe estimar la presencia de participantes con marcada vocación por la oralidad y de gustos definidos por la lectura, pero con inhibiciones frente a la escritura. El caso de Héctor fue ilustrativo de esta constatación. Su fuerte y su inclinación en el curso fueron hacia la oralidad. Él fue quien más aportó material escrito para leer y discutir, y quien se motivaba visiblemente con las lecturas iniciales en cada clase. Pero marcó distancia respecto a la escritura. Debíamos haber canalizado su potencial oral en función de su participación en la radio. Frente a este tipo de participantes, es preciso trabajar en su orientación para que vinculen su gusto por la lectura con un trabajo de difusión oral. La experiencia demostró que no estábamos preparados para un participante como él, pues el plan de actividades que diseñamos para el proyecto puso el énfasis en la escritura. A ello se sumó la inconstancia de Héctor en el curso, pues no presenció las explicaciones ni las prácticas colectivas en clase.

En síntesis, estos proyectos pueden provocar resultados satisfactorios en el incentivo de la escritura de textos para fundar medios impresos, en comunidades carentes de ellos, así como pueden propiciar la producción de programas de radio en aquellas comunidades donde existen radios comunitarias. En este último caso, se recomienda acompañar las estrategias de promoción de escritura radiofónica con actividades de formación en locución.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Aguirre, J. M. (2005). El periplo venezolano de Mario Kaplún. *Comunicación*, 131, 18-26. Caracas: Centro Gumilla.

Alcoba, S. (1999). *La oralización*. Barcelona: Ariel, (Ariel Practicum).

Alva Ramírez, C. (1990). *De la comunicación popular a la comunicación comunitaria*. Memoria para optar al título de Licenciado en Comunicación Social, Escuela de Comunicación Social, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.

Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (2001). *La radio popular frente al nuevo siglo: estudio de vigencia e incidencia*. Quito: ALER.

Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica (2002). Asociación Latinoamericana de Educación Radiofónica. Extraído el 11 de noviembre de 2006 de [www.aler.org.ec](http://www.aler.org.ec).

Asociación Mundial de Radios Comunitarias / América Latina y el Caribe (2004). Recuperar la Experiencia para seguir adelante. *Cara y Señal*, 1 (1), 84-85. Buenos Aires: AMARC-ALC.

Ayala Parés, G. (1997). *Comunicación y Gestión Comunitaria. Análisis de una experiencia: Los productores de Dulce de El Corozo – Estado Monagas*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Escuela de Comunicación Social, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.

Beltrán, L. R. (2004). La comunicación y el desarrollo democráticos en Latinoamérica. *Comunicación*, 126, pp. 79-94. Caracas: Centro Gumilla.

Bermúdez, F. (2003). *Radio Perola. Proyecto Integral Comunitario*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Escuela de Comunicación Social, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.

Calsamiglia, H. y Tusón A. (2001). *Las cosas del decir*. Barcelona: Ariel.

- Camacho, R. y otros (1994). *Formar para Comunicar: una experiencia en Delicias FM 89.0*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Departamento de Comunicación Social, Universidad de Los Andes, Táchira, San Cristóbal, Venezuela.
- Camps, A. (2003). Miradas diversas a la enseñanza y el aprendizaje de la composición escrita. *Lectura y Vida*, 4, pp. 14-23. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Carrizo, M. y otros (1992). *Un proyecto de Comunicación Comunitaria*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Departamento de Comunicación Social, Universidad de Los Andes, Táchira, San Cristóbal, Venezuela.
- Cassany, D. (1999). *Construir la escritura*. Barcelona: Paidós.
- Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe (1998). *Las políticas nacionales de lectura*. Bogotá: Ediciones Cerlalc.
- Colomer, T. (2004). ¿Quién promociona la lectura? *Lectura y Vida*, 1, pp. 6-15. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Chartier, R. (1999). *Cultura escrita, literatura e historia*. México: Fondo de Cultura Económica, (Espacios para la lectura).
- De Ketele, J. M. y Roegiers, X. (1998). *Metodología para la recogida de información*. Madrid: La Muralla.
- Enciclopedia Espasa (2005). Colombia: Espasa Calpe, S.A.-El Nacional-BanESCO, tomo 11.
- Ferreiro, E. y Gómez, M. (1988). Los procesos constructivos de apropiación de la escritura. En Ferreiro, E. y Gómez, M. (Comps.) *Nuevas perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura* (6.ª edición). México: Siglo XXI.
- Ferreiro, E. (2001). *Pasado y presente de los verbos leer y escribir*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, (Breves).
- Foucambert, J. (1983). La lectura: un asunto comunitario. *Les Cahiers de L'Animation*, 40, II. Extraído el 15 de julio de 2004 de [http://www.lecture.org/textes/affaire\\_comm.htm](http://www.lecture.org/textes/affaire_comm.htm)

- Flower, L. y Hayes J. (s.f). La teoría de la redacción como proceso cognitivo. *Textos en contexto. Los procesos de lectura y escritura, 1*, 74-107. Buenos Aires: Asociación Internacional de Lectura.
- Fraca, L. (2003). *Pedagogía Integradora en el aula*. Caracas: Los libros de El Nacional, (Minerva).
- Freilich de Segal, A. (1976). *Entrevistados en carne y hueso*. Caracas: Librería Suma.
- Freire, P. (1997). *La educación en la ciudad*. México: Siglo XXI.
- Frías Navarro, M. (1996). *Procesos creativos para la construcción de textos*. Bogotá: Editorial Magisterio (Aula Abierta).
- García Sánchez, J. (2002). *Instrucción estratégica en la composición escrita*. Barcelona: Ariel, (Ariel Educación).
- Heller, M. (1993). *El arte de enseñar con todo el cerebro*. Caracas: Biosfera.
- Hernán Serrano, J. (1997). Hacia una cultura comunicativa. *Revista Comunicar 8*, pp. 80-87. Huelva, España: Grupo Comunicar.
- Hernández Díaz, G. (2005). Educación en medios de comunicación en Venezuela. *Comunicación, 131*, pp. 7-15. Caracas: Centro Gumilla.
- Hernández, R. y Quintero, Z. (1989). *La relación educación-comunicación. Un estudio exploratorio realizado en el municipio Delicias, Distrito Junín, Estado Táchira*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Departamento de Comunicación Social, Universidad de Los Andes, Táchira, San Cristóbal, Venezuela.
- Jiménez, E. (1999). *Promocionar la Lectura y la Escritura por medio del periódico vecinal*. Trabajo Especial de Grado para optar al título de Especialista en Promoción de la Lectura y la Escritura, Coordinación de Postgrado, Universidad de Los Andes, San Cristóbal, Venezuela.
- Kaufman, A. M. y Rodríguez M. (1993). *La escuela y los textos*. Buenos Aires: Santillana, (Aula XXI).
- Kaplún, M. (1985) *El comunicador popular*. Quito: CIESPAL.

- Kaplún, M. (1992). *A la educación por la comunicación. La práctica de la comunicación educativa*. Santiago de Chile: UNESCO-CRESALC.
- Kaplún, M. (1985). Un testimonio de opción por las clases populares. *Revista SIC*, 476, pp. 249-250. Caracas: Centro Gumilla.
- Lamas, E. y Villamayor C. (1998). *Gestión de la Radio Comunitaria*. Quito: AMARC.
- Lesma, A. (2001). *El periodismo en la radio*. Caracas: Los libros de El Nacional y Unión Radio, (Minerva).
- López Noguero, F. (2001). Los medios de comunicación en la educación social: el uso de la radio. *Revista Comunicar*, 16, pp. 141-148. Huelva, España: Grupo Comunicar.
- López Vigil, J. (2005). *Manual urgente para Radialistas apasionadas y apasionados*. Caracas: Ministerio de Comunicación e Información (Comunicación responsable, IV).
- Machado, C. y Morales, C. (1988). *Incomunicación: realidad del sector rural*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Departamento de Comunicación Social, Universidad de Los Andes, Táchira, San Cristóbal, Venezuela.
- Martínez Migueles, M. (1999). Criterios para la superación del Debate Metodológico “cuantitativo-cualitativo”. *Revista Interamericana de Psicología/Interamerican Journal of Psychology*, 1 ( 33 ) , 79-107.
- Martínez Migueles, M. (2000). *Metodología Cualitativa*. Material manuscrito no publicado, Universidad Simón Bolívar, Caracas, Venezuela (para el Seminario “Metodología Cualitativa”, efectuado en la Universidad de Los Andes, Táchira. Mayo, 2000. San Cristóbal, Venezuela.
- Ortega, N. H. (1993). *Para desnudarte mejor. Realidad y ficción en la entrevista*. Caracas: Monte Ávila Editores Latinoamericana, (Documentos).
- Parra, M. (1996). *Cómo se produce el texto escrito. Teoría y práctica*. Bogotá: Editorial Magisterio, (Aula Abierta).
- Pérez Grajales, H. (1995). *Nuevas tendencias de la composición escrita*. Bogotá: Coop. Edit. Magisterio, (Aula Abierta).

Ramírez P., J. (2006). *La Radio: un medio clave en la promoción y animación de la lectura*. Trabajo Especial de Grado para optar al título de Especialista en Promoción de la Lectura y la Escritura, Coordinación de Postgrado, Universidad de Los Andes-Táchira, San Cristóbal, Venezuela.

La Red CILA - Iniciativa de Comunicación (2002, marzo 14) Radio Sutatenza, Colombia. Extraído el 13 de noviembre, 2006, de <http://www.comminit.com/la/cambiosocial/lahaciendoolas/lasId-366.html>

Rodríguez, N. (1992). *Comunicación y participación. Una voz para los indios venezolanos*. Memoria para optar al título de Licenciada en Comunicación Social, Escuela de Comunicación Social, Universidad Central de Venezuela, Caracas, Venezuela.

Serrano, S. (2004). *La competencia textual argumentativa en estudiantes de formación docente*. Tesis Doctoral (Mimeografiada). Mérida, Venezuela: Universidad de Los Andes.

Solé, I. (1992). *Estrategias de lectura*. Barcelona: Graó – ICE Universitat de Barcelona, (Materiales para la Innovación Educativa).

Torres, R. M. (2006, junio). Hacia un plan de lectura y escritura para todos. Más allá de la alfabetización, acceso a la cultura escrita. (Conferencia presentada en el Seminario Latinoamericano y Caribeño para la Educación Inclusiva: “Una agenda de cambios para atender los desafíos de la inclusión educativa en América Latina y el Caribe”. Extraído el 10 de noviembre de 2006 de [www.fronesis.org](http://www.fronesis.org)

Van Dijk, T. A. (1983). *La ciencia del texto*. Barcelona: Paidós.

Villalobos, J. (1999) *La investigación cualitativa y algo más... Teoría y práctica en las lenguas extranjeras*. Mérida: ULA-Talleres Gráficos.

Yepes Osorio, L. (2000). La animación de la lectura: un viejo invento. *Lectura y Vida* 2, pp. 44-51. Buenos Aires, Asociación Internacional de Lectura.

### ¿Quieres hacer un programa en la radio de Delicias?

Anímate a participar en el Curso de Producción de Radio que se dictará en junio en la Casa de la Cultura de Delicias.

#### *¿Qué haremos en este curso?*

- Entrevistaremos a agricultores, turistas, niños y niñas, abuelos y abuelas, deportistas, jefes, ingenieros, trabajadores de oficinas públicas, comerciantes, artesanos, concejales, entre otras personas.
- Escribiremos pequeñas historias sobre la vida de la gente del municipio, y las transmitiremos por la radio.
- Buscaremos información en revistas, periódicos y libros para hacer nuestros programas.
- Escribiremos noticias de la comunidad, sobre actividades vecinales y deportivas de nuestro barrio o de nuestra aldea. También haremos noticias sobre lo que están haciendo los agricultores, y sobre las nuevas obras que adelantan los organismos públicos y la Alcaldía.
- Haremos pequeños resúmenes de la información de periódicos y revistas para leerlos y comentarlos en nuestros programas.
- Escribiremos cuñas publicitarias y cuñas educativas para nuestros programas y para la emisora.

A esta lista de actividades podemos agregar otras que tú recomiendes.

#### *¿Cuánto dura el Curso de Producción de Radio?*

Cinco meses (más o menos). Iniciaré la tercera semana de julio. El curso dura un mínimo de 50 horas. La ULA otorga certificado de aprobación.

#### *¿Quién dicta el curso?*

Adela González Muñoz, quien es docente de Producción de Radio en la ULA, Táchira. Viene por un convenio entre el Municipio y la ULA.

#### □ **¿Quiénes pueden participar?**

Estudiantes de los últimos años de educación secundaria. Trabajadores. Toda persona que haya hecho estudios completos o incompletos de secundaria. Particulares vinculados con la radio. Los participantes deben ser residentes del municipio Rafael Urdaneta. Las personas interesadas en hacer el Curso de Producción de Radio que dictará la ULA deben inscribirse en la Casa de la Cultura de Delicias.

## **Pautas para la evaluación de mensajes de comunicación popular**

Tomado de Kaplún, M. (1985). *El comunicador popular*. Quito: CIESPAL.

181

### **Concepción educativa**

1. ¿A qué concepto de educación responde el mensaje? ¿Su énfasis está puesto en los contenidos, en el resultado o en el proceso?
2. ¿Estimula el raciocinio y la reflexión? ¿Problematiza?

### **Concepción comunicativa**

1. ¿En qué concepción de comunicación se inscribe el mensaje?
2. ¿Es unidireccional o busca la participación y el diálogo?
3. ¿Es autoritario o participativo?

### **Punto de partida**

1. Para producir el mensaje ¿se ha comenzado hablando o escuchando a sus destinatarios? ¿Se ha partido de sus experiencias, sus necesidades y sus aspiraciones? Es decir, ¿se ha hecho una buena prealimentación?

### **Actitud comunicativa**

1. ¿Está concebido en función del destinatario, pensando en él, poniéndose en su lugar? ¿Hay empatía?

## Formulación del mensaje

1. ¿Aprovecha la variedad de lenguajes que el medio ofrece? ¿Los utiliza y combina bien?
2. ¿Está bien codificado?
3. ¿Es abierto o lo da ya dicho y digerido? ¿Estimula una decodificación activa por parte de los destinatarios?
4. ¿Es congruente? ¿Hay coherencia entre su contenido y su forma? Sus mensajes secundarios ¿son coherentes con el mensaje central?, ¿lo apoyan?, o, por el contrario, ¿se contradicen con él y lo desvirtúan?
5. ¿La selección de los elementos del mensaje es adecuada, o bien se omitieron elementos importantes o se incluyeron elementos no relevantes?
6. ¿Evita y controla razonadamente el ruido?
7. ¿Tiene una adecuada estrategia y una metodología de uso? ¿Es funcional a ellas? Es decir: al formular el mensaje, ¿se ha previsto su posterior estrategia de uso y se ha procurado formularlo de modo que responda a la misma?